

Art.Nr.
5908703903
AusgabeNr.
5908703903_0503
Rev.Nr.
12/03/2025

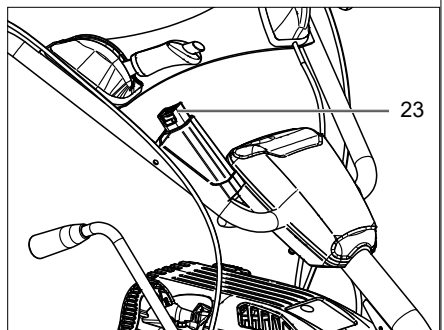
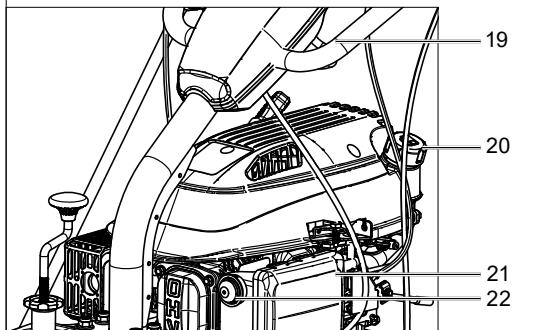
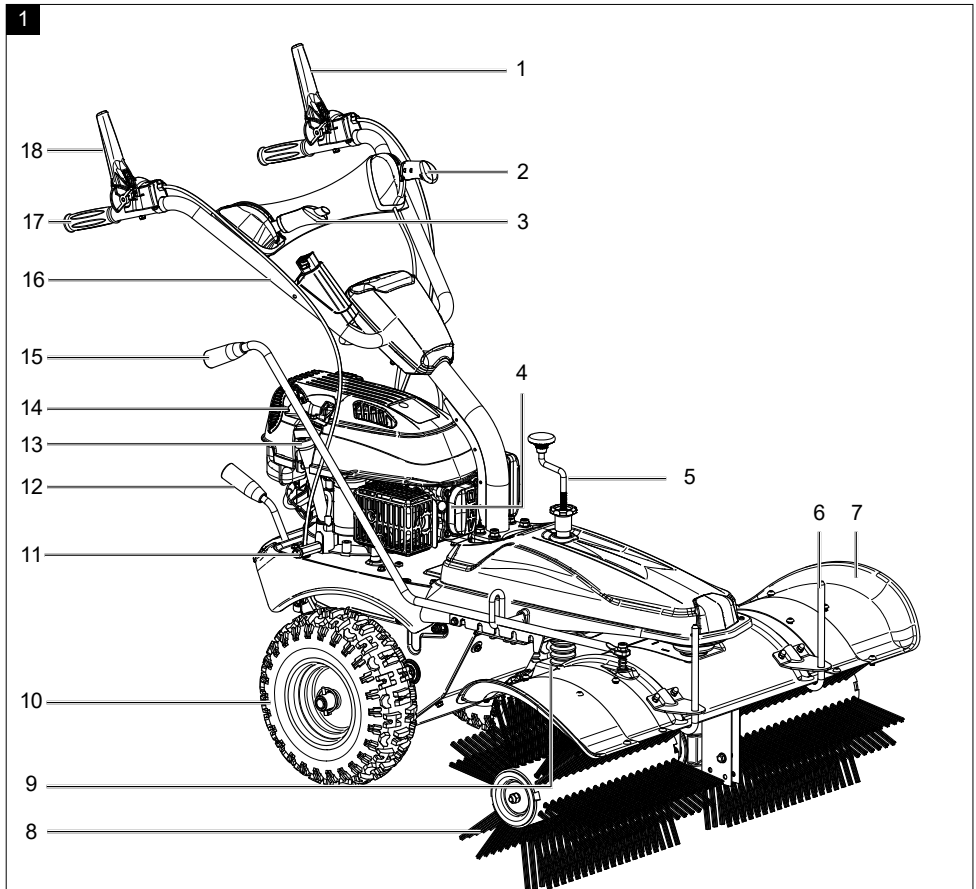


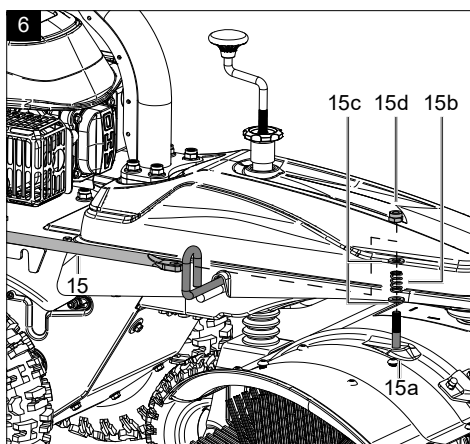
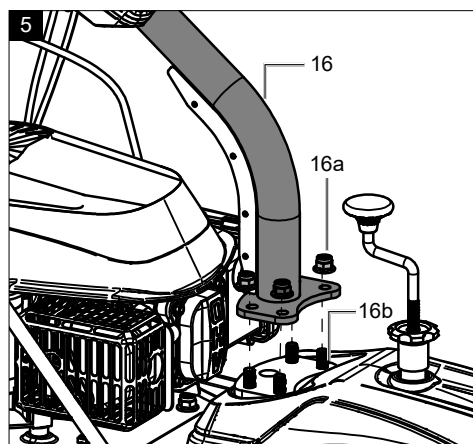
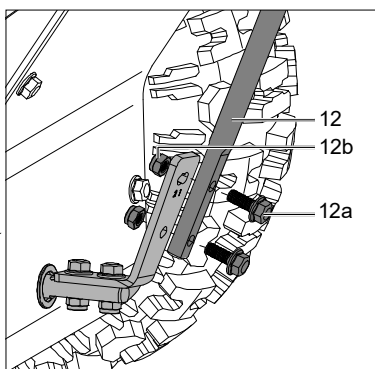
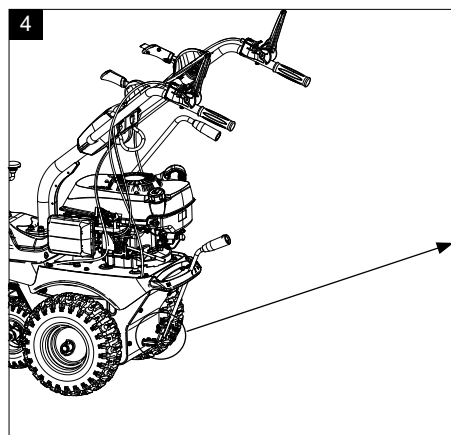
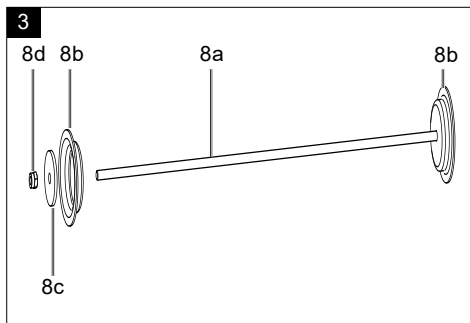
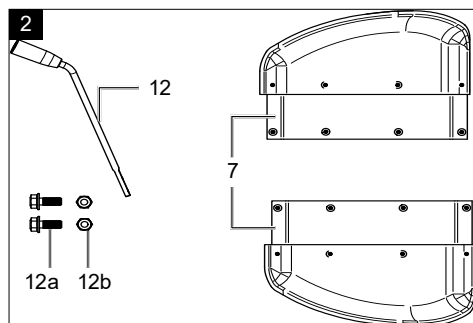
Made in P.R.C.

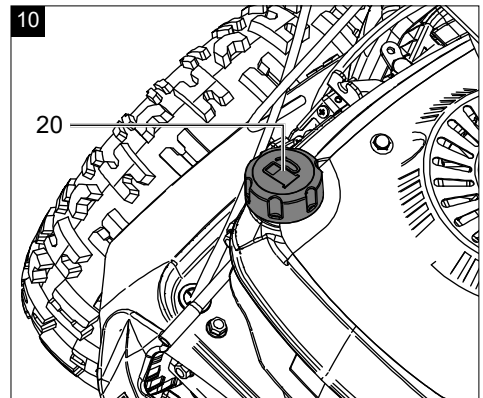
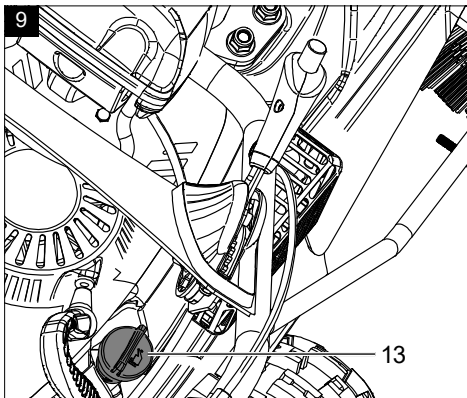
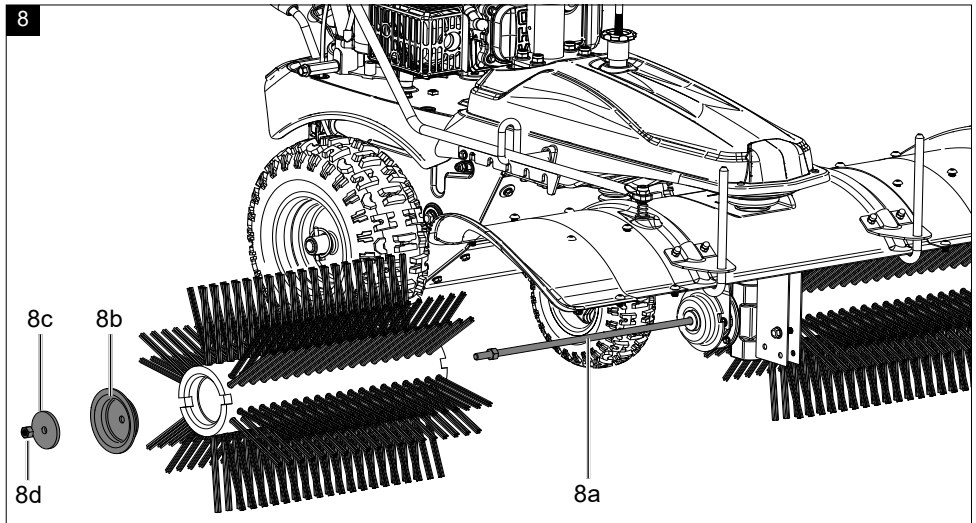
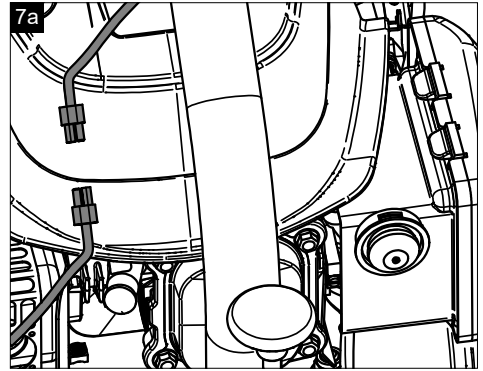
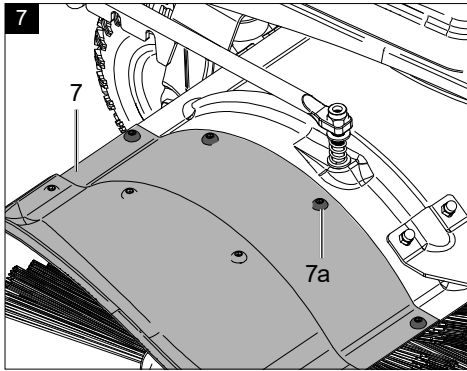
SC2200PE

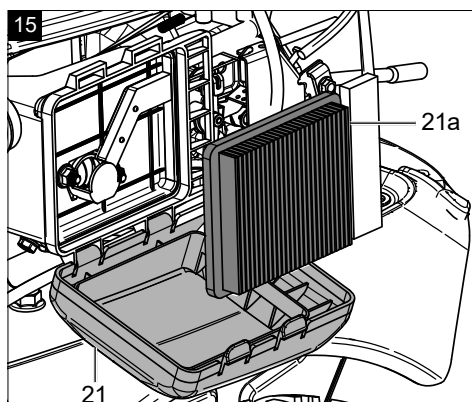
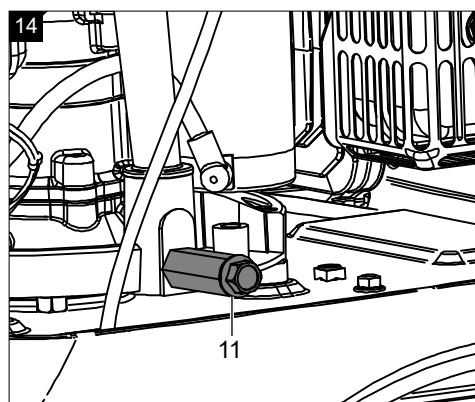
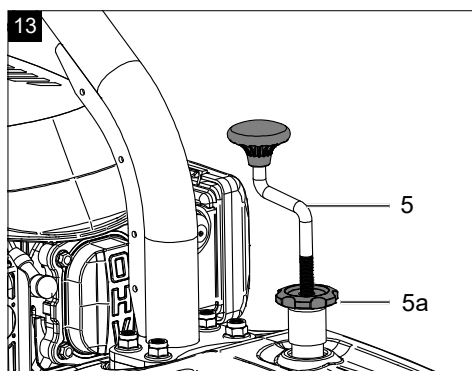
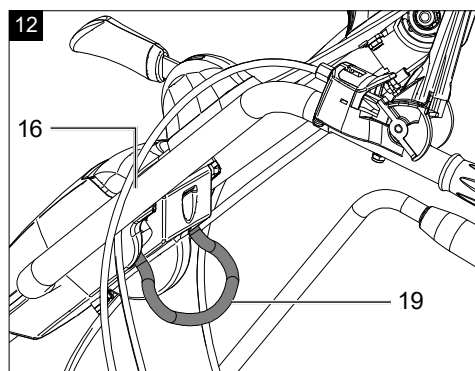
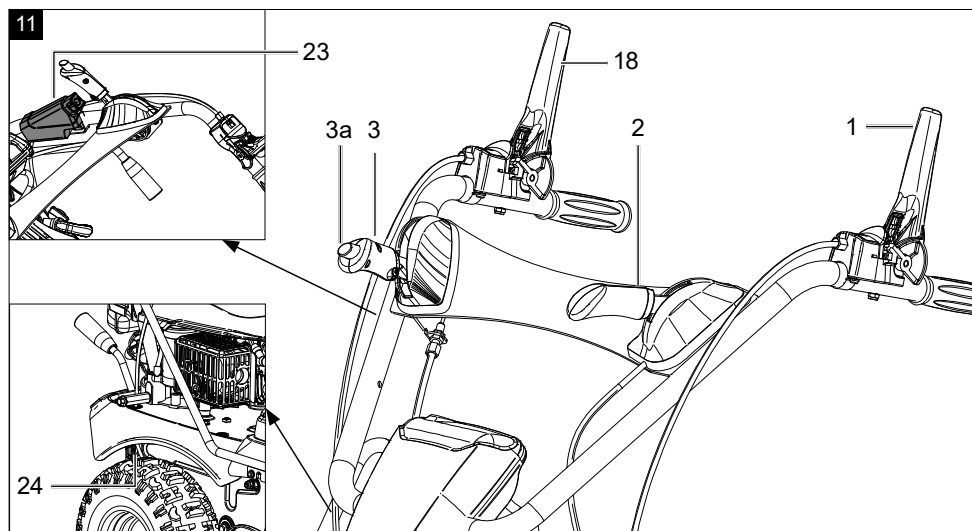
DE	Benzin-Kehrmaschine Originalbedienungsanleitung	8
GB	Petrol sweeper Translation of original instruction manual	29
BG	Бензинова метла Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	46
GR	Βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	66
RO	Mașină de măturat pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	86
RS	Benzinska mašina za metenje Prevod originalnog uputstva za upotrebu	104
TR	Benzinli süpürme makinesi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	122

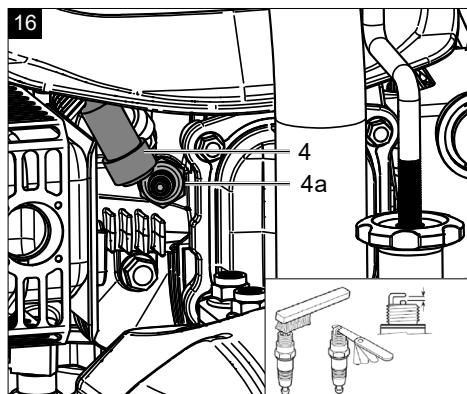
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!







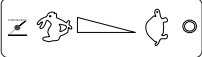
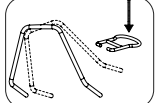
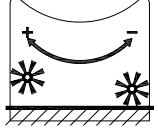




Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an der Maschine angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie festes Schuhwerk!
	Die maximale Hangneigung beträgt 20°.
	Es ist verboten, Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu verändern.
	Rotierende Bürsten! Körper fernhalten! Nicht in rotierende Bürsten greifen. Verletzungsgefahr!
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Gefahr durch umherfliegende Gegenstände! Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten. Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Gerät fern.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.

	Garantierter Schallleistungspegel.
	Motoröl
	Ölstand kontrollieren.
	Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Gashebel
	Drehzahlregulierhebel für die Bürsten (Bürstengeschwindigkeitshebel)
	Höhenverstellung vom Lenkholm
	Höhenverstellung der Bürsten
	Bürstenantrieb
	Fahrantrieb
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	11
2.	Produktbeschreibung (Abb. 1 + 11)	11
3.	Lieferumfang	12
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	12
6.	Technische Daten	15
7.	Auspacken	17
8.	Montage	17
9.	Vor Inbetriebnahme	18
10.	Betrieb der Kehrmachine	19
11.	Wartung & Reinigung	20
12.	Reparatur & Ersatzteilbestellung	22
13.	Transport	23
14.	Lagerung	23
15.	Entsorgung und Wiederverwertung	24
16.	Störungsabhilfe	26
17.	Konformitätserklärung	143

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 + 11)

1. Kupplungshebel Bürstenantrieb
2. Gashebel
3. Bürstengeschwindigkeitshebel
- 3a. Sperrknopf
4. Zündkerzenstecker
- 4a. Zündkerze
5. Kurbel
- 5a. Sterngriffmutter / Sicherungsmutter
6. Halterung für Schneeschild/Auffangbehälter
7. Schutzblech links/rechts
- 7a. Schraube
- 7b. Mutter
8. Bürstenwalzen
- 8a. Bürstenwelle
- 8b. Formscheibe
- 8c. Beilagscheibe
- 8d. Mutter
9. Stützrad
10. Rad
11. Ölablassschraube
12. Gangwahlhebel
- 12a. Schraube
- 12b. Mutter
13. Ölmesstab
14. Seilzugstarter
15. Schwenkstange
- 15a. Gewindestift
- 15b. Feder
- 15c. Unterlegscheibe
- 15d. Mutter
16. Lenkholm
- 16a. Mutter
- 16b. Befestigungsbolzen
17. Griff
18. Kupplungshebel Fahrtrieb
19. Griff für Lenkholmeinstellung
20. Tankdeckel
21. Luftfilterdeckel
- 21a. Luftfilter

22. Primerpumpe
23. Zündschlüssel / E-Starter
24. Ladebuchse
25. Batterie (nicht abgebildet)
26. Ladegerät (nicht abgebildet)

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
12	1x	Gangwahlhebel
8	2x	Bürstenwalze
8a	1x	Bürstenwelle
8b	2x	Formscheibe
8c	2x	große Beilagscheibe
8d	2x	Mutter
7	2x	Schutzblech links/rechts
23	2x	Zündschlüssel
	1x	Ladegerät
	1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Benzin-Kehrmaschine, einschließlich der Anbauteile, wurde speziell für die Pflege und Reinigung von gepflasterten Flächen, Gehwegen, Hofeinfahrten und gut belüfteten Lagerflächen entwickelt. Betreiben Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen. Die Benzin-Kehrmaschine ist dazu geeignet, losen Schmutz zu kehren bzw. aufzunehmen. Beim Aufsatz des Schneeschildes kann die Benzin-Kehrmaschine zum Schneeräumen eingesetzt werden. Das Benzin-Kehrmaschine nicht bei Regen zu nutzen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

HINWEIS!

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

- Lernen Sie Ihre Maschine kennen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und versichern Sie sich, dass Sie deren Inhalt sowie alle an der Maschine angebrachten Etiketten verstehen.
- Machen Sie sich mit dem Anwendungsbereich sowie Einschränkungen der Maschine sowie mit besonderen Gefahrenquellen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Bedienelemente und deren Funktion genau kennen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Maschine angehalten wird und die Bedienelemente schnell deaktiviert werden.
- Versuchen Sie nicht die Maschine anzuwenden, ohne die genaue Funktionsweise und Wartungsanforderungen des Motors zu kennen und zu wissen, wie Unfälle mit Personen- und/oder Sachschäden zu vermeiden sind.
- Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder, von Ihrem Arbeitsbereich fern.

Arbeitsbereich

- Starten oder bedienen Sie die Maschine nie in geschlossenen Räumen. Die Abgase sind gefährlich, da sie das geruchslose und tödliche Gas Kohlenmonoxid enthalten. Verwenden Sie die Maschine nur in gut gelüfteten Außenbereichen.
- Verwenden Sie die Maschine nie bei mangelnder Sicht oder Lichtverhältnissen.

Personensicherheit

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie Drogen, Alkohol oder Medikamente zu sich genommen haben, die Ihre Fähigkeit die Maschine korrekt zu bedienen beeinflussen.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie lange Hosen, Stiefel und Handschuhe.
- Tragen Sie keine lose Kleidung, kurze Hosen oder Schmuck jeglicher Art. Tragen Sie langes Haar zurückgebunden, sodass es nicht länger als schulterlang ist. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung,

Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen. Überprüfen Sie Ihre Maschine vor dem Start.

- Belassen Sie Schutzblenden an ihrem Ort und funktionstüchtig.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben etc. sicher angezogen sind.
- Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn Sie reparaturbedürftig oder in schlechter mechanischer Verfassung ist. Tauschen Sie beschädigte, fehlende oder kaputte Teile vor der Bedienung aus.
- Überprüfen Sie die Maschine auf Benzinleckagen.
- Halten Sie sie funktionstüchtig. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Motor nicht am entsprechenden Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Eine mit Benzin angetriebene Maschine, die nicht über den Motorschalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss ausgetauscht werden.
- Gewöhnen Sie sich vor dem Start der Maschine an zu überprüfen, dass Schraubendreher und Schlüssel vom Bereich um die Maschine entfernt sind. Ein Schraubendreher oder Schlüssel, der sich noch an einem rotierenden Maschinenteil befindet, kann zu Personenschaden führen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit der Maschine arbeiten. Übernehmen Sie sich nicht.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen oder ähnliche leichte Schuhe tragen. Tragen Sie Arbeitsschutzschuhe, die Ihre Füße schützen und Ihre Standfestigkeit auf rutschigen Oberflächen verbessern.
- Sorgen Sie jederzeit für gute Standfestigkeit und Gleichgewicht. So können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Motorschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Maschine transportieren oder Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen. Transport oder Wartungsarbeiten an der Maschine können zu Unfällen führen, wenn der Schalter an ist.

Sicherheit im Umgang mit Benzin

- Benzin ist sehr leicht entflammbar, und seine Gase können explodieren, wenn sie sich entzünden.
- Ergreifen Sie Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit Benzin, um das Risiko einer schweren Verletzung zu verringern.

- Verwenden Sie einen geeigneten Benzinkanister, wenn Sie den Tank befüllen oder ablassen.
- Führen Sie diese Arbeiten in sauberen, gut gelüfteten Außenbereichen durch.
- Rauchen Sie nicht. Lassen Sie keine Funken, offene Flammen oder andere Feuerquellen in die Nähe gelangen, wenn Sie Benzin auffüllen oder mit der Maschine arbeiten.
- Füllen Sie den Tank niemals in Innenbereichen auf. Halten Sie geerdete, elektrisch leitfähige Gegenstände, wie Werkzeuge, fern von freistehenden Elektrikteilen und Leitungen, um Funken- oder Lichtbogenbildung zu vermeiden. Dadurch könnten Benzingase entzündet werden.
- Halten Sie den Motor immer an und lassen ihn abkühlen, bevor Sie den Benzintank befüllen. Entfernen Sie den Tankdeckel und befüllen Sie den Tank niemals, wenn der Motor läuft, oder wenn der Motor heiß ist.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie von Leckagen im Benzinssystem wissen. Lösen Sie den Tankdeckel langsam, um möglichen Druck im Tank abzulassen. Überfüllen Sie den Tank niemals (Benzin sollte sich nie über der gekennzeichneten Höchstfüllgrenze befinden). Schließen Sie den Benzintank wieder sicher mit dem Tankdeckel und wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Verwenden Sie die Maschine nie, wenn der Tankdeckel nicht sicher zugeschraubt ist. Vermeiden Sie Zündquellen in der Nähe von verschüttetem Benzin. Wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht die Maschine zu starten. Entfernen Sie die Maschine vom Bereich der Verschüttung und verhindern Sie die Bildung von Zündquellen, bis sich die Benzingase verflüchtigt haben.
- Bewahren Sie Benzin in speziell für diesen Zweck hergestellten Kanistern auf.
- Lagern Sie Benzin an einem kühlen, gut durchlüfteten Bereich fern von Funken und offenen Flammen oder anderen Zündquellen auf. Bewahren Sie Benzin oder die Maschine mit befülltem Tank niemals in einem Gebäude auf, in dem Benzingase an Funken, offene Flammen oder andere Zündquellen wie Wassererhitzer, Öfen, Kleidungstrockner o. Ä. gelangen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Bereich aufbewahren.

Sicherheit Batterie

- Um Funkenbildung durch einen Kurzschluss zu vermeiden, muss stets zuerst das Minuskabel (–) an der Batterie ab- und als Letztes wieder angeklemt werden.

- Rauchen Sie niemals bei Arbeiten an der Batterie. Halten Sie Funken, offene Flammen und sonstige Wärmequellen stets von der Batterie fern.
- Bei der Verwendung von Starthilfekabeln ist besondere Vorsicht nötig. Beachten Sie betreffende Anweisungen, um Schäden am Gerät zu vermeiden (insbesondere Anlasser maximal 10 Sekunden betätigen).
- Batterie niemals öffnen und nicht fallen lassen.
- Die Batterie immer in einem geschlossenen Raum mit guter Belüftung, trocken und gegen Witterung geschützt, aufladen.
- Schließen Sie Anschlüsse der Batterie nicht kurz.
- Deformierte oder defekte (auslaufende) Batterien dürfen nicht verwendet werden und müssen ausgetauscht sowie umweltgerecht entsorgt werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.
- Bei defekten Batterien kann Flüssigkeit austreten. Kontakt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen.
- Untersuchen Sie regelmäßig durch Sichtkontrolle die Anschlusskabel an der Batterie auf Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Kabel von einem Fachmann ersetzen.
- Die Sicherungen dürfen niemals überbrückt werden. Setzen Sie nie eine Sicherung mit einer anderen, als der vorgeschriebenen Belastbarkeit (Ampere) ein.

Verwendung und Pflege der Maschine

- Heben Sie die Maschine niemals an oder tragen Sie sie, wenn der Motor läuft.
- Gehen Sie nicht gewaltsam mit der Maschine um.
- Verwenden Sie die richtige Maschine für Ihren Anwendungsbereich. Die richtige Maschine wird die Arbeiten, für die sie konstruiert wurde, besser und sicherer ausführen.
- Verändern Sie die Drehzahlreglereinstellung des Motors nicht, oder überdrehen Sie ihn nicht. Der Drehzahlregler kontrolliert die Höchstgeschwindigkeit des Motors bei maximaler Sicherheit.
- Halten Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit heißem Benzin, Öl, Abgasen und heißen Oberflächen. Berühren Sie den Motor oder Auspuffdämpfer nicht. Diese Teile werden während der Benutzung besonders heiß. Sie sind auch eine kurze Zeit nach dem Ausschalten der Maschine noch heiß.

- Lassen Sie den Motor vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Einstellung abkühlen.
- Sollte die Maschine beginnen, ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen abzugeben, schalten Sie den Motor sofort ab, trennen Sie das Zündkerzenkabel, und suchen Sie nach der Ursache. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen sind gewöhnlich ein Zeichen von Fehlern.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Aufbau- und Zubehörteile. Bei Nichtbefolgen können Verletzungen die Folge sein.
- Warten Sie die Maschine. Überprüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen oder Blockierung von beweglichen Teilen, Schäden an Teilen und andere Zustände, die die Funktion der Maschine beeinträchtigen können. Lassen Sie die Maschine vor jeglicher Weiterverwendung reparieren, wenn Sie Schäden feststellen. Viele Unfälle sind Ergebnis einer schlecht gewarteten Ausrüstung.
- Halten Sie Motor und Auspuffdämpfer frei von Gras, Blättern, übermäßigem Schmiermittel oder Kohlenstoffablagerungen, um das Risiko eines Brandes zu verringern.
- Begießen oder bespritzen Sie die Maschine niemals mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Kleinteilen.
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch.
- Befolgen Sie die gültigen Abfallentsorgungsrichtlinien für Benzin, Öl etc., um die Umwelt zu schützen.
- Bewahren Sie die abgeschaltete Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie Personen, die mit der Maschine oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine nicht verwenden. Die Maschine ist in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

Service

- Schalten Sie vor Reinigungen, Reparaturen, Inspektionen oder Einstellarbeiten den Motor ab und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile stillstehen.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Gashebel auf Position „aus“ ist. Trennen Sie das Zündkerzenkabel, und halten Sie es von der Zündkerze fern, um einen ungewollten Start zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihre Maschine von qualifizierten Mitarbeitern warten. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Maschine sicher bleibt.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Prüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem gearbeitet werden soll, und halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Schmutz, um Stolperfallen zu verhindern. Arbeiten Sie auf einem ebenen, glatten Boden.
- Bringen Sie während Montage, Installation, Betrieb, Wartung, Reparatur oder Transport niemals einen Teil Ihres Körpers an eine Position, an der Sie in Gefahr wären, wenn eine Bewegung auftreten würde.
- Verlassen Sie nie den Bedienplatz, während der Motor läuft.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer mit beiden Händen. Halten Sie die Lenkstange immer sicher fest.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rückwärtsgang verwenden oder die Maschine zu sich ziehen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Kieswegen, Bürgersteigen oder Straßen arbeiten oder diese überqueren. Achten Sie immer auf versteckte Gefahren und den Verkehr.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Getriebe	3 Vorwärts-/1 Rückwärtsgang
Vorwärtsgeschwindigkeit	2,5 - 4,3 km/h
Rückwärtsgeschwindigkeit	2,5 km/h
Gesamtmaschinenbreite	106 cm

Kehrbreite	100 cm
Bürstendurchmesser	350 mm
Bürstengeschwindigkeit	5 Stufen / 180 - 350 min ⁻¹
Bürstenwinkel	-25° / +25°
Gewicht	82 kg
Antrieb:	
Motortyp	4-Taktmotor
Hubraum	173 ccm ³
Reifengröße Antriebsräder	13"x5.00-6
Reifengröße Stützrad	4"x2.6-2.8
Belastungsdrehzahl	2800 min ⁻¹
Maximale Drehzahl	2900 min ⁻¹
Hangneigung	max. 20°
Motorstarter	Seilzugstarter / E - Start
Leistung	3,6 kW / 4,9 PS
Treibstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt Treibstoff maximal	1 l
Benötigtes Motoröl	SAE 10W-30 / 10W-40
Tankinhalt Öl maximal	0,6 l
Spannung Batterie	12 V
Kapazität Batterie	5Ah
Batterie-Art	Blei-Säure

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach EN ISO 3744 für die Schallleistung bzw. EN ISO 11201 für Schalldruck ermittelt.

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte:

Schalldruckpegel L_{pA}	74,4 dB
Unsicherheit K_{pA}	2,5 dB

Schallleistungspegel L_{WA}	98 dB
-------------------------------	-------

Vibrationskennwerte:

Vibration Lenkhebel rechts A_{hv}	7,127 m/s ²
Vibration Lenkhebel links A_{hv}	5,577 m/s ²
Messunsicherheit K_{pA}	1,5 m/s ²

Die angegebenen Schallwerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können verwendet werden, um verschiedene Werkzeuge miteinander zu vergleichen.

Zudem eignen sich diese Werte, um Belastungen für den Benutzer, die durch Schall entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

⚠ WARNUNG

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile an der Maschine.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

Die Kehrmaschine ist ab Werk nicht komplett montiert. Für den Zusammenbau sind mindestens 2 Personen erforderlich!

Die Schrauben und Muttern sind bereits leicht vormontiert und auf den jeweiligen Teilen vorzufinden.

8.1 Montage Schneeschild und Auffangbehälter

Die Montage des Schneeschildes und des Auffangbehälters wird in separate Montageanleitungen beschrieben.

8.2 Montage des Gangwahlhebels (12) (Abb. 4)

1. Befestigen Sie den Gangwahlhebel (12) mithilfe der beigelegten Sechskantschrauben (12a) (M6 x 22 mm) und den selbstsichernden Muttern (12b) (SW10).

8.3 Montage des Lenkholms (16) (Abb. 5)

1. Setzen Sie den Lenkholm (16) auf die Befestigungsbolzen (16b) an der Maschine.
2. Ziehen Sie nun die vier selbstsichernden Muttern M10 (16a) (SW15) an.

8.4 Montage der Schwenkstange (15) (Abb. 6)

1. Setzen Sie die Unterlegscheibe (15c), die Feder (15b) und die zweite Unterlegscheibe (15c) auf den Gewindestift (15a).
2. Schieben Sie die Schwenkstange (15) durch die Öffnung.
3. Drücken Sie die Schwenkstange (15) auf den Gewindestift (15a) und schrauben Sie die selbstsichernde Mutter M10 (15d) (SW15) fest.

8.5 Montage der Schutzbleche (7) (Abb. 7)

1. Bringen Sie die Schutzbleche (7) auf der linken und rechten Seite der Kehrmaschine an.
2. Befestigen Sie die Schutzbleche (7) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher, den mitgelieferten Schrauben (7a) (M8 x 12 mm) und den selbstsichernden Muttern (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montage der Bürstenwalzen (8) (Abb. 3, 8)

1. Entfernen Sie auf einer Seite der Bürstenwelle (8a) die vormontierte Mutter (M10), den Federring, die Beilagscheibe (8c) und die Formscheibe (8b).
2. Stecken Sie anschließend die Bürstenwalze (8) auf die Bürstenwelle (8a). Achten Sie dabei darauf, dass die Nut der Bürstenwalze (8) mit den Nocken der Antriebseinheit übereinstimmen.
3. Schieben Sie die Bürstenwelle (8a) durch die Antriebseinheit.
4. Stecken Sie die zweite Bürstenwalze (8) auf die Bürstenwelle (8a). Achten Sie dabei darauf, dass die Nut der Bürstenwalze (8) mit den Nocken der Antriebseinheit übereinstimmen.
5. Setzen Sie die Formscheibe (8b), die Beilagscheibe (8c) und den Federring auf die Bürstenwelle (8a).
6. Schrauben Sie die Mutter (M10) (SW16) auf und ziehen Sie sie an, indem Sie die Mutter (M10) (SW17) auf der gegenüberliegenden Seite kontern.

8.7 E-Start anschließen (Abb. 7a)

- Um den E-Start nutzen zu können, müssen Sie die beiden Anschlüsse miteinander verbinden.

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme die Maschine unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!

Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Treibstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

9.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)

⚠ Achtung!

Die Maschine wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40 (je nach Einsatztemperatur)).

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene, gerade Fläche.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (13) heraus.
- Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 600 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Wischen Sie den Ölmesstab (13) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
- Setzen Sie den Ölmesstab (13) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Messstab wieder fest zu schrauben.
- Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab sein.
- Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 600 ml).
- Schrauben Sie den Ölmesstab (13) anschließend wieder ein.

9.2 Benzin auffüllen (Abb. 10)

⚠ Achtung!

Die Maschine wird ohne Benzin ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Benzin einfüllen.

- Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
- Öffnen Sie den Tankdeckel (20) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Benzin (Super E10). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 1 Liter. Füllen Sie das Benzin vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Verschließen Sie den Tankdeckel (20) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
- Säubern Sie den Tankdeckel (20) und die Umgebung.

6. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
 7. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Verwenden Sie kein bereits verwendetes und verschmutztes Benzin. Lassen Sie keinen Schmutz und Wasser in den Benzintank gelangen.

9.3 Prüfung Reifendruck

Prüfen Sie regelmäßig den Reifendruck. Lange Standzeiten und Sonnenlicht begünstigen eine schnelle Alterung der Reifen.

- Empfohlener Reifendruck in den Antriebsrädern: 1,38 bar
- Empfohlener Reifendruck im Stützrad: 3,1 bar

Hinweis: Sollten Sie feststellen, dass die Reifen oder Räder beschädigt sind, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

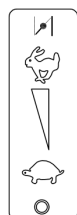
Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzinleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

10. Betrieb der Kehrmaschine

10.1 Einstellen der Lenkhöhenhöhe (Abb. 12)

1. Stellen Sie den Lenkholm (16) auf eine für Sie angenehme Arbeitshöhe ein (3 Stufen).
2. Verwenden Sie dazu den Griff (19) auf der Unterseite des Lenkholms (16).
3. Lassen Sie den Griff (19) wieder hörbar einrasten.



CHOKE

Startposition

Motor aus

10.2 Motor starten (Abb. 1, 11)

Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 9.1 und 9.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (4) an der Zündkerze (4a) angeschlossen ist.

1. Stellen Sie bei kaltem Motor den Gashebel (18) auf Position CHOKE. Bei einem warmen Motor ist der Choke nicht nötig.
2. Drücken Sie die Primerpumpe (22) je nach Temperatur 1 bis 4x (siehe Aufkleber am Luftfilter).
3. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (14). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (14) anziehen.
4. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.
5. Wenn der Motor zu laufen beginnt, bringen Sie den Gashebel (18) langsam in die Startposition.
6. Stellen Sie den Gashebel (18) nach dem Aufwärmen des Motors auf die gewünschte Geschwindigkeit - maximale Geschwindigkeit Hase und niedrigste Geschwindigkeitsstufe Schildkröte).

10.3 Motor mit E-Start starten (Abb. 11)

Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 9.1 und 9.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (4) an der Zündkerze (4a) angeschlossen ist.

1. Stellen Sie den Gashebel (18) auf die Startposition.
2. Setzen Sie zum Starten der Maschine den Zündschlüssel (23) in das Zündschloss unter dem Griff ein und drücken Sie ihn.
3. Halten Sie den Zündschlüssel (23) gedrückt, bis der Motor startet, und lassen ihn dann los.
4. Stellen Sie den Gashebel (18) auf die gewünschte Geschwindigkeit - maximale Geschwindigkeit Hase und niedrigste Geschwindigkeitsstufe Schildkröte).

Hinweis: Sollte das Starten des Motors mit E-Start nicht funktionieren, so laden Sie die Batterie (25) mit dem mitgelieferten Ladegerät (26) auf (siehe 11.6.).

10.4 Motor abstellen (Abb. 1, 11)

1. Um den Motor abzustellen, stellen Sie den Gashebel (18) auf „Motor aus“ und lassen Sie die beiden Kupplungsgriffe (18, 1) los. Warten Sie, bis die Bürsten still stehen.

2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (4) von der Zündkerze (4a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.
3. Entnehmen Sie den Zündschlüssel (23) und bewahren ihn sicher auf.

10.5 Höhenverstellung der Bürsten (Abb. 12)

Die Bürsten sind optimal eingestellt, wenn sie ab Bodenkontakt noch ca. 1,5-2 cm nach unten verfahren werden.

Stellen Sie die Bürsten mithilfe der Kurbel (5) auf die gewünschte Höhe ein.

1. Lösen Sie die Sterngriffmutter (5a).
2. Drehen Sie die Kurbel (5) gegen den Uhrzeigersinn, um die Bürste nach unten zu verfahren. Drehen Sie die Kurbel (5) im Uhrzeigersinn, um die Bürste nach oben zu verfahren.
3. Ziehen Sie die Sterngriffmutter (5a) an, um die Kurbel (5) festzustellen.

Achtung! Eine zu tiefe Einstellung führt zu einer Überlastung der Antriebe und zu einem hohen Verschleiß.

10.6 Bürstenwinkel ändern (Abb. 1)

Die Bürsten können um 25 Grad nach rechts und links geschwenkt werden.

1. Heben Sie die Schwenkstange (15) aus der Arretierung.
2. Schieben Sie die Schwenkstange (15) nach vorne, um die Bürsten nach links zu schwenken.
3. Ziehen Sie die Schwenkstange (15) nach hinten, um die Bürsten nach rechts zu schwenken.
4. Lassen Sie die Schwenkstange (15) wieder los, damit Sie einrastet.

Achtung: Mit montiertem Auffangbehälter ist ein Schwenken der Bürsten nicht möglich.

10.7 Fahrtrieb (Abb. 11)

1. Legen Sie einen Gang und die Fahrtrichtung ein.
2. Drücken Sie den Kupplungshebel Fahrtrieb (18), die Maschine setzt sich in Bewegung.
3. Lassen Sie den Kupplungshebel Fahrtrieb (18) los, um die Maschine zu stoppen.

Achtung! Solange der Kupplungshebel Fahrtrieb (18) aktiviert ist, darf der Gang nicht gewechselt werden. Dies könnte zu schweren Getriebebeschäden führen!

10.8 Kupplungshebel für Bürstenantrieb (1) (Abb. 1, 11)

1. Drücken Sie den Kupplungshebel Bürstenantrieb (1) nach unten, um die Bürsten einzuschalten.

2. Lassen Sie den Kupplungshebel Bürstenantrieb (1) los, damit die Bürsten stoppen.

10.9 Bürstengeschwindigkeit (Abb. 1, 11)

1. Betätigen Sie den Sperrknopf (3a) am Bürstengeschwindigkeitshebel (3) und drücken Sie ihn nach vorne, um die Geschwindigkeit der Bürsten zu erhöhen.
2. Betätigen Sie den Sperrknopf (3a) am Bürstengeschwindigkeitshebel (3) und ziehen diesen zurück, um die Bürstengeschwindigkeit zu verringern.

Achtung! Nehmen Sie diese Einstellung nur bei laufender Bürste vor!

11. Wartung & Reinigung

⚠ WARNUNG!

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen. Außerdem können Temperaturen von 80 °C und mehr erreicht werden.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze und entfernen Sie den Zündschlüssel.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Dringt Wasser in das Gehäuse ein, können Motorschäden die Folge sein. Außerdem kann der Strahl eines Hochdruckreinigers Teile des Produkts beschädigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch, einer Handbürste etc..
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit einem Hochdruckreiniger ab.

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.

- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Wartungsplan	
Kontrolle zur Instandhaltung	Intervall
Lockere Schrauben	Vor Inbetriebnahme
Prüfung auf Beschädigung	Vor Inbetriebnahme
Kraftstofftank auf Dichtheit prüfen	Vor Inbetriebnahme
Prüfung Reifendruck	Vor Inbetriebnahme
Maschine säubern	Nach Inbetriebnahme
Zündkerze reinigen	Alle 50 Betriebsstunden
Luftfilter reinigen	Alle 10 Betriebsstunden
Ölstand kontrollieren	Alle 25 Betriebsstunden
Ölwechsel durchführen	1x jährlich

11.1 Prüfen des Ölstands (Abb. 9)

1. Gehen Sie wie unter 9.1 beschrieben vor.

11.1.1 Ölwechsel (Abb. 9, 14)

Motoröl nach den ersten 20 Betriebsstunden wechseln, anschließend alle 50 Stunden bzw. einmal jährlich.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 30 oder 10W-30).

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter unter die Ölablassschraube (11).
3. Verwenden Sie einen Maulschlüssel SW 13 mm (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Ölablassschraube (11) zu öffnen und das Motoröl abzulassen.
4. Nachdem Sie das Motoröl vollständig abgelassen haben, ziehen Sie die Ölablassschraube (11) wieder an.
5. Drehen Sie nun den Ölmesstab (13) gegen den Uhrzeigersinn heraus.
6. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 9.1).
7. Drehen Sie anschließend den Ölmesstab (13) im Uhrzeigersinn wieder ein.

11.2 Wartung des Luftfilters (Abb. 1, 15)

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen oder Ausblasen mit Druckluft.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne eingesetztes Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne eingesetztes Luftfilterelement laufen.

Ein verschmutzter Luftfiltereinsatz verringert die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Eine regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter sollte alle 10 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Nehmen Sie den Luftfilterdeckel (21) ab.
2. Überprüfen Sie den Luftfilterdeckel (21) auf Löcher oder Risse. Ersetzen Sie ein evtl. beschädigtes Element.
3. Wischen Sie Schmutz von der Innenseite des Filtergehäuses mit einem sauberen, feuchten Lappen ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in die Öffnung gelangt. Setzen Sie den Luftfilterdeckel (21) für die Dauer der Filterreinigung wieder auf das Filtergehäuse.
4. Nehmen Sie den Filter (21a) ab. Prüfen Sie ihn auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
5. Blasen Sie den Filter (21a) von innen nach außen mit Druckluft aus. Reiben Sie Schmutz nicht vom Filter (21a). Dies kann zu Beschädigungen führen.
6. Setzen Sie den sauberen Filter (21a) wieder ein.
7. Setzen Sie den Luftfilterdeckel (21) auf.

⚠ **ACHTUNG:** Lassen Sie niemals den Motor ohne oder mit beschädigtem Luftfiltereinsatz laufen. So kann Schmutz in den Motor gelangen, wodurch Motorschäden entstehen können. Die Herstellergarantie erlischt.

11.3 Wartung der Zündkerze (Abb. 1, 16)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden bei Bedarf ersetzen.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (4) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (4a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Reinigen Sie die Zündkerze (4a) gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.
4. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030“) ein.
5. Bringen Sie die Zündkerze (4a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.

11.4 Kraftstoff mit einer Benzinabsaugpumpe ablassen

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss der Kraftstoff abgelassen werden.

⚠ **WARNUNG!**

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
 - Entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien.
1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
 2. Schrauben Sie den Tankdeckel (20) auf und entfernen Sie diesen.
 3. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Kraftstofftank und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
 4. Schrauben Sie den Tankdeckel (20) wieder fest.

11.5 Austausch des Keilriemens

Der Keilriemen darf nur von unserem Kundendienst ausgebaut und getauscht werden.

11.6 Batterie (25) laden (Abb. 11)

Die Batterie (25) wird beim Betrieb aufgeladen. Allerdings kann es durch häufiges Starten notwendig sein, die Batterie (25) mit dem mitgelieferten Ladegerät (26) zu laden:

1. Stecken Sie den Stecker in die Ladebuchse (24) und das Ladegerät (26) in eine Steckdose 230V~/50Hz.

2. Laden Sie die Batterie min. 5 Stunden auf.

11.7 Ausbau der Batterie (25)

Die Batterie darf nur von unserem Kundendienst ausgebaut und getauscht werden.

Stellen Sie sicher, dass Batterien vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt sind.

Laden Sie die Batterie (25) während des Winters 1-2 Mal auf, um sicherzustellen, dass sie die volle Ladekapazität beibehält. Bei falscher Lagerung kann die Batterie (25) beschädigt werden. In diesem Fall erlischt die Garantie.

12. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Bearbeiten Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

12.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Bürste
Schneeschild

Artikel-Nr.:

5908703036
5908703811

Auffangbehälter 5908703810
Batterie 5908703027

12.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Bürsten, Keilriemen, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Räder, Stützrad, Gummilippe Auffangbox, Abriebleiste Schneeschild

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Transport

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie nach dem Verladen den Motor aus und ziehen Sie, nachdem der Motor abgekühlt ist, den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel vom Zündschloss ab.
- Das Produkt kann durch sein Eigengewicht schwere Quetschverletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder dem Verladen abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.

⚠ Die Maschine kann fallen und Schaden oder Verletzungen verursachen, wenn Sie nicht sachgemäß verladen wird.

Entleeren Sie bei einem Transport über längere Distanzen den Kraftstofftank restlos.

Sichern Sie die Maschine auf dem Transportfahrzeug gegen Abrollen, Verrutschen oder Umkippen und verzurren Sie die Maschine zusätzlich.

14. Lagerung

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z. B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw..

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wird das Produkt nicht ordnungsgemäß gelagert, kann dies zu Motorschäden führen.

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.

14.1 Lagerung bei längeren Betriebspausen:

Wird die Maschine für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht benutzt, befolgen Sie die untenstehenden Schritte, um sie für die Einlagerung vorzubereiten.

1. Leeren Sie den Benzintank vollständig (siehe Abschnitt 10.4). Eingelagertes Benzin, das Ethanol oder MTBE enthält, wird innerhalb von 30 Tagen schal. Schales Benzin hat einen hohen Gummianteil und kann so den Vergaser verstopfen und die Benzinzufuhr einschränken.
2. Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn laufen, bis er anhält. Dadurch wird sichergestellt, dass kein Benzin im Vergaser verbleibt. Dadurch wird verhindert, dass sich Ablagerungen im Vergaser bilden und den Motor möglicherweise beschädigen.
3. Lassen Sie das Motoröl aus dem Motor ab, während er noch warm ist. Füllen Sie neues Öl ein. (siehe Abschnitt 9.1.)
4. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
5. Ziehen Sie den Zündschlüssel (23) vom Zündschloss ab und bewahren ihn sicher auf, um eine unbefugte oder unsachgemäße Benutzung durch Kinder und andere Personen zu verhindern.
6. Verwenden Sie saubere Tücher zur Reinigung der Maschine.
7. Lagern Sie die Maschine in einer aufrechten Position in einem sauberen, trockenen Gebäude mit guter Ventilation.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie die Maschine ab, um sie vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei der Maschine auf.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
 - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
 - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
 - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
 - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
 - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen

- Der integrierte Akku muss vor der Entsorgung des Geräts ausgebaut und gesondert umweltgerecht entsorgt werden.
- Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an	Zündkerzenstecker abgesteckt	Schließen Sie das Zündkerzenkabel sicher an die Zündkerze an
	Verschmutzte Zündkerze	Reinigen, Abstand einstellen oder ersetzen
	Kein Kraftstoff oder alter Kraftstoff	Mit sauberem, frischem Benzin befüllen
	Choke nicht in geöffneter Stellung	Der Chokehebel muss beim Kaltstart auf Stellung Choke positioniert werden
	Kraftstoffleitung verstopft	Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen prüfen
	Motor stirbt ab	Warten Sie ein paar Minuten, vor dem erneuten Anlassen
Motor läuft unregelmäßig	Zündkerzenstecker locker	Zündkerzenkabel anschließen und befestigen
	Kraftstoffleitung verstopft oder alter Kraftstoff	Tank mit sauberem, frischem Benzin befüllen
	Lüftung verstopft	Luftfilter reinigen
	Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem	Entleeren Sie den Tank. Füllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff
	Falsche Vergasereinstellung	Wenden Sie sich an den Service
Motor überhitzt	Motorölstand niedrig	Füllen Sie Öl nach
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
	Luftstrom eingeschränkt	Gehäuse entfernen und reinigen
	Vergaser nicht richtig eingestellt	Wenden Sie sich an den Service
Die Maschine bewegt sich bei laufendem Motor nicht	Der Gang wurde nicht richtig gewählt	Schalthebel in die richtige Schaltposition schalten
Die Maschine läuft nicht geradeaus	Unterschiedlicher Reifendruck	Reifendruck prüfen
Motor springt mit E-Start nicht an	Batterie entladen	Laden Sie die Batterie mindestens 5 Stunden auf

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the machine and failure to observe the safety and operating instructions can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles!
	Wear hearing protection!
	Wear sturdy footwear!
	The maximum slope is 20°.
	Removing or modifying protective or safety equipment is prohibited.
	Rotating brushes! Keep body away! Do not reach for rotating brushes. Danger of injury!
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Danger of poisoning! Only use the device outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Danger due to flying objects! Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance. Keep uninvolved persons away from the device.
	Attention: hot surface - danger of burning.

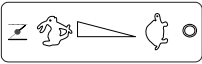
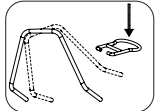
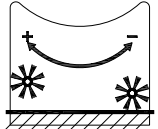
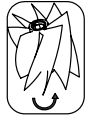
	Guaranteed sound power level.
	Engine oil
	Check the oil level.
	Press the fuel pump "primer".
	Throttle
	Speed control lever for the brushes (brush speed lever)
	Height adjustment of the steering bar
	Height adjustment for the brushes
	Brush drive
	Drive
	The product complies with the applicable European directives.
	We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	32
2. Product description (Fig. 1 + 11).....	32
3. Scope of delivery	33
4. Proper use	33
5. General safety instructions.....	33
6. Technical data.....	36
7. Unpacking.....	37
8. Assembly	37
9. Before commissioning	38
10. Operating the sweeper	39
11. Maintenance & Cleaning	41
12. Repair & ordering spare parts	42
13. Transport.....	43
14. Storage	43
15. Disposal and recycling.....	44
16. Troubleshooting	45
17. Declaration of conformity	143

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Note:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of identical products must also be observed. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (Fig. 1 + 11)

1. Brush drive clutch lever
2. Throttle
3. Brush speed lever
- 3a. Locking knob
4. Spark plug connector
- 4a. Spark plug
5. Crank
- 5a. Star grip nut / locknut
6. Mounting bars for snow blade/collecting container
7. Guard left/right
- 7a. Screw
- 7b. Nut
8. Brushing rollers
- 8a. Brush shaft
- 8b. Forming disc
- 8c. Washer
- 8d. Nut
9. Support wheel
10. Wheel
11. Oil drain screw
12. Gear selector lever
- 12a. Screw
- 12b. Nut
13. Oil dipstick
14. Pull starter
15. Swivel bar
- 15a. Threaded pins
- 15b. Spring
- 15c. Washer
- 15d. Nut
16. Steering bar
- 16a. Nut
- 16b. Fastening pins
17. Handle
18. Travel drive clutch lever
19. Handle for steering bar adjustment
20. Fuel filler cap
21. Air filter cover
- 21a. Air filter

22. Primer pump
23. Ignition key / Electric starter
24. Charge socket
25. Battery (not illustrated)
26. Battery charger (not illustrated)

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
12	1x	Gear selector lever
8	2x	Brushing roller
8a	1x	Brush shaft
8b	2x	Forming disc
8c	2x	Large washer
8d	2x	Nut
7	2x	Guard left/right
23	2x	Ignition key
	1x	Battery charger
	1x	Operating manual

4. Proper use

The petrol sweeper, including attachments, is specially designed for the maintenance and cleaning of paved areas, walkways, yard entrances and good ventilated storage areas. Do not operate the machine in enclosed spaces.

The petrol sweeper is suitable for sweeping or picking up loose dirt. When attaching the snow blade, the petrol sweeper can be used to clear snow.

Do not use the petrol sweeper in the rain.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this. An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety instructions

We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol. ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word **“ATTENTION!”**.

⚠ Attention!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

NOTE!

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

- Familiarise yourself with your machine.
- Read the operating manual carefully and make sure you understand its contents, as well as all labels attached to the machine.
- Familiarise yourself with the area of application, as well as limitations of the machine, and particular sources of danger.
- Make sure that you know all the controls and their function exactly.
- Make sure you know how to stop the machine and quickly disable the controls.
- Do not attempt to use the machine without knowing the exact method of operation and the maintenance requirements of the engine and how to avoid accidents resulting in personal injury and/or property damage.
- Keep other people, particularly children, away from your work area.

Working range

- Never start or operate the machine in an enclosed space. The exhaust gases are dangerous because they contain the odourless and deadly gas carbon monoxide. Operate the machine only in a well-ventilated outdoor area.
- Never operate the machine without good visibility or lighting conditions.

Personal safety

- Do not use the machine if you have taken drugs, alcohol or medication that affects your ability to operate the machine correctly.
- Wear suitable clothing. Wear long trousers, boots and gloves.
- Do not wear loose clothing, shorts or jewellery of any kind. Tie back long hair so that it is at shoulder height at most. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair may become caught in the moving parts. Check your machine before starting.
- Leave protective screens in place and in working order.
- Make sure that all nuts, bolts, etc. are securely tightened.
- Never use the machine if it is in need of repair or in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or defective parts before use.
- Check the machine for fuel leaks.
- Keep it in good functional order. Do not use the machine if the engine cannot be switched on and off at the corresponding switch.

- A petrol-driven machine that cannot be controlled via the engine switch is dangerous and must be replaced.
- Before starting the machine, get into the habit of checking that screwdrivers and spanners are away from the area around the machine. A screwdriver or spanner that is still in a rotating device part may result in personal injury.
- Be attentive, watch your actions and use common sense when working with the machine. Do not over-extend yourself.
- Do not operate the machine barefoot or with sandals or similar light footwear. Wear safety shoes that protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- Ensure safe footing and balance at all times. This will allow you to better control the machine in unexpected situations.
- Prevent unintentional start-up. Make sure that the engine switch is switched off before transporting the machine or carrying out maintenance work on the machine. Transport or maintenance work on the machine can lead to accidents if the switch is on.

Safe handling of fuel

- Petrol is very flammable and its gases can explode if they ignite.
- Take safety measures when handling petrol to reduce the risk of serious injury.
- Use a suitable petrol can when filling or draining the tank.
- Carry out this work in clean, well-ventilated outdoor areas.
- Do not smoke. Do not allow sparks, naked flames or other sources of fire to get near when filling up with petrol or working with the machine.
- Never fill the tank indoors. Keep earthed, electrically conductive objects, such as tools, away from exposed electrical parts and wires to avoid sparking or arcing. This could ignite petrol gases.
- Always switch off the engine and let it cool down before refilling the fuel tank. Never remove the fuel filler cap or fill fuel into the tank while the engine is running or while the engine is hot.
- Do not use the machine if you know there is a leak in the fuel system. Slowly loosen the fuel filler cap to release any pressure in the tank. Never overfill the tank (petrol should never be above the marked maximum fill level). Close the fuel tank securely again with the fuel filler cap and wipe up any spilled petrol.

- Do not use the machine if the fuel filler cap is not screwed tightly shut. Avoid ignition sources near spilled petrol. If petrol has been spilled, do not attempt to start the machine.
Move the machine away from the area of the spillage and prevent the formation of ignition sources until the petrol gases have dissipated.
- Store fuel only in containers specially manufactured for this purpose.
- Store petrol in a cool, well-ventilated area away from sparks and naked flames or other sources of ignition. Never store petrol or the machine with a filled tank in a building where petrol gases could reach sparks, naked flames or other ignition sources such as water heaters, ovens, clothes dryers or similar.
- Allow the engine to cool before storing the machine in an enclosed area.

Battery safety

- To avoid spark formation due to a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery first and reconnect it last.
- Never smoke during work on the battery. Always keep sparks, naked flames and other heat sources away from the battery.
- Special care must be taken when using jumper cables. Follow relevant instructions to avoid damage to the device (in particular, do not operate the starter for more than 10 seconds).
- Never open the battery and do not drop it.
- Always charge the battery in a closed room with good ventilation, dry and protected against the weather.
- Do not short-circuit battery connections.
- Deformed or defective (leaking) batteries must not be used and must be replaced and disposed of in an environmentally friendly manner. Observe the country-specific regulations.
- If the batteries are defective, liquid may leak out. Avoid contact! In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- Regularly visually inspect the connection cables on the battery for damage. Have damaged cables replaced by a specialist.
- Never bypass the fuses. Never use a fuse with a rating other than the prescribed rating (amperes).

Use and care of the machine

- Never pick up or carry the machine while the engine is running.
- Do not handle the machine violently.
- Use the right machine for your area of application. The right machine will do the job it was designed for better and more safely.
- Do not change the speed governor setting of the engine or over-rev it. The speed control system controls the maximum speed of the engine with maximum safety.
- Do not hold your hands or feet near rotating parts.
- Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust gases and hot surfaces. Do not touch the engine or exhaust silencer. These parts become particularly hot during use. They are still hot a short time after the machine is switched off.
- Allow the engine to cool down before carrying out maintenance or adjustment work.
- If the machine starts to make unusual noises or vibrations, switch the engine off immediately, disconnect the spark plug cable and determine the cause. Unusual noises or vibrations are usually a safety sign of faults.
- Only use assembly and accessory parts approved by the manufacturer. Failure to do so may result in injury.
- Service the machine. Check for misalignment or jamming of moving parts, damaged parts and other conditions that could impair function of the machine. Have the machine repaired before any further use if you find any damage. Many accidents are the result of poorly maintained equipment.
- Keep the engine and silencer free of grass, leaves, excess grease or soot encrustation to reduce the risk of fire.
- Never pour or splash water or any other liquid onto the machine.
- Keep the handles dry, clean and free of small parts.
- Clean the machine after every use.
- Follow the applicable waste disposal guidelines for petrol, oil etc. to protect the environment.
- Keep the switched-off machine out of the reach of children and do not allow persons who are not familiar with the machine or these instructions to use the machine. The machine is dangerous in the hands of untrained operators.

Service

- Before cleaning, repairing, inspecting or adjusting, switch off the engine and ensure that all moving parts have come to a standstill.
- Always ensure that the throttle lever is in the “off” position. Disconnect the spark plug cable and keep it away from the spark plug to prevent accidental start-up.
- Have your machine serviced by qualified personnel. Use only original spare parts. This ensures that the machine remains safe.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation. Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating manual as a whole are observed.

- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.
- Carefully check the area where work is to be done and keep the work area clean and free of dirt to prevent trip hazards. Work on a level smooth floor.
- During assembly, installation, operation, maintenance, repair or transport, never place any part of your body in a position where it would be in danger if movement occurred.
- Never leave the operating position while the engine is running.
- Always hold the device with both hands during operation. Always hold the handlebar securely.
- Take particular care when using reverse gear or pulling the machine towards you.
- Be especially careful when working on or crossing gravel paths, pavements or roads. Always watch out for hidden dangers and traffic.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Transmission	3 forward / 1 reverse
Forward speed	2.5 - 4.3 km/h
Reverse speed	2.5 km/h
Total machine width	106 cm
Sweeping width	100 cm
Brush diameter	350 mm
Brush speed	5 stages / 180 - 350 rpm
Brush angle	-25° / +25°
Weight	82 kg
Drive:	
Type of engine	4-stroke motor
Displacement	173 ccm ³
Drive wheel tyre size	13"x5.00-6
Support wheel tyre size	4"x2.6-2.8
Load speed	2800 rpm.
Maximum speed	2900 rpm.
Slope	max. 20°
Engine starter	Pull starter / E-start
Power	3.6 kW / 4.9 HP
Fuel	Regular grade petrol/ lead-free max. 10% bioethanol
Fuel tank maximum capacity	1 l
Required engine oil	SAE 10W-30 / 10W-40
Oil tank maximum capacity	0.6 l
Battery voltage	12 V
Battery capacity	5Ah
Battery type	Lead acid

Subject to technical changes!

Noise and vibration

The specified device emissions values were determined according to EN ISO 3744 for sound power or EN ISO 11201 for sound pressure.

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data:

Sound pressure level L_{pA}	74.4 dB
Uncertainty K_{pA}	2.5 dB
Sound power level L_{WA}	98 dB

Vibration parameters:

Steering lever right vibration A_{HV}	7.127 m/s ²
Steering lever left vibration A_{HV}	5.577 m/s ²
Measurement uncertainty K_{PA}	1.5 m/s ²

The specified sound levels have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare different tools with one another. In addition, these values are suitable for estimating the stresses for the user resulting from the noise in advance.

⚠ WARNING

The vibration emission value can vary from the specified value during actual use, depending on the type and the manner in which the device is used.

Try to minimise stress from vibrations as low as possible. Some examples of means for reducing the vibration stress are wearing gloves while using the tool and limiting work time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the device is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

Warning!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the machine.

Keep the noise level and vibration to a minimum!

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

The sweeper is not completely fitted at the factory. At least 2 people are required for assembly!

The screws and nuts are already loosely pre-fitted and can be found on the respective parts.

8.1 Assembly of snow blade and collecting container

The assembly of the snow blade and the collecting container is described in separate installation instructions.

8.2 Assembly of the gear selector lever (12) (Fig. 4)

1. Secure the gear selector lever (12) using the enclosed hexagonal bolts (12a) (M6 x 22 mm) and the self-locking nuts (12b) (AF10).

8.3 Installing the steering bar (16) (Fig. 5)

1. Fit the steering bar (16) to the fastening bolts (16b) on the machine.
2. Now tighten the four self-locking nuts M10 (16a) (AF15).

8.4 Installing the swivel bar (15) (Fig. 6)

1. Put the washer (15c), the spring (15b) and the second washer (15c) on the threaded rod (15a).
2. Push the slide valve (15) through the opening.
3. Press the swivel rod (15) onto the threaded rod (15a) and tighten the self-locking nut M10 (15d) (AF15).

8.5 Installing the protective guards (7) (Fig. 7)

1. Fit the protective guards (7) on the left and right sides of the sweeper.
2. Secure the protective guards (7) with a Phillips screwdriver, the screws (7a) (M8 x 12 mm) supplied and the self-locking nuts (7b) (M8) (AF13).

8.6 Fitting the brush rollers (8) (Fig. 3, 8)

1. On one side of the brush shaft (8a), remove the pre-fitted nut (M10), spring washer, washer (8c) and forming disc (8b).
2. Then put the brush roller (8) on the brush shaft (8a). When doing so, make sure that the groove of the brush roller (8) aligns with the cams of the drive unit.
3. Slide the brush shaft (8a) through the drive unit.
4. Put the second brush roller (8) on the brush shaft (8a). When doing so, make sure that the groove of the brush roller (8) aligns with the cams of the drive unit.
5. Place the forming disc (8b), the washer (8c) and the spring washer on the brush shaft (8a).
6. Screw on the nut (M10) (AF16) and tighten it by countering the nut (M10) (AF17) on the opposite side.

8.7 Connecting the electric starter (Fig. 7a)

1. In order to be able to use the electric starter, both connectors must be fitted together.

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the machine is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Product damage

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

NOTE!

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

9.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

⚠ Attention!

The machine is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before commissioning. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40 (depending on the operating temperature)) for this.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the engine.

1. Place the machine on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (13).
3. Fill the tank with engine oil using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 600 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
4. Wipe the oil dipstick (13) with a clean, lint-free cloth.
5. Re-insert the oil dipstick (13) and check the oil level without screwing the dipstick tight again.
6. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick.
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 600 ml).
8. Then screw the oil dipstick (13) in again.

9.2 Filling up with petrol (Fig. 10)

⚠ Attention!

The machine is delivered without petrol. It is therefore essential to fill with petrol before commissioning.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the tank lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (20) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the tank with petrol (Super E10) using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 1 litres. Carefully fill the petrol up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Close the tank cover (20) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the fuel filler cap (20) and the surroundings.
6. Check the tank and fuel lines for leaks.
7. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

Do not use petrol that has already been used or that is contaminated. Do not allow dirt or water to enter the fuel tank.

9.3 Check tyre pressure

Check the tyre pressure regularly. Long standing times and sunlight contribute to rapid ageing of the tyres.

- Recommended tyre pressure in the drive wheels: 1.38 bar
- Recommended tyre pressure in the support wheel: 3.1 bar

Note: If you notice that the tyres or wheels are damaged, please contact the customer service or a specialist workshop.

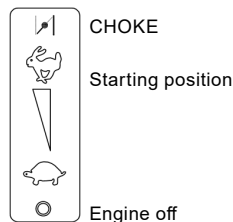
Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and pins are tightened.

10. Operating the sweeper

10.1 Adjusting the steering bar height (Fig. 12)

1. Set the steering bar (16) to a working height that you find comfortable (3 levels).
2. To do so, use the handle (19) on the underside of the steering bar (16).
3. Let the handle (19) audibly engage again.



10.2 Starting the engine (Fig. 1, 11)

Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 9.1 and 9.2). Make sure that the spark plug connector (4) is connected to the spark plug (4a).

1. With the engine cold, set the throttle lever (18) to the CHOKE position. The choke is not necessary when the engine is warm.
2. Press the primer pump (22) 1 to 4x depending on the temperature (see sticker on the air filter).

3. Start the engine with the pull starter (14). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (14) again.
4. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the machine and should be considered normal. This is a normal process.
5. Once the engine starts running, slowly move the throttle (18) to the start position.
6. After the engine has warmed up, set the throttle (18) to the desired speed - maximum speed hare and lowest speed turtle).

10.3 Using the electric starter to start the engine (Fig. 11)

Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 9.1 and 9.2). Make sure that the spark plug connector (4) is connected to the spark plug (4a).

1. Set the throttle (18) to the start position.
2. To start the machine, insert the ignition key (23) into the ignition lock under the handle and press it.
3. Press and hold the ignition key (23) until the engine starts, then release it.
4. Set the throttle (18) to the desired speed - maximum speed "hare" and lowest speed "tortoise").

Note: If starting the engine with electric starter does not work, charge the battery (25) with the supplied battery charger (26) (see 11.6.).

10.4 Switch off the engine (Fig. 1, 11)

1. To stop the engine, set the throttle lever (18) to "engine off" and release the two clutch handles (18, 1). Wait until the brushes stand still.
2. Disconnect the spark plug connector (4) from the spark plug (4a) to prevent the engine from restarting.
3. Remove the ignition key (23) and store it in a safe place.

10.5 Height adjustment for the brushes (Fig. 12)

The brushes are optimally adjusted when they are moved down approx. 1.5-2 cm from ground contact. Adjust the brushes to the desired height using the crank (5).

1. Loosen the star grip nuts (5a).
2. Turn the crank (5) anti-clockwise to move the brush downwards. Turn the crank (5) clockwise to move the brush upwards.

3. Tighten the star grip nut (5a) to lock the crank (5).
Attention! If the brushes are set too low this can overload the drive system and cause increased wear.

10.6 Changing the brush angle (Fig. 1)

The brushes can be swivelled 25 degrees to the right and left.

1. Lift the swivel rod (15) out of the locking mechanism.
2. Push the slide valve (15) forward to swivel the brushes to the left.
3. Pull the swivel bar (15) backwards to swivel the brushes to the right.
4. Release the swivel rod (15) again so that it locks into place.

Attention: With the collecting container fitted, it is not possible to swivel the brushes.

10.7 Travel drive (Fig. 11)

1. Put it in gear and the direction of travel.
2. Press the travel drive clutch lever (18), the machine starts moving.
3. Release the travel drive clutch lever (18) to stop the machine.

Attention! Do not change the gear while the travel drive clutch lever (18) is activated. This could cause significant transmission damage!

10.8 Clutch lever for brush drive (1) (Fig. 1, 11)

1. Press the brush drive clutch lever (1) down to switch on the brushes.
2. Release the brush drive clutch lever (1) so that the brushes stop.

10.9 Brush speed (Fig. 1, 11)

1. Actuate the locking knob (3a) on the brush speed lever (3) and push it forward to increase the speed of the brushes.
2. Actuate the locking knob (3a) on the brush speed lever (3) and pull it back to reduce the brush speed.

Attention! Only make this setting when the brush is running!

11. Maintenance & Cleaning

⚠ WARNING!

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries. In addition, temperatures of 80° C and more can be reached.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Pull the spark plug cable from the spark plug and remove the ignition key.

NOTE!

Risk of damage!

Water entering the housing can cause engine damages. In addition, the jet of a high-pressure cleaner can damage parts of the product.

- Clean the product with a cloth, a hand brush, etc.
- Do not immerse the product in water or any other liquid and do not wash it with a high-pressure cleaner.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

Maintenance plan	
Check for servicing	Interval
Loose screws	Before commissioning
Check for damage	Before commissioning
Check fuel tank for leaks	Before commissioning
Check tire pressure	Before commissioning
Clean machine	After commissioning
Clean the spark plug	Every 50 operating hours
Clean the air filter	Every 10 operating hours
Check the oil level	Every 25 operating hours
Change the oil	1x per year

11.1 Checking the oil level (Fig. 9)

1. Proceed as described in 9.1.

11.1.1 Changing oil (Fig. 9, 14)

Change the engine oil after 20 operating hours, then every 50 hours or once per year.

The engine oil change should be carried out while the motor is at operating temperature and switched off. Use only engine oil (SAE 30 or 10W-30).

1. Place the machine on a level, even surface.
2. Place a suitable collection container under the oil drain screw (11).
3. Use an open-end spanner size 13 mm (not included in the scope of delivery) to open the oil drain screw (11) and drain the engine oil.
4. After you have drained the engine oil completely, tighten the oil drain screw (11) again.
5. Now unscrew the oil dipstick (13) anti-clockwise.
6. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 9.1).
7. Then screw the oil dipstick (13) back in clockwise.

11.2 Air filter maintenance (Fig. 1, 15)

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter only by knocking out or blowing out with compressed air.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

NOTE!

Risk of damage!

Operating the engine without the filter element in place can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element in place.

A fouled air filter insert diminishes the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter should be checked every 10 operating hours and cleaned as required.

1. Take off the air filter cover (21).
2. Check the air filter cover (21) for holes or cracks. Replace any damaged insert.

3. Wipe off dirt on the inside of the filter housing with a clean moist cloth. Make sure that no direct enters the opening. Set the air filter cover (21) on the filter housing for the duration of the filter cleaning process.
4. Take off the filter (21a). Check it for damage and replace it if necessary.
5. Blow out the filter (21a) from the inside to the outside with compressed air. Do not rub dirt off the filter (21a). This can result in damage.
6. Reinsert the clean filter (21a).
7. Put on the air filter cover (21).

⚠ ATTENTION: Never run the engine without an air filter insert or with a damaged air filter insert. This would allow dirt to enter the engine, which would damage the engine. The manufacturer warranty is then invalidated.

11.3 Spark plug maintenance (Fig. 1, 16)

Check the spark plug for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Thereafter, replace the spark plug every 50 operating hours if necessary.

1. Pull off the spark plug connector (4) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (4a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
3. Clean the spark plug (4a) with a copper wire brush if necessary.
4. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030").
5. Replace the spark plug (4a) and take care not to pull it too firmly.

11.4 Drain fuel with a petrol extraction pump

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
 - Empty out fuel only outdoors.
1. Hold a collection container under the hose of the petrol extraction pump (not included in the scope of delivery).
 2. Unscrew and remove the fuel filler cap (20).

3. Push the hose of the petrol extraction pump into the fuel tank and drain out the fuel completely using the petrol extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (20).

11.5 Replacement of the V-belt

The V-belt may only be removed and replaced by our customer service.

11.6 Charge the battery (25) (Fig. 11)

The battery (25) is charged during operation. In any case, frequent starting may make it necessary to charge the battery (25) with the included battery charger (26):

1. Plug the connector into the charging socket (24) and the battery charger (26) into a 230V~/50Hz socket.
2. Charge the battery for min. 5 hours.

11.7 Removing the battery (25)

The battery may only be removed and replaced by our customer service.

Ensure that batteries are secured against unauthorised use (e.g. by children).

Charge the battery (25) during the winter 1-2 times to ensure that the full charging capacity is maintained. Incorrect storage can damage the battery (25). In this case, the warranty is void.

12. Repair & ordering spare parts

After any repair or maintenance work, make sure that all safety-related parts are in place and in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and petrol when it is sent to the service centre.

12.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Article number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Brush - Article no.:	5908703036
Snow blade - Article no.:	5908703811
Collecting container - Article no.:	5908703810
Battery - Article no.:	5908703027

12.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Brushes, V-belt, engine oil, spark plug, air filter, wheels, support wheel, rubber lip collection box, scraper bar snow blade

* may not be included in the scope of delivery!

13. Transport

⚠ WARNING!

Danger of injury!

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

- After loading, switch off the engine and, after the engine has cooled down, remove the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the ignition key from the ignition lock.
- The product can cause severe crushing injuries due to its own weight.

Allow the engine to cool down before transporting or loading to avoid burns and to prevent fire hazards.

⚠ The machine can fall and cause damage or injury if it is not loaded properly.

When transporting over longer distances, drain the fuel tank completely.

Secure the machine on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over and also lash down the machine.

14. Storage

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death.

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

NOTE!

Risk of damage!

If the product is not stored properly, the engine can be damaged.

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

14.1 Storage during extended breaks in operation:

If the machine will not be used for a period of more than 30 days, follow the steps below to prepare it for storage.

1. Empty the fuel tank completely (see section 10.4).
Stored petrol containing ethanol or MTBE becomes stale within 30 days. Stale petrol has a high rubber content and can thus clog the carburettor and restrict the petrol supply.
2. Start the engine and let it run until it stops. This ensures that no petrol remains in the carburettor. This prevents deposits from forming in the carburettor and potentially damaging the engine.
3. Drain the engine oil from the engine while it is still warm. Top up with new oil. (See section 9.1.)
4. Disconnect the spark plug cable.
5. Remove the ignition key (23) from the ignition lock and store it securely to prevent unauthorised or improper use by children and other persons.
6. Use clean cloths to clean the machine.
7. Store the machine in an upright position in a clean, dry building with good ventilation.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the machine to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the machine.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the battery act [BattG]



Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!

- For safe removal of primary batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of primary batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that primary batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
 - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
 - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
 - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Rechargeable batteries and primary batteries can be returned free of charge to the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Sales points for primary batteries and rechargeable batteries
 - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
 - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for rechargeable batteries and primary batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2006/66/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and primary batteries.

Removing the battery before disposing of the device

- The integrated battery must be removed and disposed of separately in an environmentally friendly manner before disposing of the device.
- Mask off the contacts and package the battery such that it cannot move in the packaging. Please also observe any further national regulations.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

16. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	Spark plug connector unplugged.	Re-connect the spark plug cable to the spark plug.
	Contaminated spark plug.	Clean, set gap or replace.
	No fuel or old fuel.	Fill with clean, fresh petrol.
	Choke not in open position.	The choke lever must be positioned in the choke position during cold starting.
	Fuel line clogged.	Check the fuel line for kinks or damage.
	Engine dies.	Wait a few minutes before restarting.
Motor runs erratically	Spark plug connector loose.	Connect and fasten the spark plug cable.
	Fuel line clogged or old fuel.	Fill the tank with clean, fresh petrol.
	Ventilation blocked	Clean the air filter.
	Water or contamination in the fuel system	Empty the tank. Fill the tank with fresh fuel.
	Incorrect carburettor setting	Contact the service department.
Motor is overheated	Engine oil level low.	Top up the oil.
	Contaminated air filter.	Clean or replace the air filter.
	Airflow restricted.	Remove and clean the housing.
	Carburettor not adjusted correctly.	Contact the service department.
The machine does not move when the engine is running	The gear was not chosen correctly.	Shift the shift lever to the correct shift position.
The machine does not run straight	Varying tyre pressure	Check the tyre pressure.
Engine does not start with electric starter	Battery has discharged.	Charge the battery for min. 5 hours.

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на машината, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила!
	Носете защита за слуха!
	Носете здрави обувки!
	Максималният наклон на склона е 20°.
	Забранено е премахването или изменянето на защитните и предпазните приспособления.
	Въртящи се четки! Дръжте тялото си далеч! Не посягайте към въртящата се четка. Опасност от нараняване!
	ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Опасност от отравяне! Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Опасност от хвърчащи наоколо предмети! Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние. Дръжте външните лица далеч от уреда.
	Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне.

	Гарантирано ниво на звукова мощност.
	Двигателно масло
	Проверете нивото на маслото
	Натискане на бутона Горивна помпа „Primer“
	Лост за газта
	Лост за регулиране на скоростта на четките (лост за регулиране на скоростта на четките)
	Регулиране на височината на надлъжната греда на кормилото
	Регулиране на височината на четките
	Задвижване на четките
	Задвижване
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
⚠ Внимание!	В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	49
2.	Описание на продукта (Фиг. 1 + 11)	49
3.	Обем на доставката	50
4.	Употреба по предназначение	50
5.	Общи указания за безопасност	50
6.	Технически данни	54
7.	Разопаковане	55
8.	Монтаж.....	55
9.	Преди пускане в експлоатация.....	56
10.	Работа на моторната ротационна метла	57
11.	Поддръжка и почистване	59
12.	Ремонт и поръчка на резервни части	61
13.	Транспортиране.....	62
14.	Съхранение	62
15.	Изхвърляне и рециклиране.....	62
16.	Отстраняване на неизправности	65
17.	Декларация за съответствие	143

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за обслужване е да Ви улесни при запознаването с Вашия продукт и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при продукта, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С продукта могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на продукта и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с продукта трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на продукта (Фиг. 1 + 11)

1. Лост за съединителя на задвижването на четките
2. Лост за газта
3. Лост за скоростта на четките
- 3a. Блокиращ бутон
4. Лула на запалителна свещ
- 4a. Запалителна свещ
5. Манивела
- 5a. Звездобразна ръкохватка/Контрагайка
6. Държач за греблото за сняг/приемния съд
7. Предпазна ламарина отляво/отдясно
- 7a. Винт
- 7b. Гайка
8. Валяк с четки
- 8a. Вал на четките
- 8b. формовъчна шайба
- 8c. Подложна шайба
- 8d. Гайка
9. Опорно колело
10. Колело
11. Пробка за източване на маслото
12. Лост за избор на предавка
- 12a. Винт
- 12b. Гайка
13. Маслоизмервателна щека
14. Въжен starter
15. Въртяща се щанга
- 15a. Щифт с резба
- 15b. Пружина
- 15c. Подложна шайба
- 15d. Гайка
16. Надлъжна гредна на кормилото
- 16a. Гайка
- 16b. Крепежен болт
17. Дръжка

18. Лост за съединителя на задвижването
19. Дръжка за настройка на надлъжната греда на кормилото
20. Капак на резервоара
21. Капак на въздушния филтър
- 21a. Въздушен филтър
22. Първична помпа
23. Контактен ключ/Електрически стартер
24. Букса за зареждане
25. Батерия (не е показана)
26. Зарядно устройство (не е показано)

3. Обем на доставката

Поз.	Брой	Обозначение
12	1x	лост за избор на предавка
8	2x	валяка с четки
8 a	1x	вал на четките
8b	2x	формовъчни шайби
8c	2x	големи подложни шайби
8d	2x	гайки
7	2x	предпазни ламарини отляво/отдясно
23	2x	контактни ключа
	1x	зарядно устройство
	1x	ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Бензиновата моторна ротационна метла, включително приставките, е специално разработена за поддръжка и почистване на павирани повърхности, тротоари, алеи и добре вентилирани складови площи. Не работете с машината в затворени помещения.

Бензиновата моторна ротационна метла е подходяща за метене или събиране на свободна мръсотия. Когато греблото за сняг е монтирано, бензиновата моторна ротационна метла може да се използва за почистване на сняг.

Не използвайте бензиновата моторна ротационна метла за почистване при дъжд.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение.

За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Общи указания за безопасност

В това ръководство за експлоатация сме обозначили местата, свързани с вашата безопасност, с този символ: 

Освен това ръководството за експлоатация съдържа други важни пасажии, които са обозначени с думата „**ВНИМАНИЕ!**“.

Внимание!

При използването на уреди трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това ръководство за употреба / указания за безопасност. Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба / указания за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

⚠ ОПАСНОСТ

Неспазването на това указание ще доведе до най-голяма опасност за живота или до риск от наранявания, застрашаващи живота.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на това указание може да доведе до смърт, resp. тежки наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ

Неспазването на това указание може да доведе от леки до средни наранявания.

УКАЗАНИЕ!

Неспазването на това указание може да доведе до повреда на двигателя или други материални щети.

- Запознайте се с Вашата машина.
- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се уверете, че разбирате съдържанието му и всички етикети на машината.
- Запознайте се с областта на приложение и ограниченията на машината, както и с конкретните източници на опасност.
- Уверете се, че познавате добре органите за управление и тяхната функция.
- Уверете се, че знаете как да спрете машината и бързо да деактивирате органите за управление.
- Не се опитвайте да работите с машината, без да сте разбрали напълно работата на двигателя и изискванията за неговата поддръжка и как да избягвате злополуки, водещи до телесни повреди и/или материални щети.
- Дръжте далеч от работната зона други лица, особено деца.

Работна зона

- Никога не стартирайте или обслужвайте машината в затворени помещения. Отработените газове са опасни, защото съдържат въглероден окис, който няма мирис и е смъртоносен. Използвайте машината само в добре проветриви външни зони.
- Никога не използвайте машината при лоша видимост или лошо осветление.

Лична безопасност

- Не използвайте машината, ако сте приели лекарства, алкохол или лекарства, които влияят на способността Ви да работите правилно с машината.

- Носете подходящо облекло. Носете дълги панталони, ботуши и ръкавици.
- Не носете широки дрехи, къси панталони или кавито и да е бижута. Носете дългата коса, вързана назад до дължината на раменете. Дръжте косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части. Проверете машината преди стартиране.
- Не сваляйте предпазните екрани и ги поддържайте функционални.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и т.н. са здраво затегнати.
- Никога не използвайте машината, ако се нуждае от ремонт или е в лошо механично състояние. Преди работа сменете повредените, липсващите или счупените части.
- Проверете машината за теч на бензин.
- Поддържайте я функционално годна. Не използвайте машината, ако двигателят не може да се включва и изключва със съответния ключ.
- Машина, работеща с бензин, която не може да се управлява от превключвателя за двигателя, е опасна и трябва да се смени.
- Преди да стартирате машината, имайте навика да проверявате дали отвертките и гаечните ключове са отстранени от зоната около машината. Отвертка или ключ, намиращ се върху въртяща се част на машината, може да причини нараняване.
- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на действията си и използвайте здравия разум, когато работите с машината. Не се преуморявайте.
- Не използвайте машината, когато сте боси или носите сандали или подобни леки обувки. Носете РАБОТНИ обувки, които предпазват краката Ви и подобряват стабилността Ви върху хлъзгави повърхности.
- Поддържайте добра стабилност и равновесие по всяко време. Така можете да контролирате машината по-добре в неочаквани ситуации.
- Избягвайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят за двигателя е изключен, преди да транспортирате или обслужвате машината. Транспортирането или обслужването на машината може да доведе до злополуки, когато превключвателят е включен.

Безопасност при боравене с бензин

- Бензинът е леснозапалим и неговите газове могат да експлодират при възпламеняване.
- При боравенето с бензин вземете предпазни мерки, за да намалите риска от сериозно нараняване.
- Използвайте подходяща туба за бензин, когато пълните или източват резервоара.
- Извършете тази работа на чисто, добре проветриво открито място.
- Не пушете. Когато зареждате с бензин или работите с машината, пазете я от искри, открити пламъци или други източници на огън.
- Никога не зареждайте резервоара на закрито. Дръжте заземените, електропроводими предмети, като инструменти, далеч от открити електрически части и кабели, за да избегнете образуване на искри или електрическа дъга. Това може да причини възпламеняване на бензиновите газове.
- Винаги спирайте двигателя и го оставете да се охлади, преди да зареждате бензиновия резервоар. Свалете капака на резервоара и никога не зареждайте резервоара, докато двигателят работи или е горещ.
- Не използвайте машината, ако знаете, че в горивната система има течове. Отвивайте бавно капачката на резервоара, за да освободите налягането в резервоара. Никога не препълвайте резервоара (бензинът никога не трябва да е над обозначеното максимално ниво на пълнене). Затворете плътно бензиновия резервоар с капачката и изберете разлетия бензин.
- Никога не използвайте машината, ако капачката на резервоара не е здраво затегната. Избягвайте източници на запалване в близост до разлят бензин. Не се опитвайте да стартирате машината, ако е бил разлят бензин. Извадете машината от зоната на разлива и предотвратете образуването на източници на запалване, докато бензиновите пари се изпарят.
- Съхранявайте бензина в специално произведени за тази цел туби.
- Съхранявайте бензина на хладно, добре проветриво място, далеч от искри, открит пламък или други източници на запалване. Никога не съхранявайте бензина или машина със зареден резервоар в сграда, в която бензиновите пари могат да влязат в контакт с искри, открити пламъци или други източници на запалване, като бойлер, печка, сушилни за дрехи и други подобни.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината в затворено помещение.

Безопасност на батерията

- За да избегнете искри поради късо съединение, отрицателният кабел (-) трябва винаги първо да бъде изключен от батерията и накрая отново да бъде свързан.
- Никога не пушете, когато работите с батерията. Винаги дръжте искрите, открития пламък и други източници на топлина далеч от батерията.
- Трябва да се обърне специално внимание, когато се използват стартерни кабели. Следвайте съответните инструкции, за да избегнете повреда на устройството (по - специално, работете със стартера за максимум 10 секунди).
- Никога не отваряйте батерията и не я изпускайте.
- Винаги зареждайте батерията в затворено пространство с добра вентилация, суха и защитена от атмосферните влияния.
- Не прекъсвайте връзките на батерията.
- Деформирани или дефектни (течащи) батерии не трябва да се използват и трябва да се сменят и изхвърлят по екологичен начин. Спазвайте специфичните за всяка държава разпоредби.
- В случай на дефектни батерии може да изтече течност. Избягвайте контакт! При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ. Изтичането на течност от батерията може да предизвика дразнене на кожата, изгаряния и изгаряния.
- Редовно проверявайте свързващите кабели на батерията за повреди чрез визуална проверка. Възложете смяна на повредените кабели на специалист.
- Предпазителите никога не трябва да се прескачат. Никога не поставяйте предпазител с товароносимост (ампер), различна от предписаната.

Използване и грижа за машината

- Никога не повдигайте или носете машината, когато двигателят работи.
- Не упражнявайте сила върху машината.
- Използвайте правилната машина за Вашата област на приложение. Правилната машина ще свърши работата, за която е проектирана по-добре и по-безопасно.
- Не променяйте настройката на регулатора на оборотите на двигателя, както и не го форсирайте. Регулаторът на скоростта контролира максималната скорост на двигателя с максимална безопасност.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части.

- Избягвайте контакт с горещ бензин, масло, отработени газове и горещи повърхности. Не докосвайте двигателя или ауспуха. По време на работа тези части се нагорещават много. Остават горещи за кратко след изключване на машината.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или стройка.
- Ако от машината се чуват необичайни шумове или тя започне да вибрира, незабавно изключете двигателя, разединете кабела на запалителната свещ и открийте причината. Необичайните шумове или вибрации обикновено са признак на неизправности.
- Използвайте само одобрени от производителя приставки и принадлежности. Неспазването на това може да причини нараняване.
- Обслужете машината. Проверете за отклонения или блокиране на движещите се части, повреда на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата на машината. Ако откриете някаква повреда, не използвайте машината, преди да бъде ремонтирана. Много от аварийите се дължат на лошо поддържано оборудване.
- За да намалите риска от пожар, не позволявайте върху двигателя да попадат трева, листа, излишен смазочен материал или въглеродни отлагания.
- Никога не обливайте и не пръскайте машината с вода или друга течност.
- Пазете дръжките сухи, чисти и без малки части.
- Почиствайте машина след всяка употреба.
- При изхвърлянето на бензина, маслото и т.н. следвайте приложимите указания за изхвърляне на отпадъци, за да защитите околната среда.
- Съхранявайте изключената машина далеч от досега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или настоящото ръководство, да я използват. Машината е опасна в ръцете на необучените деца.

Сервис

- Преди почистване, ремонт, проверка или стройка изключвайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели.
- Винаги се уверявайте, че постът за газа е в положение „изкл.“. Разединете кабела на запалителната свещ и го дръжте далеч от запалителната свещ, за да избегнете неволно стартиране.

- Възложете обслужването на Вашата машина на квалифицирани служители. Използвайте само оригинални резервни части. Това гарантира безопасното състояние на машината.

Остатъчни дискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове. Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.
- Проверете внимателно зоната, в която трябва да се работи, и поддържайте работната зона чиста и без замърсявания, за да предотвратите случаи от спъване. Работете върху равна, гладка основа.
- По време на монтажа, инсталирането, работата, поддръжката, ремонта и транспорта никога не поставяйте части от тялото си в позиция, в която тя би била в опасност, ако възникне движение.
- Никога не напускате мястото за обслужване, докато двигателят работи.
- По време на работата винаги дръжте уреда с двете си ръце. Винаги хващайте здраво лоста за управление.
- Бъдете особено предпазливи, когато използвате задната предавка или дърпате машината към себе си.
- Бъдете особено предпазливи, когато работите върху или пресичате чакълести пътеки, тротоари или улици. Винаги внимавайте за скрити опасности и трафика.

Предупреждение! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

6. Технически данни

Редуктор	3 предавки напред/1 предавка назад
Скорост на движение напред	2,5 - 4,3 km/h
Скорост на заден ход	2,5 km/h
Обща ширина на машината	106 cm
Ширина на метлата	100 cm
Диаметър на четките	350 mm
Скорост на четките	5 степен/ 180 - 350 min ⁻¹
Ъгъл на четките	-25° / +25°
Тегло	82 kg
Задвижване:	
Тип на двигателя	4-тактов двигател
Работен обем	173 cm ³
Размер на гумите на задвижващите колела	13"x5.00-6
Размер на гумите на опорното колело	4"x2.6-2.8
Обороти при натоварване	2800 min ⁻¹
Максимални обороти	2900 min ⁻¹
Наклон на склона	макс. 20°
Стартер на двигателя	Въжен стартер / Електрически старт
Мощност	3,6 kW / 4,9 PS
Гориво	Обикновен бензин/ Безоловен макс. 10 % биоетанол
Вместимост на резервоара за гориво, максимум	1 l
Необходимо двигателно масло	SAE 10W-30 / 10W-40
Вместимост на резервоара за масло, максимум	0,6 l
Напрежение на батерията	12 V
Капацитет на батерията	5Ah
Вид на батерията	Оловно-киселина

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

Посочените стойности на шумовите емисии са определени в съответствие с EN ISO 3744 за звукова мощност и EN ISO 11201 за звуково налягане.

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Характеристики на шума:

Ниво на звуково налягане L_{pA}	74,4 dB
Неопределеност K_{pA}	2,5 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	98 dB

Параметри на вибрациите:

Вибрация на лоста за управление отдясно A_{hw}	7,127 m/s ²
Вибрация на лоста за управление отляво A_{hw}	5,577 m/s ²
Неопределеност на измерването K_{pA}	1,5 m/s ²

Посочените стойности за шума са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на различни инструменти.

Освен това, тези стойности са подходящи за извършване на предварителна оценка на натоварванията за потребителя, причинени от шум.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване стойността на емисиите вибрации може да се различава от посочената стойност, в зависимост от вида и начина, по който уредът се използва.

Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-минимално. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които уредът е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

Предупреждение!

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи уреди може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на машината чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на машината.

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

Моторната ротационна метла не се доставя напълно сглобена. За сглобяването са необходими поне 2-ма души!

Винтовете и гайките се сглобяват лесно предвартелно и се намират върху съответните части.

8.1 Монтиране на греблото за сняг и на приемния съд

Монтирането на греблото за сняг и на приемния съд е описано в отделни инструкции за монтаж.

8.2 Монтиране на лоста за избор на предавка (12) (Фиг. 4)

1. Закрепете лоста за избор на предавка (12) с помощта на приложените винтове с шестостенна глава (12a) (M6 x 22 mm) и самозаклучващи се гайки (12b) (SW10).

8.3 Монтиране на надлъжната греда на кормилото (16) (Фиг. 5)

1. Поставете надлъжната греда на кормилото (16) върху крепежния болт (16b) на машината.
2. Затегнете четирите самозаклучващи се гайки M10 (16a) (SW15).

8.4 Монтиране на въртящата се щанга (15) (Фиг. 6)

1. Поставете подложната шайба (15c), пружината (15b) и втората подложна шайба (15c) върху резбовия щифт (15a).
2. Вкарайте въртящата се щанга (15) през отвора.
3. Натиснете въртящата се щанга (15) върху щифта с резба (15a) и затегнете самозаклучващата се гайка M10 (15d) (SW15).

8.5 Монтиране на предпазните ламарини (7) (Фиг. 7)

1. Монтирайте предпазните ламарини (7) към лявата и дясната страна на моторната ротационна метла.

2. Закрепете предпазните ламарини (7) с помощта на кръстата отвертка, доставените винтове (7a) (M8 x 12 mm) и самозакljučващите се гайки (7b) (M8) (SW13).

8.6 Монтиране на валяка с четки (8) (Фиг. 3, 8)

1. От едната страна на вала с четки (8a) свалете предварително монтираната гайка (M10), пружинния пръстен, шайбата (8c) и формовъчната шайба (8b).
2. След това поставете валяка с четки (8) върху вала с четки (8a). Уверете се, че жлебът на валяка с четки (8) е подравнен с гърбиците на задвижващия блок.
3. Вкарайте вала с четки (8a) през задвижващия блок.
4. Поставете втория валяк четки (8) върху вала с четки (8a). Уверете се, че жлебът на валяка с четки (8) е подравнен с гърбиците на задвижващия блок.
5. Поставете формовъчната шайба (8b), подложната шайба (8c) и пружинния пръстен върху вала с четки (8a).
6. Завинтете гайката (M10) (SW16) и я затегнете, като застопорите гайката (M10) (SW17) от противоположната страна.

8.7 Свързване на електрическия старт (Фиг. 7a)

1. За да можете да използвате електрическия старт, трябва да свържете двете връзки заедно.

9. Преди пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно машината!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

УКАЗАНИЕ!

Повреждане на продукта

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте бензин или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Използването на неправилно съхранявано или неизточено гориво може да доведе до запущване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

9.1 Пълнене с двигателно масло (Фиг. 9)

⚠ Внимание!

Машината се доставя без двигателно масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За целта използвайте всесезонно масло (SAE 10W-30 или SAE 10W-40 (в зависимост от работната температура)).

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Твърде ниско ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Поставете машината върху равна повърхност.
2. Отвинтете маслоизмервателната щека (13).

- Напълнете резервоара с двигателно масло с помощта на фуния (не е включена в обема на доставката). Обърнете внимание на макс. количество на пълнене от 600 ml. Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
- Избършете маслоизмервателната щека (13) с чиста кърпа без власинки.
- Вкарайте отново маслоизмервателната щека (13) и проверете отново нивото на маслото, без да затягате отново щеката.
- Нивото на маслото трябва да е в рамките на средната маркировка върху маслоизмервателната щека.
- Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (макс. 600 ml).
- След това затегнете отново маслоизмервателната щека (13).

9.2 Пълнене с бензин (фиг. 10)

⚠ Внимание!

Машината се доставя без бензин. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеее бензин.

- Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара причиняват експлоатационни неизправности.
- Отваряйте капака на резервоара (20) внимателно, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
- Напълнете резервоара с бензин (Super/E10) с помощта на фуния (не е включена в обема на доставката). Обърнете внимание на макс. обем от 1 литра. Внимателно налейте бензин до долния ръб на гърловината за зареждане.
- Затворете отново капака на резервоара (20). Уверете се, че капачката на резервоара затвора плътно.
- Почистете капака на резервоара (20) и около него.
- Проверете резервоара и горивопроводите за течове.
- Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

Не използвайте използван и замърсен бензин. Не позволявайте мръсотия и вода да попаднат в бензиновия резервоар.

9.3 Проверка на налягането на въздуха в гумите

Проверявайте редовно налягането на въздуха в гумите. Дългият престой и слънчевата светлина благоприятстват бързото стареене на гумите.

- Препоръчително налягане на въздуха в гумите на задвижващите колела: 1,38 bar
- Препоръчително налягане на въздуха в гумите на опорното колело: 3,1 bar

Указание: Ако установите, че гумите или колелата са повредени, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или със специализиран сервис.

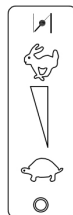
Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло и бензин.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

10. Работа на моторната ротационна метла

10.1 Настройка на надлъжната греда на кормилото (Фиг. 12)

- Настройте надлъжната греда на кормилото (16) на удобна за вас работна височина (3 степен).
- За целта използвайте дръжката (19) от долната страна на надлъжната греда на кормилото (16).
- Отавете дръжката (19) да щракне.



СМУКАЧ

Позиция за стартиране

Двигател изкл.

10.2 Стартиране на двигателя (Фиг. 1, 11)

Проверявайте нивата на бензина и двигателното масло преди всяко стартиране (вижте раздели 9.1 и 9.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (4) е свързана към запалителната свещ (4а).

1. Когато двигателят е студен, поставете лоста за газта (18) в положение „СНОКЕ“ (СМУКАЧ). Смукачът не е необходим, когато двигателят е топъл.
2. Натиснете първичната помпа (22) от 1 до 4 пъти в зависимост от температурата (вижте стикера върху въздушния филтър).
3. Стартирайте двигателя с помощта на въжения стартер (14). За целта издърпайте дръжката навън с около 10 – 15 cm (докато почувствате съпротивление). И след това дръпнете рязко. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж въжения стартер (14).
4. Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко образуване на дим, когато използвате машината за първи път. Това е нормален процес.
5. Когато двигателят започне да работи, бавно преместете лоста за газта (18) в положение за стартиране.
6. След като двигателят се загрее, настройте лоста за газта (18) на желаната скорост - максимална скорост Заек и най-ниска скорост Костенурка).

10.3 Стартиране на двигателя с електрически старт (Фиг. 11)

Проверявайте нивата на бензина и двигателното масло преди всяко стартиране (вижте раздели 9.1 и 9.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (4) е свързана към запалителната свещ (4а).

1. Поставете лоста за газта (18) в стартово положение.
2. За да стартирате машината, поставете ключа за запалване (23) в ключалката за запалване под дръжката и го натиснете.
3. Натиснете и задръжте контактния ключ (23), докато двигателят заработи, след което го освободете.
4. Настройте лоста за газта (18) на желаната скорост - максимална скорост Заек и най-ниска скорост Костенурка).

Указание: Ако стартирането на двигателя с електрически старт не работи, заредете батерията (25) с доставеното зарядно устройство (26) (вижте. 11.6.).

10.4 Изключване на двигателя (Фиг. 1, 11)

1. Ако стартирането на двигателя с електрически старт не работи, заредете батерията (25) с доставеното зарядно устройство (26) (вижте 11.6.). Изчакайте четките да спрат.
2. Издърпайте лулата на запалителната свещ (4) от запалителната свещ (4а), за да предотвратите неволно стартиране на двигателя.
3. Извадете контактния ключ (23) и го съхранявайте на сигурно място.

10.5 Регулиране на височината на четките (Фиг. 12)

Четките се регулират оптимално, когато са преместени на около 1,5-2 cm надолу от контакта със земята.

Регулирайте четките до желаната височина с помощта на манивелата (5).

1. Развийте гайката на звездообразната дръжка (5а).
2. Завъртете дръжката на манивелата (5) обратно на часовниковата стрелка, за да преместите четката надолу. Завъртете манивелата (5) по посока на часовниковата стрелка, за да придвижите четката нагоре.
3. Затегнете гайката на звездообразната дръжка (5а), за да застопорите манивелата (5).

Внимание! Твърде ниската настройка води до претоварване на задвижванията и голямо износване.

10.6 Промяна на ъгъла на четките (Фиг. 1)

Четките могат да се завъртат на 25 градуса налясно и наляво.

1. Повдигнете въртящата се шанга (15) от фиксатора.
2. Натиснете въртящата се шанга (15) напред, за да завъртите четките наляво.
3. Издърпайте въртящата се шанга (15) назад, за да завъртите четките надясно.
4. Освободете отново въртящата се шанга (15), така че да се застопори.

Внимание: Не е възможно завъртане на четките, когато е монтиран приемният съд.

10.7 Задвижване (Фиг. 11)

1. Изберете предавка и посока на движение.
2. Натиснете лоста за съединителя на задвижването (18), машината започва да се движи.
3. Освободете лоста за съединителя на задвижването (18), за да спрете машината.

Внимание! Докато лостът за съединителя за задвижването (18) е активиран, предавката не трябва да се сменя. Това може да доведе до сериозни повреди на скоростната кутия!

10.8 Лост за съединителя за задвижването на четките (1) (Фиг. 1, 11)

1. Натиснете надолу лоста за съединителя за задвижването на четките (1), за да включите четките.
2. Освободете лоста за съединителя за задвижването на четките (1), за да спрете четките.

10.9 Скорост на четките (Фиг. 1, 11)

1. Натиснете блокиращия бутон (3а) на лоста за скоростта на четките (3) и го натиснете напред, за да увеличите скоростта на четките.
2. Натиснете блокиращия бутон (3а) на лоста за скоростта на четките (3) и го издърпайте назад, за да намалите скоростта на четките.

Внимание! Направете тази настройка само когато четките работят!

11. Поддръжка и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания. Освен това могат да се достигнат температури от 80 °C и повече.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте кабела на запалителната свещ от запалителната свещ и извадете контактния ключ.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Проникването на вода в корпуса може да повреди двигателя. Освен това струята от машината за почистване с високо налягане може да повреди части на продукта.

- Почиствайте продукта с кърпа, четка и т.н.
- Не потапяйте продукта във вода или други течности и не го пръскайте с машина за почистване с високо налягане.

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

План за поддръжка	
Проверка за поддържане в изправност	Интервал
Хлабави винтове	Преди пускане в експлоатация
Проверка за повреда	Преди пускане в експлоатация
Проверете резервоара за гориво за херметичност	Преди пускане в експлоатация
Проверка на налягането на въздуха в гумите	Преди пускане в експлоатация
Почистване на машината	След пускане в експлоатация
Почистване на запалителната свещ	На всеки 50 работни часа
Почистване на въздушния филтър	На всеки 10 работни часа
Проверка на нивото на маслото	На всеки 25 работни часа
Сменяйте маслото	1x годишно

11.1 Проверка на нивото на маслото (фиг. 9)

1. Процедирате както е описано в 9.1.

11.1.1 Смяна на маслото (фиг. 9, 14)

Сменете моторното масло след първите 20 часа работни часа, след това на всеки 50 часа или веднъж годишно.

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 30 или 10W-30).

1. Поставете машината върху равна повърхност.
2. Поставете подходящ приеман съд под пробката за източване на маслото (11).
3. Използвайте гаечен ключ SW 13 mm (не е включен в обема на доставката), за да отвиете пробката за източване на маслото (11) и да източите двигателното масло.
4. След като сте източили напълно двигателното масло, затегнете отново пробката за източване на маслото (11).
5. Сега отвинтете маслоизмервателната щека (13) обратно на часовниковата стрелка.
6. Напълнете с прясно моторно масло и проверете нивото на маслото (вижте 9.1).
7. След това завинтете отново маслоизмервателната щека (13) по часовниковата стрелка.

11.2 Поддръжка на въздушния филтър (Фиг. 1, 15)

▲ ОПАСНОСТ!

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само чрез изтупване или продухване със сгъстен въздух.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без поставен филтър елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не оставяйте двигателя да работи без поставен елемент на въздушния филтър.

Замърсена вложка на въздушния филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 10 работни часа и при необходимост да се почиства.

1. Свалете капака на въздушния филтър (21).
2. Проверете капака на въздушния филтър (21) за дупки или пукнатини. Сменете евент. повредения елемент.

3. Избършете мръсотията от вътрешната страна на тялото на филтъра с чиста, влажна кърпа. Уверете се, че в отвора не попада мръсотия. Поставете капака на въздушния филтър (21) отново върху тялото на филтъра за времето на почистване на филтъра.
4. Свалете филтъра (21a). Проверете го за повреда и го сменете, ако е необходимо.
5. Продушайте филтъра (21a) от вътре навън със сгъстен въздух. Не търкайте мръсотията от филтъра (21a). Това може да доведе до повреда.
6. Поставете отново чистия филтър (21a).
7. Поставете капака на въздушния филтър (21).

▲ ВНИМАНИЕ: Никога не оставяйте двигателя да работи без или с повредена вложка на въздушния филтър. Това позволява на мръсотия да попадне в двигателя, което може да причини повреда на двигателя. Гаранцията на производителя отпада.

11.3 Поддръжка на запалителната свещ (Фиг. 1, 16)

За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това сменяйте запалителната свещ на всеки 50 работни часа при необходимост.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ (4) с въртеливо движение.
2. Свалете запалителната свещ (4a) с помощта на ключ за запалителна свещ (не е включен в обема на доставката).
3. Почистете запалителната свещ (4a) с медна телена четка, ако е необходимо.
4. С помощта на луфтомер настройте разстоянието на 0,75 mm (0,030").
5. Поставете отново запалителната свещ (4a), като внимавате да не я затегнете прекалено.

11.4 Източване на горивото с бензинова смукателна помпа

Горивото трябва да се източи при по-продължително съхранение.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Изпразвайте от гориво само на открито.

1. Поставете приеман съд под маркуча на бензиновата смукателна помпа (не е включена в обема на доставката).
2. Отвийте капака на резервоара (20) и го свалете.
3. Вкарайте маркуча на бензиновата смукателна помпа в резервоара за гориво и източете напълно горивото с помощта на горивната смукателна помпа.
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (20).

11.5 Смяна на клиновидния ремък

Клиновидният ремък може да бъде свален и заменен само от нашия отдел за обслужване на клиенти.

11.6 Зареждане на батерията (25) (Фиг. 11)

Батерията (25) се зарежда по време на работа. Въпреки това при често стартиране може да се наложи зареждане на батерията (25) с доставеното зарядно устройство (26):

1. Поставете щепсела в гнездото за зареждане (24), а зарядното устройство (26) - в контакт 230V~/50Hz.
2. Зареждайте батерията мин. 5 часа.

11.7 Изваждане на батерията (25)

Батерията може да бъде извадена и заменена само от нашия отдел за обслужване на клиенти.

Уверете се, че батериите са защитени от неразрешена употреба (например от деца).

Зареждайте батерията (25) 1 -2 пъти през зимата, за да сте сигурни, че тя поддържа пълен капацитет на зареждане. Неправилното съхранение може да повреди батерията (25). В този случай гаранцията няма да е валидна.

12. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

12.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

	Артикулен №:
Четка	5908703036
Гребло за сняг	5908703811
Приемен съд	5908703810
Батерия	5908703027

12.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Четки, клиновиден ремък, двигателно масло, запалителна свещ, въздушен филтър, колела, опорно колело, гумен приеман съд, устойчиво на изтъркване гребло за сняг

* не са включени задължително в обема на доставката!

13. Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване!

Случайното и неочаквано потегляне на продукта може да причини наранявания.

- След натоварване изключете двигателя и, след като той изстине, извадете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Изтеглете контактния ключ от контактната ключалка.
- Продуктът може да причини тежки наранявания при смачкване поради собственото си тегло.

Преди транспортиране или товарене оставете двигателя да се охлади, за да избегнете изгаряния и да изключите риска от пожар.

⚠ Машината може да падне и да причини материална щета или нараняване, ако не бъде повдигната правилно.

При транспортиране на по-дълги разстояния изпразнете напълно резервоара за гориво.

Осигурете машината върху превозното средство срещу търкаляне, изместване или преобръщане и допълнително укрепете машината.

14. Съхранение

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от пожар и експлозия!

Може да възникне пожар или експлозия, ако продуктът се съхранява близо до възможни източници на запалване. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Отстранете възможните източници на запалване, като напр. печки, газови бойлери, газови сушилни и т.н.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Неправилното съхранение на продукта може да доведе до повреда на двигателя.

- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.

14.1 Съхранение при по-дълги прекъсвания на работата:

Ако машината няма да се използва повече от 30 дни, следвайте стъпките по-долу, за да я подготвите за съхранение.

1. Изпразнете бензиновия резервоар напълно (вижте раздел 10.4). Съхранения бензин, съдържащ етанол или МТВЕ, ще изветрее в рамките на 30 дни. Изветрелият бензин има високо съдържание на каучук и може да запуши карбуратора и да ограничи подаването на гориво.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато спре. Това гарантира, че в карбуратора не остава бензин. Това ще предотврати образуването на отлагания в карбуратора и потенциално увреждане на двигателя.
3. Източете двигателното масло от двигателя, докато е още топъл. Налейте ново масло. (вижте раздел 9.1.)
4. Издърпайте кабела на запалителната свещ.
5. Изтеглете контактния ключ (23) от контактната ключалка и го съхранявайте на сигурно място, за да предотвратите неупълномощено или неправилно използване от деца и други хора.
6. Използвайте чиста кърпа за почистване на машината.
7. Съхранявайте машината в изправено положение в чиста и суха сграда с добра вентилация.

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте машината, за да я предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при машината.

15. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по пригодно съобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за Закона за батериите и акумулаторите (BattG)



Старите батерии и акумулатори не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!

- За безопасно изваждане на батерии или акумулатори от електрически уред и за информация относно техния тип, респ. химическа система, моля, обърнете внимание на допълнителната информация в инструкциите за експлоатация или монтаж.
- Собствениците, респ. ползвателите на батериите и акумулаторите са законово задължени да ги върнат след употреба. Връщането е ограничено до предаване на нормални количества за домакинството.
- Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да нанесат вреди на околната среда или на човешкото здраве. Рециклирането на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси помага за защита на тези две важни блага.
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Ако знаците Hg, Cd или Pb също са под символа за кофата за боклук на колела, това означава следното:
 - Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
 - Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
 - Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово
- Акумулаторите и батериите може да се предават безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Магазини за продажба на батерии и акумулатори
 - Пунктове за връщане на общата система за връщане на стари батерии на уреди
 - Пункт за връщане на производителя (ако не е член на общата система за връщане)
- Това се отнася само за акумулаторите и батериите, които се продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2006/66/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на акумулаторите и батериите.

Изваждане на акумулатора преди изхвърляне на уреда

- Преди изхвърляне на уреда вграденият акумулатор трябва да бъде изваден и изхвърлен отделно по екологичен начин.
- Залепете откритите контакти и опаковайте акумулатора така, че да не се движи в опаковката. Моля, вземете предвид и евентуални допълнителни национални разпоредби.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

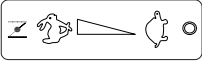
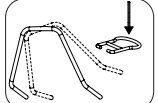
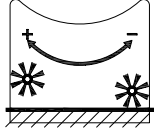
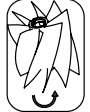
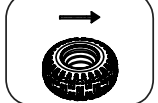
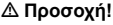
16. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се стартира	Извадена лула на запалителната свещ	Свържете кабела на запалителната свещ сигурно към запалителната свещ
	Замърсена запалителна свещ	Почистете, регулирайте разстоянието или сменете
	Няма гориво или горивото е старо	Напълнете с чист, пресен бензин
	Смукачът не е в отворено положение	Лостът на смукача трябва да се постави в положение Choke (смукач) при студено стартиране.
	Запушен горивопровод	Проверка на тръбопровода за гориво за прегъвания или повреди
	Двигателят изгасва	Изчакайте няколко минути преди повторно стартиране
Двигателят работи неравномерно	Разхлабена лула на запалителната свещ	Свържете и закрепете кабела на запалителната свещ
	Запушен горивопровод или старо гориво	Напълнете резервоара с чист, пресен бензин
	Запушена вентилация	Почистване на въздушния филтър
	Вода или замърсяване в горивната система	Изпразнете резервоара. Напълнете резервоара с прясно гориво
	Грешна настройка на карбуратора	Обърнете се към сервиза
Двигателят прегрява	Ниско ниво на двигателното масло	Долейте масло
	Замърсен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър
	Ограничен въздушен поток	Отстранете и почистете корпуса
	Карбураторът не е настроен правилно	Обърнете се към сервиза
Машината не се движи при работещ двигател	Предавката не е била правилно избрана	Преместете лоста на ръчния прекъсвач в правилната позиция за смяна на превключване
Машината не се движи по права линия	Различно налягане на въздуха в гумите	Проверка на налягането на въздуха в гумите
Двигателят не се стартира с електрическият старт	Изтощена батерия	Зареждайте батерията поне 5 часа

Εξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήξει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο μηχάνημα καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!
	Η μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση εδάφους είναι 20°.
	Απαγορεύεται η αφαίρεση ή τροποποίηση συστημάτων προστασίας και συστημάτων ασφαλείας.
	Περιστρεφόμενες βούρτσες! Κρατάτε μακριά το σώμα σας! Μην πλησιάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενες βούρτσες. Κίνδυνος τραυματισμού!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι καυτός ή βρίσκεται σε λειτουργία.
	Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
	Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Κίνδυνος από εκτινασσόμενα αντικείμενα! Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας. Κρατάτε όλα τα μη συμμετέχοντα άτομα μακριά από τη συσκευή.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων.

	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.
	Λάδι κινητήρα
	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
	Πιέστε την αντλία καυσίμου "Primer" (Αρχικής πλήρωσης).
	Μοχλός γκαζιού
	Μοχλός ρύθμισης αριθμού στροφών για τις βούρτσες (μοχλός ταχύτητας βουρτσών)
	Ρύθμιση ύψους της μπάρας διεύθυνσης
	Ρύθμιση ύψους των βουρτσών
	Μονάδα κίνησης βουρτσών
	Μονάδα κίνησης πορείας
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	69
2.	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 + 11).....	69
3.	Παραδοτέο υλικό	70
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	70
5.	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	70
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	74
7.	Αποσυσκευασία.....	75
8.	Συναρμολόγηση.....	75
9.	Πριν τη θέση σε λειτουργία	76
10.	Λειτουργία της καθαριστικής μηχανής.....	78
11.	Συντήρηση & καθαρισμός	79
12.	Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	81
13.	Μεταφορά	82
14.	Αποθήκευση	82
15.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	83
16.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	85
17.	Δήλωση συμμόρφωσης	143

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να εξοικειωθείτε με το προϊόν και να αξιοποιήσετε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στο προϊόν. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στο προϊόν επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του προϊόντος και

γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία προϊόντων παρόμοιων κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 + 11)

1. Μανέτα συμπλέκτη μονάδας κίνησης βουρτσών
2. Μοχλός γκαζιού
3. Μοχλός ταχύτητας βουρτσών
- 3a. Κομβίο ασφάλισης
4. Σύνδεσμος μπουζί
- 4a. Μπουζί
5. Στρόφαλος
- 5a. Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής / Παξιμάδι ασφάλισης
6. Εξάρτημα συγκράτησης για λεπίδα χιονιού/ δοχείο συλλογής
7. Αριστερό/δεξιό έλασμα προστασίας
- 7a. Βίδα
- 7b. Παξιμάδι
8. Κυλινδρικές βούρτσες
- 8a. Άξονας βουρτσών
- 8b. Διαμορφωμένος δίσκος
- 8c. Ροδέλα συναρμογής
- 8d. Παξιμάδι
9. Τροχός στήριξης
10. Τροχός
11. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
12. Επιλογέας ταχυτήτων
- 12a. Βίδα
- 12b. Παξιμάδι
13. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
14. Εκκινητής με σχοινί
15. Ράβδος στρόφης
- 15a. Μπουζόνι
- 15b. Ελατήριο
- 15c. Ροδέλα
- 15d. Παξιμάδι
16. Μπάρα διέυθυνσης
- 16a. Παξιμάδι
- 16b. Πείρος στερέωσης
17. Λαβή
18. Μανέτα συμπλέκτη μονάδας κίνησης πορείας
19. Λαβή για ρύθμιση μπάρας διέυθυνσης

20. Καπάκι ρεζερβουάρ
21. Καπάκι φίλτρου αέρα
- 21a. Φίλτρο αέρα
22. Αντλία αρχικής πλήρωσης
23. Κλειδί ανάφλεξης / Μίζα
24. Υποδοχή φόρτισης
25. Μπαταρία (δεν απεικονίζεται)
26. Φορτιστής (δεν απεικονίζεται)

3. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
12	1x	Επιλογέας ταχυτήτων
8	2x	Κυλινδρική βούρτσα
8a	1x	Άξονας βουρτσών
8b	2x	Διαμορφωμένος δίσκος
8c	2x	Μεγάλη ροδέλα συναρμογής
8d	2x	Παξιμάδι
7	2x	Αριστερό/δεξιό έλασμα προστασίας
23	2x	Κλειδί ανάφλεξης
	1x	Φορτιστής
	1x	Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Η βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή, περιλαμβανομένων των προσαρτημένων εξαρτημάτων, αναπτύχθηκε ειδικά για τη φροντίδα και τον καθαρισμό επενδεδυμένων επιφανειών, πεζοδρομίων, εισόδων αυλών και καλά αεριζόμενων επιφανειών αποθήκευσης. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους.

Η βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για το σκούπισμα και την παραλαβή μη προσκολλημένων ρύπων. Με τοποθέτηση της λεπίδας χιονιού, η βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό χιονιού.

Μη χρησιμοποιείτε τη βενζινοκίνητη καθαριστική μηχανή σε βροχή.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει το εξής σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας: **Δ**

Εκτός αυτού οι οδηγίες χρήσης περιέχουν άλλα σημαντικά σημεία στο κείμενο, τα οποία σηματοδοτούνται με τη λέξη **«ΠΡΟΣΟΧΗ!»**.

Δ Προσοχή!

Κατά τη χρήση συσκευών πρέπει να λαμβάνονται κάποια προληπτικά μέτρα, για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, δώστε τους και το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται μεγάλο θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο τραυματισμών επικίνδυνων για τη ζωή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο ελαφρού έως μέτριου τραυματισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο για βλάβη του κινητήρα ή άλλες υλικές ζημιές.

- Γνωρίστε το μηχάνημά σας.
- Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά και στην ολότητά τους και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε το περιεχόμενο τους καθώς και όλες τις επικείμενες που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα.
- Εξοικειωθείτε με την περιοχή εφαρμογής καθώς και με τους περιορισμούς του μηχανήματος και τις ειδικές πηγές κινδύνων.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε ακριβώς όλα τα στοιχεία χειρισμού και τη λειτουργία τους.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματάτε το μηχάνημα και πώς να απενεργοποιείτε γρήγορα τα στοιχεία χειρισμού.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα χωρίς να μάθετε και να γνωρίζετε τον ακριβή τρόπο λειτουργίας και τις απαιτήσεις συντήρησης του κινητήρα και πώς μπορείτε να αποφεύγετε ατυχήματα που θα είχαν σαν συνέπεια σωματικές βλάβες και/ή υλικές ζημιές.
- Κρατάτε άλλα άτομα, και ιδιαίτερως παιδιά, μακριά από την περιοχή εργασίας σας.

Περιοχή εργασίας

- Ποτέ μην ξεκινάτε ή χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους. Τα καυσάερια είναι επικίνδυνα, επειδή περιέχουν το άσμο και θανατηφόρο αέριο μονοξείδιο του άνθρακα. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με συνθήκες ελλιπούς ορατότητας ή ανεπαρκούς φωτισμού.

Ασφάλεια των ανθρώπων

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής, που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε σωστά το μηχάνημα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Φοράτε μακρύ παντελόνι, μπότες και γάντια.
- Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, κοντό παντελόνι ή κοσμήματα οποιουδήποτε είδους. Έχετε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω ώστε να μη πέφτουν κάτω από τον ώμο. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινητά μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινητά μέρη. Ελέγχετε το μηχάνημά σας πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους και σε λειτουργική κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένα καλά όλα τα παξιμάδια, οι βίδες κλπ.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν χρειάζεται επισκευή ή είναι σε κακή μηχανική κατάσταση. Αντικαθιστάτε πριν τη χρήση εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, λείπουν ή είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγχετε το μηχάνημα για διαρροές βενζίνης.
- Διατηρείτε το σε καλή λειτουργική κατάσταση. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αν ο κινητήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον αντίστοιχο διακόπτη.
- Αν ένα βενζινοκίνητο μηχάνημα δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του κινητήρα, αυτό το μηχάνημα είναι επικίνδυνο και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Συνηθίστε να ελέγχετε πριν την εκκίνηση του μηχανήματος ότι έχουν απομακρυνθεί από την περιοχή γύρω από το μηχάνημα κατασβίδια και κλειδιά. Ένα κατασβίδι ή κλειδί, αν βρεθεί μέσα σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να προξενήσει σωματική βλάβη.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τις ενέργειές σας και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το μηχάνημα. Μην υπερβάλλετε εαυτόν.
- Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα χωρίς υποδήματα ή φορώντας σαγιονάρες ή παρόμοια ελαφρά υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα εργασίας που προστατεύουν τα πόδια σας και αυξάνουν την ευστάθειά σας όταν κινείστε πάνω σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Φροντίζετε πάντα για καλή ευστάθεια και ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το μηχάνημα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- Αποφεύγετε τυχόν αθέλητη εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι απενεργοποιημένος, πριν μεταφέρετε το μηχανήμα ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο μηχανήμα. Η μεταφορά ή οι εργασίες συντήρησης στο μηχανήμα μπορούν να γίνουν πρόξενοι ατυχημάτων, αν είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης.

Ασφάλεια στη χρήση βενζίνης

- Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και οι αναθυμιάσεις της μπορούν να εκραγούν αν αναφλεγούν.
- Λαμβάνετε μέτρα ασφαλείας κατά τον χειρισμό της βενζίνης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο για βαρύ τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο δοχείο βενζίνης όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το ρεζερβουάρ.
- Εκτελείτε αυτές τις εργασίες σε καθαρούς, καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους.
- Μην καπνίζετε. Κρατάτε μακριά σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές φωτιάς, όταν συμπληρώνετε βενζίνη ή εργάζεστε με το μηχανήμα.
- Ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ σε εσωτερικούς χώρους. Κρατάτε γειωμένα, ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα, όπως εργαλεία, μακριά από μη συνδεδεμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλώδια, για να αποφεύγετε τη δημιουργία σπινθήρων ή ηλεκτρικών τόξων. Από αυτά μπορούν να αναφλεγούν οι αναθυμιάσεις της βενζίνης.
- Πάντα σβήνετε τον κινητήρα και αφήνετέ τον να κρυώσει πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνης. Ποτέ μην αφαιρέσετε το καπάκι ρεζερβουάρ και μη γεμίσετε το ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή σε υψηλή θερμοκρασία.
- Μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα αν γνωρίζετε ότι υπάρχουν διαρροές στο σύστημα βενζίνης. Λασκάρτε αργά το καπάκι ρεζερβουάρ για να αφήσετε να εκτονωθεί τυχόν πίεση από το ρεζερβουάρ. Ποτέ μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ (η στάθμη της βενζίνης δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά το επισημασμένο ανώτατο όριο πλήρωσης). Κλείστε πάλι καλά το ρεζερβουάρ βενζίνης με το καπάκι ρεζερβουάρ και σκουπίστε τυχόν βενζίνη που έχει χυθεί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα αν δεν έχει βιδωθεί σταθερά το καπάκι ρεζερβουάρ. Αποφεύγετε να πλησιάζετε πηγές ανάφλεξης κοντά σε χυμένη βενζίνη. Αν έχει χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα. Απομακρύνετε το μηχανήμα από την περιοχή που χύθηκε η βενζίνη και εμποδίστε την προσέγγιση πηγών ανάφλεξης έως ότου έχουν απομακρυνθεί πλήρως οι αναθυμιάσεις βενζίνης.

- Φυλάσσετε τη βενζίνη σε δοχεία που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Αποθηκεύετε τη βενζίνη σε ένα δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από σπινθήρες και γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη ή το μηχανήμα με γεμισμένο ρεζερβουάρ σε κτίριο όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης όπως μονάδα θέρμανσης νερού, φούρνο, στεγνωτήριο ρούχων κλπ.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν φυλάξετε το μηχανήμα σε κλειστό χώρο.

Ασφάλεια μπαταρίας

- Για την αποφυγή δημιουργίας σπινθήρων από βραχυκύκλωμα, πρέπει πάντα το αρνητικό καλώδιο (–) να αποσυνδέεται πρώτο από την μπαταρία και να συνδέεται τελευταίο σε αυτήν.
- Ποτέ μην καπνίζετε κατά τις εργασίες στην μπαταρία. Διατηρείτε σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας πάντα μακριά από την μπαταρία.
- Σε περίπτωση χρήσης βοηθητικών καλωδίων εκκίνησης, απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Λαμβάνετε υπόψη σας τις σχετικές οδηγίες, για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή (ιδιαίτερος προσέχετε να μη χρησιμοποιείτε τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα).
- Ποτέ μην ανοίξετε την μπαταρία και μην την αφήσετε να πέσει.
- Φορτίζετε την μπαταρία πάντα μέσα σε έναν κλειστό χώρο με καλό αερισμό, στεγνή και προστατευμένη από τις καιρικές επιδράσεις.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους συνδέσμους της μπαταρίας.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μπαταρίες που έχουν παραμορφωθεί ή παρουσιάζουν βλάβη (διαρροή) και αυτές πρέπει να αντικαθίστανται και να διατίθενται με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς που ισχύουν για την εκάστοτε χώρα.
- Μπορεί να διαρρεύσει υγρό από μπαταρίες που παρουσιάζουν βλάβη. Αποφεύγετε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα τη βοήθεια ιατρού. Το εξερχόμενο υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος, θερμικά και χημικά εγκαύματα.
- Ελέγχετε τακτικά με οπτικό έλεγχο τα καλώδια σύνδεσης στην μπαταρία για ζημιές. Αναθέτετε σε έναν ειδικευμένο τεχνικό την αντικατάσταση καλωδίων που έχουν υποστεί ζημία.

- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να γεφυρώνονται οι ασφάλειες. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ασφάλεια που έχει άλλα από τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά ρεύματος (Αμπέρ).

Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

- Ποτέ μην ανυψώνετε το μηχάνημα ούτε να το μεταφέρετε όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.
- Μη μεταχειρίζεστε απότομα το μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχάνημα για την εφαρμογή σας. Το σωστό μηχάνημα θα εκτελεί καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια τις εργασίες για τις οποίες σχεδιάστηκε.
- Μην τροποποιείτε τη ρύθμιση του ρυθμιστή αριθμού στροφών του κινητήρα και μην επιτρέπετε λειτουργία του κινητήρα σε στροφές υψηλότερες του κανονικού. Ο ρυθμιστής αριθμού στροφών ελέγχει την ανώτατη ταχύτητα του κινητήρα για μέγιστη ασφάλεια.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Αποφεύγετε επαφή με καυτή βενζίνη, λάδι, καυσαέρια και καυτές επιφάνειες. Μην αγγίζετε τον κινητήρα ή τον σιγαστήρα εξάτμισης. Αυτά τα εξαρτήματα αποκτούν ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Επίσης παραμένουν σε υψηλή θερμοκρασία για μικρό χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή ρύθμισης.
- Σε περίπτωση που το μηχάνημα αρχίσει να παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή κραδασμούς, σβήστε αμέσως τον κινητήρα, αποσυνδέστε το καλώδιο μπουζί και αναζητήστε την αιτία του προβλήματος. Ασυνήθιστοι θόρυβοι ή κραδασμοί αποτελούν συχνά ένδειξη προβλήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα και ανταλλακτικά που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής. Διαφορετικά, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί.
- Συντηρείτε το μηχάνημα. Ελέγχετε το μηχάνημα για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινητών μερών, ζημιές σε εξαρτήματα και άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν διαπιστώσετε ζημιές, παραδώστε το μηχάνημα για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι. Πολλά ατυχήματα είναι αποτέλεσμα κακοσυντηρημένου εξοπλισμού.
- Διατηρείτε τον κινητήρα και τον σιγαστήρα εξάτμισης καθαρούς από γρασίδι, φύλλα, πλεονάζον λιπαντικό ή αποθέσεις αιθάλης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Ποτέ μη χύνετε ή ψεκάζετε νερό ή άλλο υγρό πάνω στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από ξένα υλικά.
- Καθαρίζετε το μηχάνημα μετά από κάθε χρήση.
- Τηρείτε τις ισχύουσες οδηγίες τελικής διάθεσης αποβλήτων για τη βενζίνη, το λάδι κλπ. ώστε να προστατεύετε το περιβάλλον.
- Φυλάσσετε το απενεργοποιημένο μηχάνημα μακριά από παιδιά, και μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το μηχάνημα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή τις παρούσες οδηγίες. Το μηχάνημα είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Σέρβις

- Σβήνετε τον κινητήρα πριν από εργασίες καθαρισμού, επισκευής, ελέγχων ή ρυθμίσεων και διασφαλίζετε ότι είναι ακινητοποιημένα όλα τα κινητά μέρη.
- Πάντα βεβαιώνετε ότι ο μοχλός γκαζιού είναι στη θέση «off». Αποσυνδέετε το καλώδιο μπουζί και κρατάτε το μακριά από το μπουζί για να αποφύγετε αθέλητη εκκίνηση.
- Αναθέστε τη συντήρηση του μηχανήματός σας σε εξειδικευμένους συνεργάτες. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα παραμείνει ασφαλές το μηχάνημα.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

- Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και η «Ενδειγμένη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα.
 - Ελέγχετε σχολαστικά την περιοχή, στην οποία πρόκειται να εργαστείτε, και διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και χωρίς ρύπους, για την αποτροπή σημείων στα οποία θα μπορούσε να παραπατήσει κάποιος. Εργάζεστε σε επίπεδο, λείο έδαφος.
 - Ποτέ μη φέρετε κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση, την επισκευή ή τη μεταφορά κάποιο μέρος του σώματός σας σε μια θέση, στην οποία θα κινδύνευε, εάν προκύψει μια κίνηση.

- Μην εγκαταλείπετε ποτέ τη θέση χειρισμού, όσο λειτουργεί ο κινητήρας.
- Κρατάτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία πάντα με τα δύο χέρια. Κρατάτε πάντα με ασφάλεια τον άξονα διεύθυνσης.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη σχέση κίνησης όπισθεν ή όταν τραβάτε το μηχανήμα προς το μέρος σας.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε χαλικόδρομους, πεζοδρόμια ή δρόμους ή όταν διασχίζετε αυτού του είδους τις επιφάνειες. Προσέχετε πάντα με κρυφούς κινδύνους και την κυκλοφορία οχημάτων.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κιβώτιο μετάδοσης	3 σχέσεις εμπρός/ 1 σχέση όπισθεν
Ταχύτητα πρόωσης	2,5 - 4,3 km/h
Ταχύτητα όπισθεν	2,5 km/h
Συνολικό πλάτος μηχανήματος	106 cm
Πλάτος καθαρισμού	100 cm
Διάμετρος βουρτσών	350 mm
Ταχύτητα βουρτσών	5 βαθμίδες / 180 - 350 min ⁻¹
Γωνία βουρτσών	-25° / +25°
Βάρος	82 kg
Μονάδα κίνησης:	
Τύπος κινητήρα	4χρονος κινητήρας
Κυβισμός	173 cc ^{m3}
Μέγεθος ελαστικών των κινητήριων τροχών	13"x5.00-6
Μέγεθος ελαστικού του τροχού στήριξης	4"x2.6-2.8
Αριθμός στροφών υπό φορτίο	2800 min ⁻¹

Μέγιστος αριθμός στροφών	2900 min ⁻¹
Κλίση εδάφους	μέγ. 20°
Μίζα κινητήρα	Εκκινητής με σχοινί / Μίζα
Ισχύς	3,6 kW / 4,9 PS
Καύσιμο	Κανονική βενζίνη/ αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου μέγιστη	1 l
Απαραίτητο λάδι κινητήρα	SAE 10W-30 / 10W-40
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού μέγιστη	0,6 l
Τάση μπαταρίας	12 V
Χωρητικότητα μπαταρίας	5 Ah
Τύπος μπαταρίας	Μολύβδου-οξέος

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το EN ISO 3744 για την ηχητική ισχύ ή το EN ISO 11201 για την ηχητική πίεση.

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	74,4 dB
Αβεβαιότητα K _{PA}	2,5 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	98 dB

Χαρακτηριστικές τιμές κραδασμών:

Κραδασμοί μανέτας διεύθυνσης δεξιά A _{hv}	7,127 m/s ²
Κραδασμοί μανέτας διεύθυνσης αριστερά A _{hv}	5,577 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{PA}	1,5 m/s ²

Οι αναφερόμενες τιμές θορύβου έχουν προσδιοριστεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους.

Αυτές οι τιμές είναι επιπρόσθετα κατάλληλες για να είναι δυνατή η εκ των προτέρων εκτίμηση φορτίων για τον χρήστη τα οποία προκαλούνται από θόρυβο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση από δόνηση. Παραδείγματα μέτρων για μείωση της καταπόνησης από τις δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένη αλλά λειτουργεί χωρίς καταπόνηση από φορτίο).

Προειδοποίηση!

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του μηχανήματος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο μηχανήμα.

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

Η καθαριστική μηχανή δεν είναι πλήρως συναρμολογημένη από το εργοστάσιο. Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα!

Οι βίδες και τα παξιμάδια είναι προεγκατεστημένα χωρίς πλήρη σύσφιξη και υπάρχουν πάνω στα εκάστοτε εξαρτήματα.

8.1 Εγκατάσταση της λεπίδας χιονιού και του δοχείου συλλογής

Η εγκατάσταση της λεπίδας χιονιού και του δοχείου συλλογής περιγράφεται σε ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης.

8.2 Εγκατάσταση του επιλογέα ταχυτήτων (12) (Εικ. 4)

1. Στερεώστε τον επιλογέα ταχυτήτων (12) με τη βοήθεια των παρεχόμενων βιδών εξαγωνικής κεφαλής (12a) (M6 x 22 mm) και των παξιμαδιών ασφαλείας (12b) (κλειδί αρ. 10).

8.3 Εγκατάσταση της μπάρας διεύθυνσης (16) (Εικ. 5)

1. Τοποθετήστε την μπάρα διεύθυνσης (16) στο μηχανήμα πάνω στους πείρους στερέωσης (16b).
2. Κατόπιν σφίξτε τα τέσσερα παξιμάδια ασφαλείας M10 (16a) (κλειδί αρ. 15).

8.4 Εγκατάσταση της ράβδου στροφής (15) (Εικ. 6)

1. Τοποθετήστε τη ροδέλα (15c), το ελατήριο (15b) και τη δεύτερη ροδέλα (15c) πάνω στο μπουζόνι (15a).
2. Σπρώξτε τη ράβδο στροφής (15) και περάστε την μέσα από το άνοιγμα.
3. Πιέστε τη ράβδο στροφής (15) πάνω στο μπουζόνι (15a) και βιδώστε σφιχτά το παξιμάδι ασφαλείας M10 (15d) (κλειδί αρ. 15).

8.5 Εγκατάσταση των ελασμάτων προστασίας (7) (Εικ. 7)

1. Τοποθετήστε τα ελάσματα προστασίας (7) στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της καθαριστικής μηχανής.
2. Στερεώστε τα ελάσματα προστασίας (7) με ένα σταυροκατσάβιδο, τις παρεχόμενες βίδες (7a) (M8 x 12 mm) και τα παξιμάδια ασφαλείας (7b) (M8) (κλειδί αρ. 13).

8.6 Εγκατάσταση των κυλινδρικών βουρτσών (8) (Εικ. 3, 8)

1. Αφαιρέστε στη μία πλευρά του άξονα βουρτσών (8a) το προεγκατεστημένο παξιμάδι (M10), τη ροδέλα γκρόβερ, τη ροδέλα συναρμογής (8c) και τον διαμορφωμένο δίσκο (8b).
2. Κατόπιν περάστε την κυλινδρική βούρτσα (8) πάνω στον άξονα βουρτσών (8a). Προσέξτε ώστε η αυλάκωση της κυλινδρικής βούρτσας (8) να συμφωνεί με τα έκκεντρα της μονάδας μετάδοσης κίνησης.
3. Σπρώξτε τον άξονα βουρτσών (8a) να περάσει μέσα στη μονάδα μετάδοσης κίνησης.
4. Κατόπιν περάστε την δεύτερη κυλινδρική βούρτσα (8) πάνω στον άξονα βουρτσών (8a). Προσέξτε ώστε η αυλάκωση της κυλινδρικής βούρτσας (8) να συμφωνεί με τα έκκεντρα της μονάδας μετάδοσης κίνησης.
5. Τοποθετήστε τον διαμορφωμένο δίσκο (8b), τη ροδέλα συναρμογής (8c) και τη ροδέλα γκρόβερ πάνω στον άξονα βουρτσών (8a).
6. Βιδώστε το παξιμάδι (M10) (αρ. 16) και σφίξτε το, κοντράροντας το παξιμάδι (M10) (κλειδί αρ. 17) στην αντίθετη πλευρά.

8.7 Σύνδεση της μίζας (Εικ. 7a)

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη μίζα, πρέπει να συνδέσετε τους δύο συνδέσμους μεταξύ τους.

9. Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος, **οπωσδήποτε συναρμολογήστε το πλήρως!**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε / αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζεται σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει έμφραξη στο καρμπυρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του κινητήρα.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

9.1 Γέμισμα με λάδι κινητήρα (Εικ. 9)

⚠ Προσοχή!

Το μηχανήμα παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40 (ανάλογα με τη θερμοκρασία χρήσης).

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ λαδιού με λάδι κινητήρα χρησιμοποιώντας βοηθητικά ένα χωνί (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 600 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
4. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
5. Τοποθετήστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε πάλι σταθερά τη ράβδο ένδειξης στάθμης.
6. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού.
7. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (μέγ. 600 ml).
8. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).

9.2 Γέμισμα με βενζίνη (Εικ. 10)

⚠ Προσοχή!

Το μηχανήμα παραδίδεται χωρίς βενζίνη. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε βενζίνη πριν από τη θέση σε λειτουργία.

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ρεζερβουάρ (20) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Με τη βοήθεια ενός χωνιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) γεμίστε το ρεζερβουάρ με βενζίνη (Super E10). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 1 λίτρων. Προσθέστε τη βενζίνη προσεκτικά έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (20). Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
5. Καθαρίστε το καπάκι ρεζερβουάρ (20) και τη γύρω περιοχή του.
6. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.
7. Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

Μη χρησιμοποιείτε ήδη χρησιμοποιημένη και ακάθαρτη βενζίνη. Μην επιτρέπετε να εισχωρήσουν ακαθαρσίες και νερό στο ρεζερβουάρ βενζίνης.

9.3 Έλεγχος της πίεσης ελαστικών

Ελέγχετε τακτικά την πίεση ελαστικών. Τα μεγάλα διαστήματα ακινησίας και η ηλιακή ακτινοβολία προκαλούν ταχεία γήρανση των ελαστικών.

- Συνιστώμενη πίεση ελαστικών στους κινητήριους τροχούς: 1,38 bar
- Συνιστώμενη πίεση ελαστικού στον τροχό στήριξης: 3,1 bar

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι έχουν υποστεί ζημιά τα ελαστικά ή οι ζάντες, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα ειδικευμένο συνεργείο.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.

10. Λειτουργία της καθαριστικής μηχανής

10.1 Ρύθμιση του ύψους της μπάρας διεύθυνσης (Εικ. 12)

1. Ρυθμίστε την μπάρα διεύθυνσης (16) σε ένα ύψος εργασίας που σας εξυπηρετεί καλύτερα (ρύθμιση σε 3 βαθμίδες).
2. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τη λαβή (19) που υπάρχει στην κάτω πλευρά της μπάρας διεύθυνσης (16).
3. Αφήστε πάλι τη λαβή (19) να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.



ΤΣΟΚ

Θέση εκκίνησης

Κινητήρας σβηστός

10.2 Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 1, 11)

Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη της βενζίνης και του λαδιού κινητήρα (βλ. παραγράφους 9.1 και 9.2). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (4) είναι συνδεδεμένος στο μπουζί (4a).

1. Με κρύο κινητήρα επιλέξτε για τον μοχλό γκαζιού (18) τη θέση ΤΣΟΚ. Με ζεστό κινητήρα, το τσοκ δεν χρειάζεται.
2. Ανάλογα με τη θερμοκρασία, πιέστε την αντλία αρχικής πλήρωσης (22) 1 έως 4x (βλ. αυτοκόλλητο πάνω στο φίλτρο αέρα).
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με σχοινί (14). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση). Στη συνέχεια τραβήξτε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί (14).
4. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.
5. Όταν αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας, θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) αργά στη θέση εκκίνησης.
6. Μετά την αρχική θέρμανση του κινητήρα, θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) στην επιθυμητή ταχύτητα - ανώτατη ταχύτητα με το σύμβολο λαγού και κατώτατη βαθμίδα ταχύτητας με το σύμβολο χελώνας).

10.3 Εκκίνηση του κινητήρα με τη μίζα (Εικ. 11)

Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη της βενζίνης και του λαδιού κινητήρα (βλ. παραγράφους 9.1 και 9.2). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (4) είναι συνδεδεμένος στο μπουζί (4a).

1. Μετακινήστε τον μοχλό γκαζιού (18) στη θέση εκκίνησης.
2. Για την εκκίνηση του μηχανήματος τοποθετήστε το κλειδί ανάφλεξης (23) μέσα στην κλειδαριά ανάφλεξης κάτω από τη λαβή και πιέστε το.
3. Κρατήστε το κλειδί ανάφλεξης (23) πιεσμένο μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, και μετά αφήστε το ελεύθερο.
4. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) στην επιθυμητή ταχύτητα - ανώτατη ταχύτητα με το σύμβολο λαγού και κατώτατη βαθμίδα ταχύτητας με το σύμβολο χελώνας).

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που δεν λειτουργεί η εκκίνηση του κινητήρα με τη μίζα, τότε φορτίστε την μπαταρία (25) με τον παρεχόμενο φορτιστή (26) (βλ. 11.6.).

10.4 Σβήσιμο του κινητήρα (Εικ. 1, 11)

1. Για να σβήσετε τον κινητήρα, θέστε τον μοχλό γκαζιού (18) στη θέση «κινητήρας σβηστός» και αφήστε ελεύθερες τις δύο λαβές συμπλέκτη (18, 1). Περιμένετε να ακινητοποιηθούν οι βούρτσες.
2. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί (4) από το μπουζί (4a), για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα.
3. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (23) και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

10.5 Ρύθμιση ύψους των βουρτσών (Εικ. 12)

Οι βούρτσες έχουν ρυθμιστεί με τον καλύτερο τρόπο όταν μετά την επαφή με το δάπεδο κινηθούν ακόμα περίπου 1,5-2 cm προς τα κάτω.

Ρυθμίστε τις βούρτσες στο επιθυμητό ύψος με τη βοήθεια του στροφάλου (5).

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (5a).
2. Περιστρέψτε τον στρόφαλο (5) αριστερόστροφα για να μετατοπίσετε τη βούρτσα προς τα κάτω. Περιστρέψτε τον στρόφαλο (5) δεξιόστροφα, για να μετατοπίσετε τη βούρτσα προς τα πάνω.
3. Σφίξτε το παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (5a) για να στερεώσετε τον στρόφαλο (5).

Προσοχή! Μια πολύ χαμηλή ρύθμιση επιφέρει υπερφόρτωση των μηχανισμών κίνησης και πολύ αυξημένη φθορά.

10.6 Αλλαγή της γωνίας των βουρτσών (Εικ. 1)

Οι βούρτσες μπορούν να στρέφονται κατά 25 μοίρες προς τα δεξιά και αριστερά.

1. Αнуψώστε τη ράβδο στροφής (15) από το εξάρτημα συγκράτησής της.
2. Σπρώξτε τη ράβδο στροφής (15) προς τα εμπρός για να στρέψετε τις βούρτσες προς τα αριστερά.
3. Τραβήξτε τη ράβδο στροφής (15) προς τα πίσω, για να στρέψετε τις βούρτσες προς τα δεξιά.
4. Αφήστε πάλι ελεύθερη τη ράβδο στροφής (15) για να ασφαλίσει.

Προσοχή! Με εγκατεστημένο δοχείο συλλογής δεν μπορείτε να στρίβετε τις βούρτσες.

10.7 Μονάδα κίνησης πορείας (Εικ. 11)

1. Επιλέξτε μια σχέση κίνησης και την κατεύθυνση πορείας.
2. Πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης πορείας (18), και το μηχανήμα τίθεται σε κίνηση.
3. Ελευθερώστε τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης πορείας (18) όταν θέλετε να σταματήσετε το μηχανήμα.

Προσοχή! Όσο είναι ενεργοποιημένη η μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης πορείας (18), δεν επιτρέπεται η αλλαγή σχέσης κίνησης. Αυτό θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρές ζημιές στο κιβώτιο μετάδοσης!

10.8 Μανέτα συμπλέκτη για τη μονάδα κίνησης βουρτσών (1) (Εικ. 1, 11)

1. Πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης βουρτσών (1) προς τα κάτω, για να ενεργοποιήσετε τις βούρτσες.
2. Αφήστε ελεύθερη τη μανέτα συμπλέκτη της μονάδας κίνησης βουρτσών (1) για να σταματήσετε τις βούρτσες.

10.9 Ταχύτητα βουρτσών (Εικ. 1, 11)

1. Πατήστε το κομβίο ασφάλισης (3a) στον μοχλό ταχύτητας βουρτσών (3) και πιέστε τον προς τα εμπρός, για να αυξήσετε την ταχύτητα των βουρτσών.
2. Πατήστε το κομβίο ασφάλισης (3a) στον μοχλό ταχύτητας βουρτσών (3) και πιέστε τον προς τα πίσω, για να μειώσετε την ταχύτητα των βουρτσών.

Προσοχή! Πραγματοποιείτε αυτή τη ρύθμιση μόνο με τη βούρτσα σε κίνηση!

11. Συντήρηση & καθαρισμός

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς. Εκτός αυτού, μπορεί να φθάσει σε θερμοκρασία 80 °C ή μεγαλύτερη.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο μπουζί από το μπουζί και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιών!

Αν διεισδύσει νερό μέσα στο περίβλημα, η συνέπεια μπορεί να ζημιές στον κινητήρα. Επιπλέον, η δέσμη νερού μιας μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε μέρη του προϊόντος.

- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα πανί, μια βούρτσα χειρός κλπ.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή σε άλλα υγρά και μην το ψεκάζετε με πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε / αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζεται σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Πρόγραμμα συντήρησης	
Έλεγχος για το σέρβις	Διάστημα
Λασκαρισμένες βίδες	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Έλεγχος για ζημιά	Πριν τη θέση σε λειτουργία

Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου για στεγανότητα	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Έλεγχος της πίεσης ελαστικών	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Καθαρίστε το μηχανήμα	Μετά τη θέση σε λειτουργία
Καθαρίστε το μπουζί	Κάθε 50 ώρες λειτουργίας
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα	Κάθε 10 ώρες λειτουργίας
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού	Κάθε 25 ώρες λειτουργίας
Αλλάξτε λάδι	1x το χρόνο

11.1 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 9)

1. Ενεργήστε όπως περιγράφεται στην ενότητα 9.1.

11.1.1 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 9, 14)

Αλλάξτε λάδι κινητήρα μετά τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας, κατόπιν κάθε 50 ώρες ή μία φορά το χρόνο.

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Για τον κινητήρα χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων (SAE 30 ή 10W-30).

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής κάτω από την τάπα αποστράγγισης λαδιού (11).
3. Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί 13 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό), για να ανοίξετε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (11) και να αποστραγγίσετε το λάδι κινητήρα.
4. Αφού έχει αποστραγγιστεί πλήρως το λάδι κινητήρα, σφίξτε πάλι την τάπα αποστράγγισης λαδιού (11).
5. Ξεβιδώστε τώρα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
6. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 9.1).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.

11.2 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (Εικ. 1, 15)

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα μόνο με καθαρισμό με χτύπημα ή φύσημα με πεπιεσμένο αέρα.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιών!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε να λειτουργήσει ο κινητήρας χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου αέρα.

Ένα λερωμένο ένθετο φίλτρου αέρα μειώνει την ισχύ του κινητήρα λόγω πολύ χαμηλής τροφοδοσίας αέρα στο καρμπυρατέρ. Επομένως ένας τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 10 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε το καπάκι φίλτρου αέρα (21).
2. Ελέγξτε το καπάκι φίλτρου αέρα (21) για οπές ή ρωγμές. Αντικαταστήστε ένα στοιχείο που ενδεχομένως έχει υποστεί ζημιά.
3. Σκουπίστε τις ακαθαρσίες από την εσωτερική πλευρά του περιβλήματος φίλτρου χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, ελαφρά υγρό πανί. Προσέχετε να μην εισχωρήσουν ακαθαρσίες στο άνοιγμα. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι φίλτρου αέρα (21) πάνω στο περίβλημα φίλτρου και αφήστε το τοποθετημένο για όλη τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο (21a). Ελέγξτε το για ζημιές και αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
5. Φυσήξτε το φίλτρο (21a) με πεπιεσμένο αέρα από μέσα προς τα έξω. Μην τρίψετε το φίλτρο (21a) για να το καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
6. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το καθαρό φίλτρο (21a).
7. Τοποθετήστε το καπάκι φίλτρου αέρα (21) στη θέση του.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει είτε χωρίς ένητο φίλτρου αέρα είτε με ένητο φίλτρου αέρα που έχει υποστεί ζημιά. Σε μια τέτοια περίπτωση μπορεί να εισχωρήσουν ακαθαρσίες στον κινητήρα και αυτό να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα. Η εγγύηση του κατασκευαστή καθίσταται άκυρη.

11.3 Συντήρηση του μπουζί (Εικ. 1, 16)

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν αντικαθιστάτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας αν χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (4) με μια περιστροφική κίνηση.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (4a) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
3. Αν χρειάζεται, καθαρίστε το μπουζί (4a) με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα.
4. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030»).
5. Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (4a) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

11.4 Αποστράγγιση του καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης

Το καύσιμο πρέπει να αποστραγγιστεί αν το μηχανήμα πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Αδειάζετε το καύσιμο μόνο σε υπαίθριο χώρο.

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (20) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης στο ρεζερβουάρ καυσίμου και αποστραγγίστε πλήρως το καύσιμο με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
4. Βιδώστε πάλι και σφίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ (20).

11.5 Αντικατάσταση του τραπεζοειδούς ιμάντα

Ο τραπεζοειδής ιμάντας επιτρέπεται να αφαιρείται και να αντικαθίσταται μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

11.6 Φόρτιση της μπαταρίας (25) (Εικ. 11)

Η μπαταρία (25) φορτίζεται κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Ωστόσο, σε περίπτωση που χρειάζεται συχνή εκκίνηση, φορτίστε την μπαταρία (25) με τον παρεχόμενο φορτιστή (26):

1. Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή φόρτισης (24) και τον φορτιστή (26) σε μια πρίζα 230 V~50 Hz.
2. Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 5 ώρες.

11.7 Αφαίρεση της μπαταρίας (25)

Η μπαταρία επιτρέπεται να αφαιρείται και να αντικαθίσταται μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Διασφαλίζετε ότι οι μπαταρίες είναι προστατευμένες από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Φορτίστε την μπαταρία (25) 1-2 φορές κατά τη διάρκεια του χειμώνα, για να διασφαλίσετε ότι διατηρεί την πλήρη φόρτισή της. Σε περίπτωση λανθασμένης αποθήκευσης, η μπαταρία (25) μπορεί να υποστεί ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση παύει να ισχύει η εγγύηση.

12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

12.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ	Αρ. είδους:
Βούρτσα	5908703036
Λεπίδα χιονιού	5908703811
Δοχείο συλλογής	5908703810
Μπαταρία	5908703027

12.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Βούρτσες, τραπεζοειδής ιμάντας, λάδι κινητήρα, μπουζί, φίλτρο αέρα, τροχοί, τροχός στήριξης, λαστιχένιο χείλος δοχείου συλλογής, ράβδος φθοράς της λεπίδας χιονιού

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

13. Μεταφορά

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τυχόν αθέλητη και μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.

- Μετά τη φόρτωση απενεργοποιήστε τον κινητήρα και, αφού κρυώσει ο κινητήρας, αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης από την κλειδαριά ανάφλεξης.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει βαρείς τραυματισμούς σύνθλιψης λόγω του βάρους του και μόνο.

Πριν τη μεταφορά ή τη φόρτωση, αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει, για να αποφεύγετε εγκαύματα και να αποκλείσετε κίνδυνο πυρκαγιάς.

Δ Το μηχάνημα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμούς, αν δεν φορτώνεται σωστά.

Σε περίπτωση μεταφοράς σε μεγάλες αποστάσεις, εκκινώτε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου.

Πάνω στο όχημα μεταφοράς ασφαλίστε το μηχάνημα έναντι αθέλητης κύλισης, ολίσθησης ή ανατροπής, και επιπλέον προσδέστε το μηχάνημα.

14. Αποθήκευση

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος κοντά σε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απομακρύνετε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ αερίου, ξηραντήρα με αέριο κλπ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιών!

Αν το προϊόν δεν αποθηκευτεί σωστά, μπορεί να προκληθούν ζημιές στον κινητήρα.

- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από ακαθαρσίες, σκόνη και υγρασία.

14.1 Αποθήκευση σε περιπτώσεις μακρόχρονης διακοπής χρήσης:

Αν το μηχάνημα πρόκειται να παραμείνει χωρίς χρήση για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να το προετοιμάσετε για την αποθήκευση.

1. Εκκενώστε πλήρως το ρεζερβουάρ βενζίνης (βλ. παράγραφο 10.4). Αν η αποθηκευμένη βενζίνη περιέχει αιθανόλη ή πρόσθετο MTBE, η βενζίνη αυτή εντός 30 ημερών αλλοιώνεται και είναι ακατάλληλη για χρήση. Η αλλοιωμένη βενζίνη έχει μεγάλη περιεκτικότητα σε κολλώδεις ουσίες και έτσι μπορεί να φράξει το καρμπυρατέρ και να περιορίσει την τροφοδοσία βενζίνης.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε να λειτουργήσει μέχρι να σβήσει. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι δεν θα παραμείνει βενζίνη μέσα στο καρμπυρατέρ. Έτσι εμποδίζεται η συσσώρευση αποθέσεων στο καρμπυρατέρ και η ενδεχόμενη πρόκληση ζημιών στον κινητήρα.
3. Αποστραγγίζετε το λάδι από τον κινητήρα, όσο είναι ακόμα ζεστός ο κινητήρας. Προσθέστε νέο λάδι. (βλ. παράγραφο 9.1.)

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο μπουζί.
5. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης (23) από την κλειδαριά ανάφλεξης και φυλάξτε το με ασφάλεια, για την αποτροπή μη εξουσιοδοτημένης ή ακατάλληλης χρήσης από παιδιά και άλλα άτομα.
6. Για τον καθαρισμό του μηχανήματος χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά.
7. Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε όρθια θέση στο εσωτερικό ενός καθαρού, ξηρού κτιρίου με καλό αερισμό.

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30°C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύπτετε το μηχάνημα για να το προστατεύσετε από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το μηχάνημα.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!

- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη απόβλητων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία για τις μπαταρίες (BattG)



Οι παλαιές μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Για την ασφαλή αφαίρεση μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών από την ηλεκτρική συσκευή και για πληροφορίες σχετικά με τον τύπο τους ή το χημικό τους σύστημα λαμβάνετε υπόψη σας τα περαιτέρω στοιχεία που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χειρισμού και τις οδηγίες συναρμολόγησης.

- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών έχουν από το νόμο υποχρέωση επιστροφής τους μετά τη χρήση τους. Η επιστροφή περιορίζεται σε παράδοση κανονικών οικιακών ποσοτήτων.
- Οι παλαιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή βαρέα μέταλλα που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των παλαιών μπαταριών και η χρήση των πόρων που περιέχουν συμβάλλει στην προστασία αυτών των δύο σημαντικών αγαθών.
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Αν επιπλέον υπάρχει το σύμβολο Hg, Cd ή Pb κάτω από το σύμβολο κάδου απορριμμάτων, τότε αυτό σημαίνει τα εξής:
 - Hg: Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,0005%
 - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,002%
 - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,004%
- Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
 - Σημεία πώλησης μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών
 - Σημεία συλλογής του κοινού συστήματος συλλογής για παλαιές μπαταρίες συσκευών
 - Σημείο συλλογής του κατασκευαστή (αν δεν συμπεριλαμβάνεται στο κοινό σύστημα συλλογής)
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΚ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν την απόρριψη της συσκευής

- Πριν την απόρριψη της συσκευής, η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί ξεχωριστά και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

- Ξεκollήστε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ώστε να μην κινείται μέσα στη συσκευασία. Παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας και περαιτέρω εθνικούς κανονισμούς.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

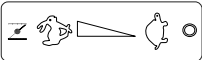
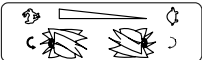
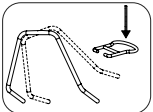
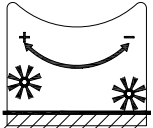
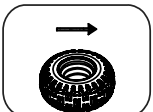
16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Έχει αποσυνδεθεί ο σύνδεσμος μπουζί	Συνδέστε το καλώδιο μπουζί σταθερά στο μπουζί
	Λερωμένο μπουζί	Καθαρίστε, ρυθμίστε την απόσταση ή αντικαταστήστε
	Δεν υπάρχει καύσιμο ή το καύσιμο είναι πολύ παλιό	Γεμίστε με καθαρή, φρέσκια βενζίνη
	Το τσοκ δεν είναι στην ανοιχτή θέση	Ο μοχλός τσοκ σε περίπτωση ψυχρής εκκίνησης πρέπει να είναι τοποθετημένος στη θέση Τσοκ
	Σωλήνας καυσίμου φραγμένος	Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για τσακίσματα ή ζημιές
	Ο κινητήρας σβήνει μόνος του	Περιμένετε λίγα λεπτά πριν τη νέα προσπάθεια εκκίνησης
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Έχει λασκάρει ο σύνδεσμος μπουζί	Συνδέστε και στερεώστε το καλώδιο μπουζί
	Σωλήνας καυσίμου φραγμένος ή παλιό καύσιμο	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρή, φρέσκια βενζίνη
	Φραγμένο σύστημα αέρα	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
	Νερό ή ρύποι στο σύστημα καυσίμου	Αδειάστε το ρεζερβουάρ. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με φρέσκο καύσιμο
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	Απευθυνθείτε στο σέρβις
Υπερθέρμανση κινητήρα	Στάθμη λαδιού κινητήρα χαμηλή	Συμπληρώστε λάδι
	Λερωμένο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Περιορισμένη ροή αέρα	Αφαιρέστε και καθαρίστε το περίβλημα
	Καρμπυρατέρ όχι σωστά ρυθμισμένο	Απευθυνθείτε στο σέρβις
Το μηχανήμα δεν κινείται με τον κινητήρα σε λειτουργία	Δεν έχετε επιλέξει σωστά τη σχέση	Θέστε τον μοχλό αλλαγής σχέσεων στη σωστή θέση σχέσης
Το μηχανήμα δεν κινείται ευθεία εμπρός	Διαφορετική πίεση ελαστικών	Ελέγξτε την πίεση ελαστικών
Ο κινητήρας δεν ξεκινά με τη μίζα	Αποφορτισμένη μπαταρία	Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 5 ώρες

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe mașină și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați ochelari de protecție!
	Purtați o protecție pentru auz!
	Purtați încălțăminte fixă!
	Înclinația maximă a pantei este de 20°.
	Este interzisă îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de protecție și de siguranță.
	Perii rotative! Păstrați-vă corpul la distanță! Nu interveniți asupra periiilor rotative. Pericol de vătămare!
	ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.
	Pericol de otrăvire! Utilizați aparatul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.
	Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.
	Pericol cauzat de obiecte zburătoare! Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță. Țineți persoanele neparticipante la distanță de produs.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor.

	Nivelul puterii acustice garantat.
	Ulei de motor
	Controlați nivelul de ulei.
	Apăsați pompa de carburant „Amorsare”.
	Pârghie de accelerare
	Maneta de reglare a turației pentru perii (maneta de viteză a periei)
	Reglarea înălțimii coloanei de direcție
	Reglarea înălțimii periilor
	Acționare perie
	Acționarea deplasării
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
⚠ Atenție!	În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	89
2.	Descrierea produsului (Fig. 1 + 11)	89
3.	Pachetul de livrare	90
4.	Utilizarea conformă cu destinația	90
5.	Indicații generale de securitate	90
6.	Date tehnice.....	93
7.	Dezambalarea	94
8.	Montajul	95
9.	Înainte de punerea în funcțiune.....	95
10.	Funcționarea mașinii de măturat.....	97
11.	Întreținerea curentă și curățarea	98
12.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	100
13.	Transportul.....	100
14.	Depozitare.....	101
15.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	101
16.	Remediarea avariilor	103
17.	Declarația de conformitate	143

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare ar trebui să vă ușureze cunoașterea produsului și utilizarea acestuia.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului.

Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la produs. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La produs au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea produsului și care cunosc pericolele legate de acesta.

Respectați vârsta minimă necesară.

În plus față de indicații de securitate cuprinse în acest

manual de utilizare și de reglementările speciale din țara dumneavoastră, trebuie respectate normele tehnice general recunoscute pentru funcționarea produselor de același tip.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea produsului (Fig. 1 + 11)

1. Manetă de ambreiaj acționare perie
2. Pârghie de accelerare
3. Maneta de viteză a periei
- 3a. Buton de blocare
4. Fișa bujiilor
- 4a. Bujie
5. Manivelă
- 5a. Piuliță în formă de stea / Piuliță de siguranță
6. Suport pentru lamă de zăpadă / Recipient de colectare
7. Tablă de protecție stânga/dreapta
- 7a. Șurub
- 7b. Piuliță
8. Role de periere
- 8a. Arbore de periere
- 8b. Disc de formare
- 8c. Șaibă de adaos
- 8d. Piuliță
9. Roată de sprijin
10. Roată
11. Bușon de golire a uleiului
12. Selector de trepte
- 12a. Șurub
- 12b. Piuliță
13. Joă de ulei
14. Demaror cu cablu de tracțiune
15. Tijă oscilantă
- 15a. Șurubul Grub (știft filetat)
- 15b. Arc
- 15c. Șaibă
- 15d. Piuliță
16. Coloană de direcție
- 16a. Piuliță
- 16b. Bolț de fixare
17. Mâner
18. Manetă de ambreiaj acționare deplasare
19. Mâner pentru reglarea coloanei de direcție
20. Capac rezervor
21. Capacul filtrului de aer
- 21a. Filtru de aer
22. Pompă de amorsare

23. Cheie de contact / Pornire electrică
24. Priză de încărcare
25. Baterie (nu este ilustrată)
26. Încărcător (nu este ilustrată)

3. Pachetul de livrare

Poz.	Număr	Denumire
12	1x	Selector de trepte
8	2x	Rolă de periere
8 a	1x	Arbore de periere
8b	2x	Disc de formare
8c	2x	Șaibă de adaos mare
8d	2x	Piuliță
7	2x	Tablă de protecție stânga/dreapta
23	2x	Cheie de contact
	1x	Încărcător
	1x	Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina de măturat pe benzină, inclusiv accesoriile, a fost special dezvoltată pentru întreținerea și curățarea suprafețelor pavate, a trotuarelor, a căilor de acces și a zonelor de depozitare bine ventilate. Nu utilizați mașina în spații închise.

Mașina de măturat pe benzină este potrivită pentru măturarea sau colectarea murdăriei desprinse. Mașina de măturat pe benzină poate fi utilizată pentru curățarea zăpezii atunci când este atașată lama de zăpadă. Nu utilizați mașina de măturat pe benzină în ploaie.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația.

Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații generale de securitate

În acest manual de utilizare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol:

Pe lângă aceasta, manualul de exploatare conține alte pasaje importante de text care sunt marcate prin cuvântul „**ATENȚIE!**”.

Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămările și pagubele. De aceea, citiți cu atenție și complet acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

PERICOL

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol ridicat de moarte, respectiv pericol de vătămări care pun viața în pericol.

AVERTIZARE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de moarte, respectiv pericol de vătămări grave.

PRECAUȚIE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de vătămări ușoare până la medii.

INDICAȚIE!

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericolul unei deteriorări a motorului sau a altor valori materiale.

- Faceți cunoștință cu mașina dumneavoastră.
- Citiți cu atenție manualul de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul acestuia și toate etichetele atașate pe mașină.
- Familiarizați-vă cu domeniul de utilizare și cu limitele mașinii, precum și cu orice surse speciale de pericol.
- Asigurați-vă că știți exact toate elementele de operare și funcția lor.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți mașina și să deactivați rapid elementele de operare.
- Nu încercați să utilizați mașina fără a cunoaște cerințele exacte de funcționare și întreținere curentă a motorului și fără a ști cum să evitați accidentele care pot provoca vătămări corporale și/sau daune materiale.
- Țineți alte persoane, în special copii, departe de zona de lucru.

Zona de lucru

- Nu porniți și nu folosiți niciodată mașina în spații închise. Gazele evacuate sunt periculoase, deoarece conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și mortal. Utilizați mașina numai în zone exterioare bine ventilate.
- Nu utilizați niciodată mașina în condiții de vizibilitate sau de iluminare redusă.

Securitatea personală

- Nu utilizați mașina dacă ați consumat droguri, alcool sau medicamente care vă afectează capacitatea de a utiliza corect mașina.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Purtați pantaloni lungi, cizme și mănuși.
- Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii de orice fel. Purtați părul lung legat la spate, astfel încât să nu depășească lungimea umerilor. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare. Verificați mașina înainte de a o porni.
- Lăsați ecranele de protecție la locul lor și în stare de funcționare.
- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile etc. sunt bine strânse.

- Nu utilizați niciodată mașina dacă aceasta are nevoie de reparații sau dacă se află într-o stare mecanică precară. Înlocuiți piesele deteriorate, lipsă sau rupte înainte de punerea în funcțiune.
- Verificați dacă mașina prezintă scurgeri de benzină.
- Păstrați-o funcțională. Nu utilizați mașina dacă motorul nu poate fi pornit și oprit la comutatorul corespunzător.
- O mașină pe benzină care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului motorului este periculoasă și trebuie înlocuită.
- Înainte de a porni mașina, obișnuiți-vă să verificați dacă șurubelnițele și cheile sunt departe de zona din jurul mașinii. O șurubelniță sau o cheie încă atașată de o piesă rotativă a mașinii poate provoca vătămări corporale.
- Fiți atenți, urmăriți-vă acțiunile și folosiți discernământul atunci când lucrați cu mașina. Nu vă supra-solicitați.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți desculț sau purtați sandale sau încălțăminte ușoară similară. Purtați încălțăminte de lucru care să vă protejeze picioarele și să vă îmbunătățească stabilitatea pe suprafețe alunecoase.
- Asigurați-vă o bună stabilitate și echilibru în orice moment. Acest lucru vă oferă un control mai bun al mașinii în situații neprevăzute.
- Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul motorului este oprit înainte de a transporta mașina sau de a efectua lucrări de întreținere curentă la aceasta. Transportul sau lucrările de întreținere curentă a mașinii pot duce la accidente dacă întrerupătorul este pornit.

Siguranța în manevrarea benzinei

- Benzina este foarte ușor inflamabilă, iar gazele sale pot exploda dacă se aprind.
- Luați măsuri de siguranță la manevrarea benzinei pentru a reduce riscul de vătămare gravă.
- Folosiți un bidon de benzină adecvat atunci când umpleți sau goliiți rezervorul.
- Efectuați aceste lucrări în spații exterioare curate și bine ventilate.
- Nu fumați. Nu lăsați să se apropie scântei, flăcări sau alte surse de foc atunci când alimentați cu benzină sau când lucrați cu mașina.
- Nu umpleți niciodată rezervorul în spații închise. Țineți obiectele conductoare de electricitate, cum ar fi unelte, la distanță de piesele și firele electrice expuse, pentru a evita scântele sau arcurile electrice. Acest lucru ar putea aprinde gazele de benzină.

- Oprîți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a umple rezervorul de benzină. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu umpleți niciodată rezervorul când motorul este în funcțiune sau când motorul este fierbinte.
- Nu utilizați mașina dacă știți că există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil. Desfaceți încet capacul rezervorului de combustibil pentru a elibera orice presiune din rezervor. Nu umpleți niciodată prea mult rezervorul (benzina nu trebuie să depășească niciodată nivelul maxim de umplere marcat). Închideți din nou bine rezervorul de benzină cu ajutorul capacului rezervorului de combustibil și ștergeți orice fel de benzină vărsată.
- Nu utilizați niciodată mașina dacă capacul rezervorului de combustibil nu este bine înșurubat. Evitați sursele de aprindere în apropierea benzinei vărsate. Dacă a fost vărsată benzină, nu încercați să porniți mașina. Îndepărtați mașina de zona în care s-a vărsat și împiedicați formarea surselor de aprindere până când gazele de benzină se vor fi disipat.
- Păstrați benzina în canistre special concepute în acest scop.
- Depozitați benzina într-o zonă răcoasă, bine ventilată, departe de scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Nu păstrați niciodată benzina sau mașina cu rezervorul plin într-o clădire în care vaporii de benzină pot ajunge la scântei, flăcări sau alte surse de aprindere, cum ar fi încălzitoare de apă, sobe, uscătoare de rufe sau altele similare.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina într-o zonă închisă.

Securitate baterie

- Pentru a evita formarea de scântei din cauza unui scurtcircuit, trebuie să fie întotdeauna decuplat mai întâi cablul de minus (-) de la baterie și cuplat din nou ultimul.
- Nu fumați niciodată când lucrați la baterie. Țineți întotdeauna scântele, flăcările deschise și alte surse de căldură la distanță de baterie.
- În cazul utilizării cablurilor de asistare a pornirii este necesară o atenție deosebită. Aveți în vedere instrucțiunile respective, pentru a evita prejudiciile la aparat (în special, acționați demarorul maxim 10 secunde).
- Nu deschideți niciodată bateria și nu o lăsați să cadă.
- Încărcați bateria întotdeauna într-o încăpere închisă cu ventilație bună, uscată și ferită de intemperii.
- Nu scurtcircuitați racordurile bateriei.

- Bateriile deformate sau defecte (în curs de epuizare) nu trebuie să fie utilizate și trebuie să fie schimbate, precum și eliminate ca deșeu în conformitate cu normele de protecție a mediului. Respectați prevederile specifice țării de utilizare.
- În cazul bateriilor defecte se poate scurge lichid. Evitați contactul! În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul de baterie scurs poate duce la iritații ale pielii, arsuri și arsuri caustice.
- Examinati regulat prin control vizual cablurile de racord de la baterie privind deteriorările. Dispuneți înlocuirea cablurilor deteriorate unui specialist.
- Siguranțele nu trebuie să fie șuntate niciodată. Nu utilizați niciodată o siguranță cu o altă sarcină maximă decât cea prescrisă (amperi).

Utilizarea și îngrijirea mașinii

- Nu ridicați și nu transportați niciodată mașina când motorul este în funcțiune.
- Nu manipulați mașina prin exercitarea forței.
- Utilizați mașina potrivită pentru domeniul dumneavoastră de utilizare. Mașina potrivită va face treaba pentru care a fost proiectată mai bine și mai sigur.
- Nu modificați setarea regulatorului de turație a motorului și nu îl suprasolicitați. Regulatorul de turație controlează turația maximă a motorului în condiții de siguranță maximă.
- Nu vă apropiați mâinile sau picioarele de piesele rotative.
- Evitați contactul cu benzina și uleiul fierbinte, gazele evacuate și suprafețele fierbinți. Nu atingeți motorul sau toba de eșapament. Aceste părți se încălzesc în mod deosebit în timpul utilizării. Acestea sunt încă fierbinți la scurt timp după ce mașina este oprită.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere curentă sau de setare.
- Dacă mașina începe să emită zgomote sau vibrații neobișnuite, opriți imediat motorul, deconectați cablul pentru bujii și căutați cauza. Zgomotele sau vibrațiile neobișnuite sunt, de obicei, un semn de defecțiune.
- Folosiți numai atașamente și accesorii aprobate de producător. În caz contrar, se pot produce vătămări.
- Întrețineți mașina. Verificați dacă piesele în mișcare sunt nealinate sau blocate, dacă sunt deteriorate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea mașinii. Solicitați repararea mașinii înainte de orice altă utilizare, în cazul în care constatați deteriorări. Multe accidente sunt rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare a echipamentelor.

- Curățați motorul și toba de eșapament de iarbă, frunze, lubrifiant în exces sau depuneri de carbon pentru a reduce riscul de incendiu.
- Nu turnați sau stropiți niciodată mașina cu apă sau orice alt lichid.
- Păstrați mânerurile uscate, curate și fără piese mici.
- Curățați mașina după fiecare utilizare.
- Respectați instrucțiunile aplicabile privind eliminarea deșeurilor de benzină, ulei etc. pentru a proteja mediul înconjurător.
- Păstrați mașina oprită în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți utilizarea acestuia de către persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau cu acest manual. Mașina este periculoasă în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Service

- Înainte de a curăța, repara, inspecta sau regla, opriți motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite.
- Asigurați-vă că pârghia de accelerare este în poziția „oprit”. Deconectați cablul pentru bujii și țineți-l departe de bujie pentru a preveni pornirea accidentală.
- Permiteți efectuarea lucrărilor de întreținere la mașină de către personal calificat. Utilizați numai piese de schimb originale. Acest lucru garantează că mașina rămâne în siguranță.

Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale. Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.

- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Verificați cu atenție zona în care urmează să se desfășoare lucrările și mențineți zona de lucru curată și fără murdărie pentru a preveni riscurile de împiedicare. Lucrați pe o podea plană, netedă.
- Pe parcursul montării, instalării, exploataării, întreținerii curente, reparării sau transportului, nu aduceți niciodată nicio parte a corpului într-o poziție în care ar fi în pericol dacă s-ar produce o mișcare.
- Nu părăsiți niciodată locul de operare pe parcursul funcționării motorului.
- Țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini pe parcursul funcționării. Țineți ferm ghidonul.

- Procedați cu atenție deosebită când utilizați treapta de mers înapoi sau când trageți mașina spre dvs.
- Procedați cu atenție deosebită când lucrați pe cărări cu pietriș, trotuare sau drumuri sau când le traversați. Acordați întotdeauna atenție pericolelor ascunse și traficului.

Avertizare! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

6. Date tehnice

Transmisia	3 trepte de viteză înainte / 1 treaptă de marșarier
Viteza de înaintare	2,5 - 4,3 km/h
Viteză de marșarier	2,5 km/h
Lățimea totală a utilajului	106 cm
Lățime de măturare	100 cm
Diametru perie	350 mm
Viteză perie	5 trepte / 180 - 350 min ⁻¹
Unghiul periei	-25° / +25°
Masă	82 kg
Sistem de acționare:	
Tipul de motor	Motor în 4 timpi
Capacitate cilindrică	173 ccm ³
Dimensiune pneuri roți de acționare	13"x5.00-6
Dimensiune pneuri roată de sprijin	4"x2.6-2.8
Viteză de încărcare	2800 min ⁻¹
Turație maximă	2900 min ⁻¹
Înclinația pantei	max. 20°
Starter motor	Demaror cu cablu de tracțiune / Pornire electrică
Puterea	3,6 kW / 4,9 PS

Carburant	Benzină normală/fără plumb cu max. 10% bioetanol
Capacitatea maximă a rezervorului de carburant	1 l
Ulei de motor necesar	SAE 10W-30 / 10W-40
Capacitatea maximă a rezervorului de ulei	0,6 l
Tensiune baterie	12 V
Capacitate baterie	5 Ah
Tip baterie	Acid de plumb

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

Valorile emisiei sonore indicate au fost determinate corespunzător EN ISO 3744 pentru puterea sonoră, respectiv EN ISO 11201 pentru presiunea sonoră.

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Valori caracteristice de zgomot:

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	74,4 dB
Incertitudinea K_{pA}	2,5 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA}	98 dB

Caracteristicile vibrațiilor:

Manetă de direcție cu vibrații dreapta A_{hv}	7,127 m/s ²
Manetă de direcție cu vibrații stânga A_{hv}	5,577 m/s ²
Imprecizie de măsurare K_{pA}	1,5 m/s ²

Valorile sonore indicate au fost măsurate în conformitate cu un procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru a compara diferite unelte.

Aceste valori sunt totodată adecvate pentru a estima în prealabil solicitările pentru utilizator generate de zgomot.

⚠ AVERTIZARE

Valoarea emisiilor de vibrații poate să difere de valoarea indicată pe parcursul utilizării efective, în funcție de modalitatea în care este utilizat aparatul.

Încercați să mențineți nivelul de solicitare prin vibrații la o cotă cât mai scăzută posibil. Măsuri exemplificative pentru diminuarea solicitării prin vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și limitarea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care aparatul este oprit și momentele în care este pornit, dar funcționează fără solicitare).

Avertizare!

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a aparatelor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolul:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a mașinii prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe mașină.

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.

- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!

Produsul și materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Montajul

Mașina de măturat nu este complet montată din fabrică. Cel puțin 2 de persoane sunt necesare pentru asamblare!

Șuruburile și piulițele sunt ușor de preasamblat și pot fi găsite pe piesele respective.

8.1 Montarea lamei de zăpadă și a recipientului de colectare

Instalarea lamei de zăpadă și a recipientului de colectare este descrisă în instrucțiuni de instalare separate.

8.2 Montarea selectorului de trepte (12) (Fig. 4)

1. Fixați selectorul de trepte (12) utilizând șuruburile hexagonale atașate (12a) (M6 x 22 mm) și piulițele autoblocante (12b) (SW10).

8.3 Montarea coloanei de direcție (16) (Fig. 5)

1. Așezați coloana de direcție (16) pe bolțurile de fixare (16b) de pe mașină.
2. Strângeți cele patru piulițe autoblocante M10 (16a) (SW15).

8.4 Montarea tijei oscilante (15) (Fig. 6)

1. Așezați șaiba (15c), arcurile (15b) și a doua șaibă de adaos (15c) pe știftul filetat (15a).
2. Împingeți tija oscilantă (15) prin deschidere.
3. Apăsați tija oscilantă (15) pe știftul filetat (15a) și strângeți piulița autoblocantă M10 (15d) (SW15).

8.5 Montarea tablelor de protecție (7) (Fig. 7)

1. Setează tablele de protecție (7) de pe partea stângă și dreaptă a mașinii de măturat.

2. Fixați tablele de protecție (7) utilizând o șurubelniță în cruce, șuruburile furnizate (7a) (M8 x 12 mm) și piulițele autoblocante (7b) (M8) (SW13).

8.6 Montarea rolor de periere (8) (Fig. 3, 8)

1. Pe o parte a arborelui de periere (8a), scoateți piulița preasamblată (M10), șaiba elastică, șaiba de adaos (8c) și șaiba de formare (8b).
2. Așezați rola de periere (8) pe arborele de periere (8a). Canelura arborelui de periere (8) trebuie să coincidă cu camele unității de acționare.
3. Împingeți arborele de periere (8a) prin unitatea de acționare.
4. Introduceți a doua rolă de periere (8) pe arborele de periere (8a). Canelura arborelui de periere (8) trebuie să coincidă cu camele unității de acționare.
5. Așezați șaiba de formare (8c), șaiba de adaos (8b) și șaiba elastică pe arborele de periere (8a).
6. Însurubați piulița (M10) (SW16) și strângeți-o prin blocarea piuliței (M10) (SW17) pe partea opusă.

8.7 Conectarea pornirii electrice (Fig. 7a)

1. Pentru a putea utiliza pornirea electrică, trebuie să conectați ambii conectori.

9. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Montați neapărat complet mașina înainte de punerea în funcțiune!

⚠ AVERTIZARE!

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de benzină/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

INDICAȚIE!

Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

INDICAȚIE!

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

9.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 9)

⚠ Atenție!

Mașina se livrează fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați ulei multigrad (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40 (în funcție de temperatura de funcționare)).

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Așezați mașina pe o suprafață plană și nivelată.
2. Deșurubați joja de ulei (13).
3. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare). Atenție la cantitatea maximă de umplere de 600 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
4. Ștergeți joja de ulei (13) cu o cârpă curată, fără scame.
5. Introduceți din nou joja de ulei (13) și verificați nivelul de ulei fără a înșuruba din nou joja de ulei.
6. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei.
7. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (max. 600 ml).
8. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (13).

9.2 Încărcarea benzinei (fig. 10)

⚠ Atenție!

Mașina se livrează fără benzină. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de benzină înainte de punerea în funcțiune.

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Contaminanții din rezervor provoacă defecțiuni de funcționare.
2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (20), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleți rezervorul cu benzină (Super E10) cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare).
Atenție la capacitatea maximă de umplere de 1 litri. Umpleți cu grijă cu benzină până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului de combustibil (20). Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (20) și zona din jurul lui.
6. Verificați dacă există scurgeri în rezervor și în conductele de carburant.
7. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

Nu utilizați benzină care a fost deja folosită și este murdară. Nu lăsați să pătrundă murdărie și apă în rezervorul de benzină.

9.3 Verificați presiunea din pneuri

Verificați regulat presiunea din pneuri. Durata lungă de viață și lumina soarelui promovează îmbătrânirea rapidă a anvelopelor.

- Presiunea recomandată a pneurilor în roțile de acțiune: 1,38 bari
- Presiunea recomandată a pneurilor în roata de sprijin: 3,1 bari

Indicație: Dacă ați constatat că pneurile sau roțile sunt deteriorate, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți, resp. un atelier de specialitate.

Control înainte de operare

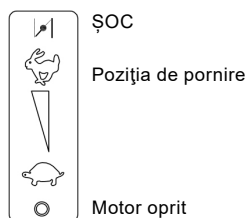
- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau combustibil pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de carburant – rezervorul trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.

- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

10. Funcționarea mașinii de măturat

10.1 Reglarea înălțimii coloanei de direcție (Fig. 12)

1. Reglați coloana de direcție (16) la o înălțime potrivită de lucru (3 trepte).
2. Utilizați în acest sens maneta (19) pe partea inferioară a coloanei de direcție (16).
3. Înclichețați din nou cu zgomot maneta (19).



10.2 Pornirea motorului (Fig. 1, 11)

Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul de benzină și ulei de motor (vezi paragrafele 9.1 și 9.2). Asigurați-vă că fișa bujiei (4) este conectată la bujie (4a).

1. Reglați pârghia de accelerare (18) în poziția ȘOC (când motorul este rece. Dacă motorul este cald, șocul nu este necesar).
2. Apăsăți pompa de amorsare (22) de 1 până la 4 ori, în funcție de temperatură (consultați autocolantul de pe filtrul de aer).
3. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (14). În acest scop, scoateți mânerul cca. 10-15 cm (până simțiți o rezistență). Trageți cu putere dintr-o singură mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată demarorul palanului cu cablu (14).
4. Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați mașina pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.
5. Când motorul începe să funcționeze, deplasați încet pârghia de accelerație (18) în poziția de pornire.
6. Setăți pârghia de accelerare (18) după încălzirea motorului la viteza dorită - viteza maximă (iepure și treapta de viteză cea mai redusă broască țestoasă).

10.3 Pornirea motorului prin pornirea electrică (fig. 11)

Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul de benzină și ulei de motor (vezi paragrafele 9.1 și 9.2). Asigurați-vă că fișa bujiei (4) este conectată la bujie (4a).

1. Reglați pârghia de accelerare (18) în poziția de pornire.
2. Pentru a porni mașina, introduceți cheia de contact (23) în butucul de contact de sub mâner și apăsați-o.
3. Mențineți cheia de contact (23), până când motorul pornește și apoi eliberați-o.
4. Setăți pârghia de accelerare (18) la viteza dorită - viteza maximă (iepure și treapta de viteză cea mai redusă broască țestoasă).

Indicație: Dacă pornirea motorului cu pornire electrică nu funcționează, încărcați bateria (25) cu încărcătorul furnizat (26) (consultați 11.6.).

10.4 Oprirea motorului (fig. 1, 11)

1. Pentru a opri motorul, eliberați pârghia de accelerare (18) cu „motorul oprit” și eliberați ambele manete de cuplare (18, 1). Așteptați până când periile se opresc.
2. Scoateți fișa bujiilor (4) din bujie (4a), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.
3. Îndepărtați cheia de contact (23) și depozitați-o în siguranță.

10.5 Reglarea înălțimii perii (Fig. 12)

Periile sunt reglate optim dacă sunt deplasate în jos la aproximativ 1,5-2 cm de contactul cu solul.

Setați periile cu ajutorul manivelei (5) la înălțimea dorită.

1. Eliberați piulița în formă de stea (5a).
2. Rotiți manivela (5) în sens antiorar, pentru a deplasa peria în jos. Rotiți manivela (5) în sens orar, pentru a deplasa peria în sus.
3. Strângeți piulița în formă de stea (5a), pentru a fixa manivela (5).

Atenție! Setarea prea scăzută va avea ca rezultat supraîncărcarea unităților de acționare și uzura ridicată.

10.6 Modificarea unghiului periei (Fig. 1)

Periile pot fi pivotate la 25 de grade la dreapta și la stânga.

1. Ridicați tija oscilantă (15) din blocare.
2. Împingeți tija oscilantă (15) în față, pentru a pivotă periile la stânga.
3. Trageți tija oscilantă (15) înapoi, pentru a pivotă periile spre dreapta.

4. Eliberați din nou tija oscilantă (15), pentru a o înclicheta.

Atenție: Perile nu pot fi pivotate când este montat recipientul de colectare.

10.7 Acționarea deplasării (Fig. 11)

1. Selectați o treaptă de viteză și direcția de deplasare.
2. Apăsăți maneta de ambreiaj acționare deplasare (18), mașina începe să se miște.
3. Eliberați maneta de ambreiaj acționare deplasare (18), pentru a opri mașina.

Atenție! Treapta nu poate fi comutată dacă este activată maneta de ambreiaj acționare deplasare (18). Acest lucru poate duce la vătămări grave ale cutiei de viteze!

10.8 Manetă de ambreiaj pentru acționarea periiilor (1) (Fig. 1, 11)

1. Apăsăți în jos maneta de ambreiaj pentru acționarea periiilor (1), pentru a porni periile.
2. Eliberați maneta de ambreiaj pentru acționarea periiilor (1), pentru a opri periile.

10.9 Viteza periiilor (Fig. 1, 11)

1. Acționați butonul de blocare (3a) de pe maneta de viteză a periei (3) și împingeți-o înainte, pentru a mări viteza periiilor.
2. Acționați butonul de blocare (3a) de pe maneta de viteză a periei (3) și trageți-o înapoi, pentru a reduce viteza periiilor.

Atenție! Efectuați această setare numai dacă periile rulează!

11. Întreținerea curentă și curățarea

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări. În plus, pot fi atinse temperaturi de 80 °C și chiar mai mult.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Trageți cablul pentru bujii din bujie și îndepărtați cheia de contact.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Dacă apa pătrunde în carcasă, se poate produce deteriorarea motorului. În plus, jetul unui dispozitiv de curățare de înaltă presiune poate deteriora părți ale produsului.

- Curățați produsul cu o cârpă, o perie de mână etc.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide și nu îl pulverizați cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

INDICAȚIE!

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la-veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Plan de întreținere curentă

Control referitor la întreținerea generală	Interval
Șuruburi slăbite	Înainte de punerea în funcțiune
Verificarea privind deteriorarea	Înainte de punerea în funcțiune
Verificarea etanșeității rezervorului de carburant	Înainte de punerea în funcțiune
Verificați presiunea din pneuri	Înainte de punerea în funcțiune
Curățarea mașinii	După punerea în funcțiune
Curățare bujie	La fiecare 50 ore de funcționare
Curățare filtru de aer	La fiecare 10 ore de funcționare
Controlul nivelului de ulei	La fiecare 25 ore de funcționare
Schimbați uleiul	Anual

11.1 Verificarea nivelului uleiului (fig. 9)

1. Procedați așa cum este descris la 9.1.

11.1.1 Schimbul de ulei (Fig. 9, 14)

Schimbați uleiul de motor după primele 20 ore de funcționare, apoi la fiecare 50 ore, resp. anual.

Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor (SAE 30 sau 10W-30).

1. Așezați mașina pe o suprafață plană și nivelată.
2. Așezați un recipient de captare adecvat sub șurubul de scurgere a uleiului (11).
3. Utilizați o cheie fixă cu deschiderea de 13 mm (nu este inclusă în pachetul de livrare), pentru a deschide șurubul de scurgere a uleiului (11) și pentru a scurge uleiul de motor.
4. După ce ați scurs complet uleiul de motor, strângeți din nou șurubul de scurgere a uleiului (11).
5. Extrageți prin rotire acum joja de ulei (13) în sens antiorar.
6. Încărcați ulei de motor proaspăt și controlați nivelul uleiului (a se vedea 9.1).
7. Introduceți prin rotire apoi joja de ulei (13) din nou în sens orar.

11.2 Întreținerea curentă a filtrului de aer (fig. 1, 15)

⚠ PERICOL!

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer numai prin batere sau suflare cu aer comprimat.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără ca elementul de filtrare să fie la locul lui poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără ca elementul filtrului de aer să fie la locul lui.

O inserție de filtru de aer murdară reduce puterea motorului din cauza alimentării insuficiente a carburatorului cu aer. Prin urmare, este esențial un control regulat. Filtrul de aer trebuie verificat la fiecare 10 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar.

1. Detașați capacul filtrului de aer (21).
2. Verificați dacă capacul filtrului de aer (21) are orificii sau fisuri. Înlocuiți orice element deteriorat.
3. Ștergeți murdăria de pe interiorul carcasei de filtrare cu o lavetă curată și umedă. Asigurați-vă că nu intră murdărie în deschizătură. Așezați din nou capacul filtrului de aer (21) pe carcasa de filtrare pe durata curățării filtrului.
4. Extrageți filtrul (21a). Verificați dacă este deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.
5. Suflați filtrul (21a) de la interior spre exterior cu aer comprimat. Nu frecați murdăria de pe filtru (21a). Acest lucru poate duce la deteriorări.
6. Introduceți din nou filtrul curat (21a).
7. Așezați capacul filtrului de aer (21).

⚠ ATENȚIE: Nu porniți niciodată motorul fără sau cu inserția filtrului de aer deteriorată. Acest lucru permite murdăriei să pătrundă în motor, ceea ce poate provoca deteriorarea acestuia. Garanția producătorului este anulată.

11.3 Întreținerea curentă a bujiei (Fig. 1, 16)

Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărie și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Înlocuiți apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare, dacă este necesar.

1. Scoateți fișa bujiilor (4) cu o mișcare de rotație.
2. Îndepărtați bujia (4a) cu o cheie de bujii (neinclusă în pachetul de livrare).
3. La nevoie, curățați bujia (4a) cu o perie de sârmă de cupru.
4. Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare.
5. Remontați bujia (4a) și aveți grijă să nu o strângeți.

11.4 Scurgerea carburantului cu o pompă de aspirare a benzinei

În cazul unei perioade de depozitare mai îndelungate, carburantul trebuie golit.

⚠ AVERTIZARE!

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Goliți carburantul numai în aer liber.

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de extracție a benzinei (nu este inclus în pachetul de livrare).
2. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (20) și scoateți-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a benzinei în rezervorul de carburant și goliți complet carburantul cu ajutorul pompei de aspirare a benzinei.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (20).

11.5 Înlocuirea curelei trapezoidale

Cureaua trapezoidală poate fi demontată și înlocuită doar de serviciul nostru pentru clienți.

11.6 Încărcarea bateriei (25) (fig. 11)

Bateria (25) se încarcă în timpul funcțiunii. Este posibil să fie necesară încărcarea bateriei (25) cu încărcătorul furnizat (26), din cauza pornirii frecvente:

1. Introduceți ștecherul în priză de încărcare (24) și încărcătorul (26) într-o priză de 230 V~/50 Hz.
2. Încărcați bateria cel puțin 5 ore.

11.7 Demontarea bateriei (25)

Bateria poate fi demontată și înlocuită doar de serviciul nostru pentru clienți.

Asigurați-vă că bateriile sunt protejate împotriva folosirii neautorizate (de ex. de către copii).

Încărcați bateria (25) pe timpul iernii 1-2 ori, pentru a vă asigura că își păstrează capacitatea de încărcare completă. În cazul depozitării greșite poate fi deteriorată bateria (25). În acest caz garanția comercială își pierde valabilitatea.

12. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale. Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate a aparatului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația service fără ulei și benzină.

12.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / Accesorii

	Nr. articol:
Perie	5908703036
Lamă de zăpadă	5908703811
Recipient de colectare	5908703810
Baterie	5908703027

12.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii, curele trapezoidale, ulei de motor, bujie, filtru de aer, roți, roată de sprijin, margine din cauciuc cutie de colectare, bară de abraziune lamă de zăpadă

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13. Transportul

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare!

Pornirea accidentală și neașteptată a produsului poate duce la vătămări.

- După încărcare, opriți motorul și, după ce motorul s-a răcit, scoateți fișa bujiilor de la bujie.
- Scoateți cheia de contact din butucul de contact.
- Produsul poate provoca leziuni grave prin strivire din cauza propriei greutate.

Lăsați motorul să se răcească înainte de transport sau încărcare pentru a evita arsurile și pentru a preveni riscurile de incendiu.

⚠ Mașina poate să cadă și să provoace daune sau vătămări dacă nu este încărcată în mod corespunzător.

Goliți complet rezervorul de combustibil atunci când îl transportați pe distanțe lungi.

Asigurați mașina pe vehiculul de transport împotriva rostogolirii, alunecării sau răsturnării și fixați suplimentar mașina.

14. Depozitare

⚠ PERICOL!

Pericol de incendiu și explozie!

Atunci când depozitați produsul în apropierea unor posibile surse de aprindere, se poate produce un incendiu sau o explozie. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Eliminați posibilele surse de aprindere, cum ar fi sobe, cazane de apă caldă cu gaz, uscătoare cu gaz etc.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Dacă nu depozitați produsul în mod corespunzător, puteți deteriora motorul.

- Depozitați produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului și a umidității.

14.1 Depozitarea în timpul pauzelor mai lungi de funcționare:

Dacă mașina nu va fi utilizată pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, urmați pașii de mai jos pentru a o pregăti pentru depozitare.

1. Goliți complet rezervorul de benzină (a se vedea paragraful 10.4). Benzina depozitată care conține etanol sau MTBE devine veche în termen de 30 de zile. Benzina veche are un conținut ridicat de cauciuc și, prin urmare, poate bloca carburatorul și poate restricționa alimentarea cu benzină.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze, până când se oprește. Astfel se asigură că nu rămâne benzină în carburator. Astfel se împiedică formarea depunerilor în carburator și posibila deteriorare a motorului.
3. Scurgeți uleiul de motor din motor cât timp acesta este încă cald. Umpleți cu ulei nou. (a se vedea paragraful 9.1.)

4. Scoateți cablul bujei.
5. Scoateți cheia de contact (23) din butucul de contact și păstrați-o în siguranță, pentru a împiedica utilizarea neautorizată sau necorespunzătoare de către copii și alte persoane.
6. Utilizați cârpe curate pentru a curăța mașina.
7. Depozitați mașina în poziție verticală într-o clădire curată, uscată și bine ventilată.

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul său original.

Acoperiți mașina pentru a o proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de utilizare împreună cu mașina.

15. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:

- Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Indicații referitoare la Legea privind bateriile (BattG)



Bateriile și acumulatorii uzați nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Pentru îndepărtarea în siguranță a bateriilor și acumulatorilor din aparatul electric și pentru informații referitoare la tipul, respectiv sistemul chimic, luați în considerare și celelalte indicații din instrucțiunile de operare, respectiv de montare.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii bateriilor și acumulatorilor sunt obligați prin lege să le returneze după folosire. Returnarea se limitează la predarea cantităților obișnuite gospodăriilor.
- Bateriile uzate pot conține substanțe dăunătoare sau metale grele, care pot dăuna mediului înconjurător și sănătății. O recuperare a bateriilor uzate și folosirea resurselor din interiorul acestora contribuie la protecția bunurilor importante ale acestora.

- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că bateriile și acumulatorii nu pot fi aruncați în gunoiul menajer.
- În cazul în care sub simbolul pubelei de gunoi se află și simbolurile Hg, Cd sau Pb, acestea reprezintă următoarele:
 - Hg: Bateria conține peste 0,0005 % mercur
 - Cd: Bateria conține peste 0,002 % cadmiu
 - Pb: Bateria conține peste 0,004 % plumb
- Acumulatorii și bateriile pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale bateriilor și acumulatorilor
 - Puncte de colectare ale sistemului comun de colectare a bateriilor uzate ale aparatelor
 - Punctul de colectare al producătorului (în cazul în care nu este membru al sistemului comun de colectare)
- Acestea se aplică doar pentru acumulatorii și bateriile care sunt achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2006/66/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a acumulatorilor și a bateriilor.

Demontarea acumulatorului înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului

- Acumulatorul integrat trebuie să fie demontat și eliminat ca deșeu în mod selectiv și ecologic, înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului.
- Dezlipiți contactele deschise și ambalați acumulatorul astfel încât acesta să nu se miște în ambalaj. Vă rugăm să țineți cont și de alte eventuale prevederi naționale.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizare, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

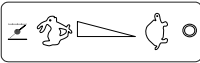
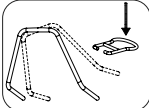
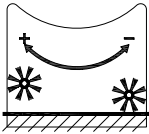
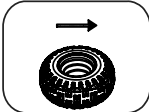
16. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu pornește	Fișa bujiei decuplată	Racordați bine cablul pentru bujii la bujie
	Bujie murdară	Curățați, reglați distanța sau înlocuiți
	Lipsă carburant sau carburant învechit	Umpleți cu benzină curată, proaspătă
	Șocul nu este în poziția deschisă	Pentru o pornire la rece, pârghia de șoc trebuie pusă în poziția Șoc
	Conducta de carburant înfundată	Verificați conducta de carburant să nu fie îndoită sau deteriorată
	Motorul moare	Așteptați câteva minute înainte de repornire
Motorul funcționează neregulat	Fișa bujiei slăbită	Racordați și fixați cablul bujiei
	Conducta de carburant înfundată sau carburant vechi	Umpleți rezervorul cu benzină curată, proaspătă
	Ventilația este înfundată	Curățați filtru de aer
	Apă sau murdărie în sistemul de carburant	Goliți rezervorul. Umpleți rezervorul cu carburant proaspăt
	Reglarea greșită a carburatorului	Contactați departamentul de service
Motorul se supraîncălzește	Nivel ulei de motor redus	Completați cu ulei
	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer
	Debit de aer restricționat	Îndepărtați și curățați carcasa
	Carburatorul nu este reglat corect	Contactați departamentul de service
Mașina nu se mișcă cu motorul în funcțiune	Nu a fost aleasă treapta de viteză corectă	Comutați maneta de comutare în poziția corectă de comutare
Mașina nu rulează înainte	Presiune din pneuri diferită	Verificarea presiunii în pneuri
Motorul nu pornește cu pornire electrică	Baterie descărcată	Încărcați bateria cel puțin 5 ore

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na mašini, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare!
	Nosite štitičke za uši!
	Nosite čvrstu obuću!
	Maksimalni nagib padine iznosi 20°.
	Zabranjeno je uklanjati, odnosno menjati zaštitne i sigurnosnu opremu.
	Rotirajuće četke! Držite telo na odstojanju! Ne sežite rukom u četke koje se okreću. Opasnost od povreda!
	PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni – opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan.
	Opasnost od trovanja! Uređaj koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
	Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.
	Opasnost zbog predmeta koji lete unaokolo! Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju. Neovlašćene osobe držite podalje od uređaja.
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina.

	Garantovani nivo zvučne snage.
	Ulje za motor
	Kontrolišite nivo ulja.
	Pritisnite „Primer“ na pumpi za gorivo.
	Ručica za gas
	Ručica za regulaciju broja obrtaja za četke (ručica za brzinu četke)
	Promena visine šipke upravljača
	Promena visine četki
	Pogon četki
	Vozni pogon
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	107
2.	Opis proizvoda (sl. 1 + 11)	107
3.	Opseg isporuke.....	108
4.	Namenska upotreba	108
5.	Opšte sigurnosne napomene	108
6.	Tehnički podaci	111
7.	Raspakivanje	112
8.	Montaža	112
9.	Pre stavljanja u pogon	113
10.	Rad sa mašinom za metenje	114
11.	Održavanje i čišćenje	115
12.	Popravka i naručivanje rezervnih delova	117
13.	Transport.....	118
14.	Skladištenje	118
15.	Odlaganje na otpad i reciklaža	119
16.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	121
17.	Izjava o usaglašenosti	143

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovaj priručnik za upotrebu treba da vam olakša upoznavanje vašeg proizvoda i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini proizvoda. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na proizvodu mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje proizvodom i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte pri-

hvaćena za rad sličnih proizvoda.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis proizvoda (sl. 1 + 11)

1. Poluga spojnice pogona četki
2. Ručica za gas
3. Ručica za brzinu četki
- 3a. Dugme za blokiranje
4. Konektor za svećice za paljenje
- 4a. Svećica za paljenje
5. Ručica
- 5a. Navrtka zvezdaste ručke / sigurnosna navrtka
6. Držač ploče za čišćenje snega/prihvatne posude
7. Zaštitni lim levo/desno
- 7a. Zavrtanj
- 7b. Navrtka
8. Valjci sa četkama
- 8a. Vratilo četki
- 8b. Adapterska pločica
- 8c. Podloška
- 8d. Navrtka
9. Potporni točak
10. Točak
11. Zavrtanj za ispuštanje ulja
12. Ručica menjača
- 12a. Zavrtanj
- 12b. Navrtka
13. Merna šipka za ulje
14. Starter sa sajлом
15. Zakretna letva
- 15a. Klin sa navojem
- 15b. Opruga
- 15c. Podloška
- 15d. Navrtka
16. Šipka upravljača
- 16a. Navrtka
- 16b. Vijci za pričvršćivanje
17. Drška
18. Poluga spojnice voznog pogona
19. Ručica za podešavanje šipke upravljača
20. Poklopac rezervoara
21. Poklopac prečištača za vazduh
- 21a. Prečištač za vazduh
22. Prajmer pumpa
23. Kontaktni kluč/električno pokretanje
24. Utičnica za punjenje
25. Baterija (nije prikazana na slici)
26. Punjač (nije prikazan na slici)

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Oznaka
12	1x	Ručica menjača
8	2x	Vajlkasta četka
8a	1x	Vratilo četki
8b	2x	Adapterska pločica
8c	2x	velika podloška
8d	2x	Navrtka
7	2x	Zaštitni lim levo/desno
23	2x	Ključ za paljenje
	1x	Punjač
	1x	Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Benzinska mašina za metenje, uključujući priključne delove, razvijena je specijalno za negu i čišćenje kaldrmisanih površina, trotoara, ulaza u dvorište i dobro provetrenih skladišnih površina. Nemojte sa mašinom raditi u zatvorenim prostorijama.

Benzinska mašina za metenje je pogodna za metenje odn. prihvrat rastresite prljavštine. Kada je stavljena ploča za čišćenje snega, benzinska mašina za metenje može da se koristi za čišćenje snega.

Nemojte koristiti benzinsku mašinu za metenje po kiši.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom.

Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnim priborom proizvođača.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu nameniski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Opšte sigurnosne napomene

U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na bezbednost označili ovim simbolom:

Osim toga, uputstvo za rad sadrži druge važne odlomke teksta koji su označeni rečju „**PAŽNJA!**“.

Pažnja!

Pri korišćenju uređaja moraju se poštovati neke mere predostrožnosti, kako bi se izbegle povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

OPASNOST

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji maksimalna opasnost po život odn. opasnost od povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji opasnost po život odn. opasnost od teških povreda.

OPREZ

U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji mala do srednja opasnost od povreda.

NAPOMENA!

U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji opasnost od oštećenja motora ili druge materijalne imovine.

- Upoznajte Vašu mašinu.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i uverite se da ste razumeli njegov sadržaj kao i sve etikete postavljene na mašini.
- Upoznajte se sa oblašću primene, kao i ograničenjima mašine kao i sa posebnim izvorima opasnosti.
- Uverite se da tačno poznajete sve upravljačke elemente i njihovu funkciju.
- Uverite se da znate kako se mašina zaustavlja i kako se upravljački elementi brzo deaktiviraju.

- Nemojte pokušavati da koristite mašinu bez poznavanja tačnog načina funkcionisanja i zahteva u pogledu održavanja motora ili ako ne znate kako se sprečavaju nezgode sa povredama i/ili materijalnom štetom.
- Ostale osobe, posebno decu držite podalje od Vašeg područja rada.

Radno područje

- Nikada ne pokrećite ili rukujte mašinom u zatvorenim prostorijama. Izduvni gasovi su opasni, jer sadrže smrtonosni gas ugljen-monoksid koji nema miris. Koristite mašinu samo u dobro provetrenom spoljnjem prostoru.
- Nikada nemojte koristiti mašinu bez dobre vidljivosti ili svetla.

Bezbednost ljudi

- Nemojte koristiti mašinu ako ste konzumirali drogu, alkohol ili lekove koji utiču na vašu sposobnost pravilnog rukovanja mašinom.
- Nosite odgovarajuću odeću. Nosite dugačke pantalone, čizme i rukavice.
- Nemojte da nosite široku odeću, kratke pantalone ili nakit bilo kakve vrste. Dugu kosu učvrstite tako da kosa bude maksimalno do visine ramena. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima. Pre pokretanja proveriti vašu mašinu.
- Ostavite zaštitne maske na njihovom mestu i u funkcionalnom stanju.
- Uverite se da su sve navrtke, zavrtnji, itd. čvrsto pritegnuti.
- Nikada nemojte da koristite mašinu, ako joj je potrebna popravka, ili kada je u lošem mehaničkom stanju. Zamenite oštećene, nedostajuće ili neispravne delove pre upotrebe.
- Proverite mašinu na curenje benzina.
- Održavajte ih u funkcionalnom stanju. Ne koristite mašinu, ako se motor ne može propisno uključiti i isključiti na odgovarajućem prekidaču.
- Mašina pogonjena benzinom, kojom se ne može upravljati putem prekidača za motor, je opasna i mora se zameniti.
- Pre pokretanja mašine se naviknite da proveravate da li su odvijači i ključevi uklonjeni iz prostora oko mašine. Odvijač ili ključ koji se još uvek nalazi na rotirajućem delu mašine može izazvati telesne povrede.
- Budite pažljivi, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada radite sa mašinom. Nemojte precenjivati sopstvene mogućnosti.

- Nemojte da koristite mašinu kada ste bos ili kada nosite sandale ili sličnu laganu obuću. Nosite zaštitnu obuću, koja štiti Vaša stopala i poboljšava stabilnost na klizavim površinama.
- U svakom trenutku vodite računa o stabilnom položaju i ravnoteži. Tako ćete u neočekivanim situacijama moći da bolje kontrolišete mašinu.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač za motor isključen, pre nego što transportujete mašinu ili izvodite radove održavanja na mašini. Transport ili radovi održavanja na mašini mogu da dovedu do nezgoda kada je prekidač uključen.

Bezbednost pri rukovanju benzinom

- Benzin je vrlo lako zapaljiv i njegovi gasovi mogu da eksplodiraju kada se zapale.
- Preduzmite sigurnosne mere prilikom rukovanja benzinom kako biste smanjili rizik od teških povreda.
- Koristite prikladan kanister za benzin kada puniti ili praznite rezervoar.
- Izvodite ove radove u čistom, dobro provetrenom spoljnjem prostoru.
- Nemojte da pušite. Nemojte dozvoliti da varnice, otvoreni plamen ili drugi izvori vatre dospeju u vašu blizinu kada točite benzin ili radite sa mašinom.
- Nikada nemojte puniti rezervoar u zatvorenim prostorima. Uzemljene, električno provodljive predmete, kao što su alati, držite daleko od neizolovanih električnih delova i vodova, da biste sprečili stvaranje varnica ili električne lukove. Na ovaj način bi se benzinski gasovi mogli zapaliti.
- Uvek zaustavite motor i pustite ga da se ohladi, pre nego što dopunite rezervoar za gorivo. Nikada ne skidajte poklopac rezervoara i nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili kada je motor vruć.
- Nemojte koristiti mašinu, ako znate da postoje mesta curenja u sistemu za benzin. Polako odvijte poklopac rezervoara, da biste ispustili mogući pritisak u rezervoaru. Nikada nemojte prepunjavati rezervoar (benzin nikada ne bi trebalo da se nalazi iznad označene maksimalne granice punjenja). Ponovo bezbedno zatvorite rezervoar za gorivo poklopcem rezervoara i pokupite prosuti benzin krpom.
- Nemojte koristiti mašinu, ako poklopac rezervoara nije bezbedno zategnut. Izbegavajte izvore paljenja u blizini prosutog benzina. Ako je prosut benzin, nemojte pokušavati da pokrenete mašinu. Uklonite mašinu iz područja prosipanja i sprečite stvaranje izvora paljenja dok benzinski gasovi ne nestanu.
- Čuvajte benzin u kanisterima koji su napravljeni specijalno za ovu namenu.

- Skladištite benzin na hladnom, dobro provetrenom mestu, daleko od varnica, i otvorenog plamena ili drugih izvora paljenja. Nikada nemojte da čuvate benzin ili mašinu sa benzinom u rezervoaru u objektu u kom benzinski gasovi mogu da naiđu na varnicu, otvoreni plamen ili druge izvore paljenja, kao što je kuvalo za vodu, peć, sušač odeće i slično.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što uskladištite mašinu u zatvorenom prostoru.

Bezbednost baterije

- Da bi se sprečilo stvaranje varnice usled kratkog spoja, minus kabl (–) na bateriji mora da se prvi skinu i kao poslednji ponovo pričvrsti.
- Nikada nemojte da pušite prilikom radova na bateriji. Uvek držite varnice, otvoreni plamen i ostale izvore toplote dalje od baterije.
- Prilikom korišćenja kablova za pomoć pri pokretanju neophodan je poseban oprez. Pridržavajte se odgovarajućih uputstava, da biste izbegli oštećenja na uređaju (naročito anlaser pritisakajte maksimalno 10 sekundi).
- Nikada ne otvarajte bateriju i nemojte je ispuštati.
- Bateriju uvek punitu u zatvorenoj prostoriji sa dobrom ventilacijom, suvoj i zaštićenoj od vremenskih uslova.
- Nemojte kratko spajati priključke baterije.
- Deformisane ili neispravne (ispuštajuće) baterije ne smeju da se koriste i moraju da se zamene i odlože na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se specifičnih propisa za određenu zemlju.
- Kod neispravnih baterija može doći do curenja fluida. Izbegavajte kontakt! Kod slučajnog dodira isprati vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć lekara. Fluid baterije koji curi može da dovede do iritacije kože, opekotina i nagrizanja.
- Vizuelnom kontrolom redovno proveravajte priključne kablove na bateriji u pogledu oštećenja. Neka oštećene kablove zameni stručnjak.
- Osigurači nikada ne smeju da se premoste. Nikada nemojte da koristite osigurač jačine (amperi) drugačije od propisane.

Korišćenje i nega mašine

- Nikada nemojte podizati niti nositi mašinu kada motor radi.
- Nikada nemojte nasilno rukovati mašinom.
- Koristite odgovarajuću mašinu za vaše područje primene. Odgovarajuća mašina će bolje i bezbednije obavljati radove za koje je projektovana.

- Nemojte da menjate podešavanja za regulaciju motora niti da ih prekoračite. Regulator broja obrtaja kontroliše maksimalnu brzinu motora uz maksimalnu bezbednost.
- Nemojte sezati rukama ili nogama u blizinu rotirajućih delova.
- Izbegavajte kontakt sa vrućim benzinom, uljem, izduvnim gasovima i vrućim površinama. Nemojte da dodirujete motor ili izduvnu cev. Ovi delovi prilikom korišćenja postaju vrlo vrući. Oni su vrući i tokom kratkog vremena nakon isključivanja mašine.
- Pre sprovođenja radova održavanja ili podešavanja ostavite motor da se ohladi.
- Ako mašina posle paljenja pravi neobične zvuke ili vibracije, odmah isključite motor, izvucite kabl svećice za paljenje, i utvrdite uzrok. Neobični zvuci ili vibracije po pravilu su znak kvara.
- Koristite samo montažne i dodatne delove odobrene od strane proizvođača. U slučaju nepoštovanja može doći do povreda.
- Održavajte mašinu. Proverite mašinu na nepravilnu poravnatost ili zaglavljivanje pokretnih delova, oštećenja na delovima i druga stanja koja mogu negativno uticati na funkciju mašine. Ako utvrdite oštećenje, pre bilo kakvog nastavka korišćenja dajte mašinu na popravku. Mnoge nezgode su rezultat loše održavane opreme.
- Održavajte motor i prigušivač izduvne cevi čistim od trave, lišća, viška maziva ili naslaga čađi, da biste smanjili opasnost od požara.
- Nikada nemojte polivati ili prskati mašinu vodom ili drugim tečnostima.
- Održavajte ručke suvima, čistima i bez sitnih delova.
- Čistite mašinu nakon svake upotrebe.
- Pridržavajte se važećih direktiva o odlaganju otpada za benzin, ulje, itd., da biste zaštitili životnu sredinu.
- Isključenu mašinu čuvajte van domašaja dece, i ne dozvolite da osobe koje nisu upoznate sa mašinom ili ovim uputstvom koriste mašinu. Mašina je opasna u rukama neobučenih korisnika.

Servisiranje

- Pre čišćenja, popravki, inspekcija ili radova podešavanja isključite motor i uverite se da su svi pokretni delovi zaustavljeni.
- Uverite se da je ručica za gas u položaju „isključeno“. Izvucite kabl svećice za paljenje i držite ga dalje od svećice za paljenje da biste sprečili neželjeno pokretanje.

- Neka vašu mašinu održavaju kvalifikovani radnici. Koristite samo originalne rezervne delove. Na taj način će se osigurati da bezbednost mašine ostane sačuvana.

Preostali rizici

Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici. Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.

- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.
- Pažljivo proverite područje u kome treba obavljati radove i održavajte radno područje čistim i bez prljavštine, kako bi se izbegla mesta spoticanja. Radove uvek obavljajte na ravnom, glatkom tlu.
- Tokom montaže, instalacije, rada, održavanja, popravke ili transporta nikada ne stavljajte delove tela u položaj, u kome bi bili izloženi opasnosti ukoliko bi došlo do pomeranja.
- Nikada ne napuštajte mesto rukovanja tokom rada motora.
- Tokom rada uvek čvrsto držite uređaj sa obe ruke. Uvek čvrsto držite upravljač.
- Budite posebno obazrivi ukoliko koristite stepen prenosa za vožnju unazad ili vučete mašinu prema sebi.
- Budite veoma oprezni ukoliko obavljate radove na šljunčanim površinama, trotoarima ili ulicama, odn. ukoliko ih prelazite. Uvek vodite računa o skrivenim opasnostima i saobraćaju.

Upozorenje! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

6. Tehnički podaci

Prenosnik	3 stepena prenosa napred / 1 rikverc
Brzina kretanja unapred	2,5 - 4,3 km/h

Brzina vožnje unazad	2,5 km/h
Ukupna širina mašine	106 cm
Širina metenja	100 cm
Prečnik četki	350 mm
Brzina četki	5 stepeni / 180 - 350 min ⁻¹
Ugao četke	-25° / +25°
Težina	82 kg
Pogon:	
Tip motora	4-taktni motor
Zapremina motora	173 ccm ³
Veličina guma, pogonski točkovi	13"x5.00-6
Veličina gume potpornog točka	4"x2.6-2.8
Broj obrtaja opterećenja	2800 min ⁻¹
Maksimalni broj obrtaja	2900 min ⁻¹
Nagib padine	maks. 20°
Starter motora	Starter sa sajлом / Električno pokretanje
Snaga	3,6 kW / 4,9 KS
Pogonski materijal	Standardni benzin/ bezolovni sa maks. 10% bioetanola
Maksimalna zapremina rezervoara za gorivo	1 l
Potrebno motorno ulje	SAE 10W-30 / 10W-40
Maksimalna zapremina rezervoara za ulje	0,6 l
Napon baterije	12 V
Kapacitet baterije	5 Ah
Vrsta baterije	Olovo-kiselina

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

Navedene vrednosti emisije buke utvrđene su u skladu sa EN ISO 3744 za zvučnu snagu odn. EN ISO 11201 za zvučni pritisak.

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitičke za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Parametri buke:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	74,4 dB
Nesigurnost K_{pA}	2,5 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	98 dB

Karakteristične vrednosti vibracije:

Vibracija ručice upravljača desno A_{TW}	7,127 m/s ²
Vibracija ručice upravljača levo A_{TW}	5,577 m/s ²
Nepreciznost merenja K_{pA}	1,5 m/s ²

Navedene vrednosti buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje raznih alata.

Ove vrednosti se dodatno mogu koristiti radi prethodne procene opterećenja po korisnika usled buke.

⚠ UPOZORENJE

Vrednost emisije vibracija tokom stvarne upotrebe može se razlikovati od navedene vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se uređaj koristi.

Pokušajte da opterećenje usled vibracija održite na što manjoj vrednosti. Primeri mera za smanjenje opterećenja usled vibracija obuhvataju nošenje rukavica prilikom rada sa alatom i ograničavanje vremena rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je uređaj isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Upozorenje!

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih uređaja može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.

- Obezbedite što je moguće manje vibracije mašine redovnim održavanjem i čvrstim delovima na mašini.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbedite dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

Mašina za metenje fabrički nije kompletno montirana. Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe! Zavrtnji i navrtke su već lagano unapred montirani i nalaze se na odgovarajućim delovima.

8.1 Montaža ploče za čišćenje snega i prihvatne posude

Montaža ploče za čišćenje snega i prihvatne posude opisana je u posebnim uputstvima za montažu.

8.2 Montaža ručice menjača (12) (sl. 4)

1. Pričvrstite ručicu menjača (12) pomoću priloženih šestouganih zavrtnjeva (12a) (M6 x 22 mm) i sigurnosnih navrtki (12b) (vel. 10).

8.3 Montaža šipke upravljača (16) (sl. 5)

1. Postavite šipku upravljača (16) na pričrpsne klino-ve (16b) na mašini.
2. Sada pritegnite četiri sigurnosne navrtke M10 (16a) (vel. 15).

8.4 Montaža zakretne šipke (15) (sl. 6)

1. Stavite podlošku (15c), oprugu (15b) i drugu podlošku (15c) na navojnu osovinicu (15a).
2. Gurnite zakretnu šipku (15) kroz otvor.
3. Pritisnite zakretnu šipku (15) na navojnu osovinicu (15a) i zategnite sigurnosnu navrtku M10 (15d) (SW15).

8.5 Montaža zaštitnih limova (7) (sl. 7)

1. Montirajte zaštitne limove (7) na levoj i desnoj strani mašine za metenje.
2. Pričvrstite zaštitne limove (7) krstastim odvijačem, isporučenim zavrtnjima (7a) (M8 x 12 mm) i sigurnosnim navrtkama (7b) (M8) (vel. 13).

8.6 Montaža valjaka sa četkama (8) (sl. 3, 8)

1. Na jednoj strani vratila četke (8a) uklonite unapred montiranu navrtku (M10), opružni prsten, podlošku (8c) i adaptersku pločicu (8b).
2. Zatim gurnite valjak za četkom (8) na vratilo četke (8a). Pritom vodite računa da se žleb valjka sa četkama (8) poklapa sa bregovima pogonske jedinice.
3. Gurnite vratilo četki (8a) kroz pogonsku jedinicu.
4. Gurnite drugi valjak sa četkama (8) na vratilo četke (8a). Pritom vodite računa da se žleb valjka sa četkama (8) poklapa sa bregovima pogonske jedinice.
5. Stavite adaptersku pločicu (8b), podlošku (8c) i opružni prsten na vratilo četke (8a).
6. Navrtnite navrtku (M10) (SW16) i pritegnite je tako što kontrirate navrtku (M10) (SW17) na suprotnoj strani.

8.7 Priključite električno pokretanje (sl. 7a)

1. Da biste mogli da koristite električno pokretanje, morate da međusobno povežete dva priključka.

9. Pre stavljanja u pogon

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon, mašinu obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa premalo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / praznjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začepiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

9.1 Dopuna motornog ulja (sl. 9)

⚠ Pažnja!

Mašina se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. U tu svrhu koristite višenamensko ulje (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40 (zavisno od temperature primene).

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Postavite mašinu na ravnu, pravu površinu.
2. Odvrtnite mernu šipku za ulje (13).

3. Pomoću levka (nije uključen u opseg isporuke) napunite rezervoar motornim uljem. Vodite računa o maksimalnom nivou punjenja od 600 ml. Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
4. Obrišite mernu šipku za ulje (13) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
5. Ponovo ubacite mernu šipku za ulje (13) i proverite nivo ulja, bez ponovnog zatezanja merne šipke.
6. Nivo ulja mora biti unutar srednje oznake na mernoj šipki za ulje.
7. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu ulja (maks. 600 ml).
8. Zatim ponovo zavrtnite šipku za merenje ulja (13).

9.2 Dopuna benzina (sl. 10)

⚠ Pažnja!

Mašina se isporučuje bez benzina. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati benzin.

1. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru izazivaju smetnje u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (20), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se rastereti.
3. Pomoću levka (nije uključen u opseg isporuke) napunite rezervoar benzinom (Super E10). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 1 litara. Pažljivo sipajte benzin do donje ivice ulivnog otvora.
4. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (20). Uverite se da je zatvarač rezervoara čvrsto zatvoren.
5. Očistite poklopac rezervoara (20) i okolinu.
6. Proverite da li ima curenja na rezervoaru i vodovima za gorivo.
7. Pre pokretanja motora, udaljite se najmanje tri metra od benzinske pumpe.

Nemojte da koristite već korišćeni i kontaminirani benzin. Nemojte dozvoliti da prljavština i voda prodru u rezervoar za gorivo.

9.3 Ispitivanje pritiska u gumama

Redovno proveravajte pritisak u gumama. Duga vremena mirovanja i sunčevo svetlo pogoduju brzom starenju guma.

- Preporučeni pritisak u gumama u pogonskim točkovima: 1,38 bara
- Preporučeni pritisak u gumama u potpornom točku: 3,1 bara

Napomena: Ukoliko utvrdite da su gume ili točkovi oštećeni, kontaktirajte službu za korisnike odn. ovlašćeni servis.

Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili benzin.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebalo da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.

10. Rad sa mašinom za metenje

10.1 Podešavanje visine šipke upravljača (sl. 12)

1. Podesite šipki upravljača (16) na za vas udobnu radnu visinu (3 stepena).
2. U tu svrhu koristite ručku (19) na donjoj strani šipke upravljača (16).
3. Ponovo pustite ručku (19) da čujno nalegne.



ČOK

Početna pozicija

Motor isključen

10.2 Pokretanje motora (sl. 1, 11)

Pre svakog pokretanja proverite nivo benzina i motornog ulja (vidi odeljke 9.1 i 9.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (4) priključen na svećicu za paljenje (4a).

1. Kada je motor hladan podesite ručicu za gas (18) u položaj CHOKE. Kod toplog motora čok nije potreban.
2. Pritisnite prajmer pumpu (22) zavisno od temperature 1 do 4x (vidi nalepnicu na prečistaču za vazduh).
3. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (14). U tu svrhu izvucite dršku oko 10-15 cm (dok se ne oseti otpor). I zatim jako povucite jednim trzajem. Ako se motor nije pokrenuo, još jednom povucite starter sa sajlom (14).
4. Zbog zaštitnog sloja na motoru, može doći do stvaranja dima kada prvi put koristite mašinu. Ovo je normalan proces.
5. Kada motor počne da radi, polako pomerite ručicu za gas (18) u početni položaj.

6. Podesite polugu za gas (18) posle zagrevanja motora na željenu brzinu (maksimalna brzina je označena slikom zeca, a najniža brzina slikom kornjače).

10.3 Pokretanje motora sa električnim pokretanjem (sl. 11)

Pre svakog pokretanja proverite nivo benzina i motornog ulja (vidi odeljke 9.1 i 9.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (4) priključen na svećicu za paljenje (4a).

1. Ručicu za gas (18) podesite u početni položaj.
2. Za pokretanje mašine gurnite kontakt ključ (23) u bravu za paljenje ispod drške i pritisnite ga.
3. Držite ključ za paljenje (23), dok se motor ne pokrene i zatim ga pustite.
4. Podesite ručicu za gas (18) na željenu brzinu - maksimalna brzina označena je zecom, a minimalna kornjačom).

Napomena: Ako pokretanje motora pomoću električnog pokretanja ne funkcioniše, onda puniti bateriju (25) mit isporučenim punjačem (26) (vidi 11.6.).

10.4 Isključivanje motora (sl. 1, 11)

1. Da biste ugasili motor, podesite ručicu za gas (18) na „Motor isključen“ i pustite obe ručice spojnice (18, 1). Pričekajte dok se četke ne zaustave.
2. Izvucite konektor (4) sa svećice za paljenje (4a), kako biste sprečili nenamerno pokretanje motora.
3. Izvadite ključ za paljenje (23) i čuvajte ga na bezbednom mestu.

10.5 Podešavanje visine četki (sl. 12)

Četke su optimalno podešene, kada se počev od dodira sa tlom mogu pomeriti još 1,5-2 cm prema dole. Pomoću kurble (5) podesite četke na željenu visinu.

1. Odvijte navrtku sa zvezdastom ručkom (5a).
2. Okrećite kurbu (5) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste pomerili četku prema dole. Okrećite kurbu (5) u smeru kazaljke na satu, da biste pomerili četku prema gore.
3. Pritegnite navrtku sa zvezdastom ručkom (5a), da biste fiksirali kurbu (5).

Pažnja! Preduboko podešavanje dovodi do preopterećenja pogona i do jakog habanja.

10.6 Promena ugla četki (sl. 1)

Četke se mogu zakrenuti za 25 stepeni udesno i ulevo.

1. Izvadite zakretnu šipku (15) iz blokade.
2. Gurnite zakretnu šipku (15) prema napred, da biste zakrenuli četke ulevo.

3. Povucite zakretnu šipku (15) unazad, da biste zakrenuli četke udesno.

4. Opet pustite zakretnu šipku (15) kako bi nalegla.

Pažnja: Sa montiranom prihvatnom posudom zakretanje četki nije moguće.

10.7 Pogon za vožnju (sl. 11)

1. Podesite stepen prenosa i smer kretanja.
2. Pritisnite ručicu spojnice pogona za vožnju (18), mašina se pokreće.
3. Pustite ručicu spojnice pogona za vožnju (18) da biste zaustavili mašinu.

Pažnja! Sve dok je ručica spojnice pogona za vožnju (18) aktivirana, stepen prenosa ne sme da se menja. To bi moglo dovesti do teških oštećenja menjača!

10.8 Ručica spojnice za pogon četki (1) (sl. 1, 11)

1. Pritisnite ručicu spojnice pogona četki (1) prema dole, da biste uključili četke.
2. Pustite ručicu spojnice pogona četki (1), da bi se četke zaustavile.

10.9 Brzina četaka (sl. 1, 11)

1. Aktivirajte dugme za blokiranje (3a) na ručici za brzinu četki (3) i pritisnite ga prema napred, da biste povećali brzinu četki.
2. Pritisnite dugme za blokiranje (3a) na ručici za brzinu četke (3) i povucite ručicu unazad da biste smanjili brzinu četke.

Pažnja! Ovo podešavanje vršite samo kada četka radi!

11. Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda. Osim toga, mogu se dostići temperature od 80 °C i više.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite kabl svećice iz svećice i uklonite ključ za paljenje.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko u kućište dospe voda, posledica može biti oštećenje motora. Osim toga, mlaz uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom može oštetiti delove proizvoda.

- Očistite proizvod krpom, ručnom četkom, itd.

- Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti i ne prskajte ga uređajem za čišćenje pod visokim pritiskom.

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Plan održavanja	
Kontrola za održavanje	Interval
Labavi zavrtnji	Pre stavljanja u pogon
Provera oštećenja	Pre stavljanja u pogon
Provera zaptivenosti rezervoara za gorivo	Pre stavljanja u pogon
Ispitivanje pritiska u gumama	Pre stavljanja u pogon
Čišćenje mašine	Nakon puštanja u rad
Čišćenje svećice za paljenje	Na svakih 50 radnih sati
Čišćenje prečištača za vazduh	Na svakih 10 radnih sati
Kontrola nivoa ulja	Na svakih 25 radnih sati
Izvršite zamenu ulja	1x godišnje

11.1 Provera nivoa ulja (sl. 9)

1. Postupite kao što je opisano u 9.1.

11.1.1 Zamena ulja (sl. 9, 14)

Zamenite motorno ulje posle prvih 20 sati rada, zatim na svakih 50 sati odn. jednom godišnje.

Zamenu motornog ulja treba vršiti pri radnoj temperaturi i na isključenom motoru.

Koristite samo motorno ulje (SAE 30 ili 10W-30).

1. Postavite mašinu na ravnu, pravu površinu.
2. Postavite ispod zavrtnja za ispuštanje ulja (11) odgovarajuću posudu za ispuštanje.
3. Koristite viljuškasti ključ vel. 13 mm (nije uključen u opseg isporuke) da otvorite zavrtnj za ispuštanje ulja (11) i ispuštite motorno ulje.
4. Nakon što ste kompletno ispuštali motorno ulje, ponovo zategnite zavrtnj za ispuštanje ulja (11).
5. Sada odvrnite mernu šipku za ulje (13) u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
6. Dolijte sveže motorno ulje i proverite nivo ulja (vidi 9.1).
7. Zatim ponovo zavrtnite mernu šipku za ulje (13) okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

11.2 Održavanje prečištača za vazduh (sl. 1, 15)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Prečištač za vazduh čistite samo otresanjem ili izduvavanjem komprimovanim vazduhom.
- Prečištač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filterskog elementa može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne ostavljajte motor bez umetnutog prečištača za vazduh.

Zaprjani uložak prečištača za vazduh smanjuje snagu motora usled suviše malog dovoda vazduha u karburator. Zbog toga je redovna kontrola obavezna.

Prečištač za vazduh bi trebalo kontrolisati na svakih 10 sati rada i po potrebi očistiti.

1. Skinite poklopac prečištača za vazduh (21).
2. Proverite poklopac prečištača za vazduh (21) na otvore ili pukotine. Zamenite eventualno oštećeni element.
3. Prljavštinu sa unutrašnjosti kućišta filtera obrišite čistom, vlažnom krpom. Vodite računa o tome da prljavština ne proдре u otvor. Ponovo stavite poklopac prečištača za vazduh (21) tokom čišćenja filtera na kućište prečištača.
4. Izvadite prečištač (21a). Proverite oštećenja i zamenite ako je potrebno.

5. Izduvajte prečistač (21a) iznutra prema spolja komprimovanim vazduhom. Nemojte da trljate prljavštinu sa prečistača (21a). To može da dovede do oštećenja.
6. Ponovo umetnite očišćeni prečistač (21a).
7. Postavite poklopac prečistača za vazduh (21).

⚠ PAŽNJA: Nemojte nikada dozvoliti da motor radi bez ili sa oštećenim uloškom prečistača za vazduh. Ovako prljavština može da dospe u motor, usled čega mogu da nastanu oštećenja motora. Garancija proizvođača prestaje da važi.

11.3 Održavanje svećice za paljenje (sl. 1, 16)

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga po potrebi menjajte svećicu za paljenje na svakih 50 radnih sati.

1. Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje (4) pokretom obrtanja.
2. Uklonite svećicu za paljenje (4a) pomoću ključa za svećice za paljenje (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. Po potrebi očistite svećicu za paljenje (4a) bakarnom žičanom četkom.
4. Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030").
5. Ponovo montirajte svećicu (4a) i vodite računa da je ne zategnete previše.

11.4 Isпустite gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina

U slučaju skladištenja tokom dužeg vremenskog perioda gorivo se mora ispuštiti.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
 - Gorivo ispuštajte samo na otvorenom.
1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo (nije uključena u opseg isporuke).
 2. Odvrnite poklopac rezervoara (20) i uklonite ga.
 3. Gurnite crevo pumpe za usisavanje benzina u rezervoar za gorivo i potpuno ispuštite gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.

4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (20).

11.5 Zamena klinastog remena

Klinasti remen sme da demontira i zameni samo naš korisnički servis.

11.6 Punjenje baterije (25) (sl. 11)

Baterija (25) se puni tokom rada. Međutim, usled čestog pokretanja može biti potrebno da punitе bateriju (25) isporučenim punjačem (26):

1. Gurnite utikač u utičnicu za punjenje (24) i punjač (26) u utičnicu za 230 V~/50Hz.
2. Punitе bateriju najmanje 5 sati.

11.7 Demontaža baterije (25)

Bateriju sme da demontira i zameni samo naš korisnički servis.

Uverite se da su baterije zaštićene od neovlašćenog korišćenja (npr. od strane dece).

Punitе bateriju (25) tokom zime 1-2 puta da biste obezbedili da će ona zadržati pun kapacitet punjenja. Baterija (25) se može oštetiti kada se pogrešno skladišti. U tom slučaju garancija prestaje da važi.

12. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja uređaja na popravku obratite pažnju na to da iz razloga bezbednosti uređaj pošaljete servisnoj stanici bez ulja i benzina.

12.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema	br. artikla:
Četka	5908703036
Ploča za čišćenje snega	5908703811
Prihvatna posuda	5908703810
Baterija	5908703027

12.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Četke, klinasti remen, motorno ulje, svećica za paljenje, prečistač za vazduh, točkovi, potporni točak, gumena usna prihvatne kutije, letva za skidanje ploče za čišćenje snega

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13. Transport

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda!

Slučajno i neočekivano pokretanje proizvoda može dovesti do povreda.

- Posle utovara isključite motor i nakon što se motor ohladi, izvucite konektor svećice sa svećice za paljenje.
- Izvucite ključ za paljenje iz brave za paljenje.
- Proizvod usled sopstvene težine može nagnječanjem da nanese teške povrede.

Pre transporta i utovara sačekajte da se motor ohladi, kako biste sprečili opekotine i eliminisali opasnost od požara.

⚠ Proizvod može da padne i prouzrokuje materijalnu štetu ili povrede, ako se ne utovari propisno.

U slučaju transporta na većim udaljenostima kompletno ispraznite rezervoar za gorivo.

Na transportnom vozilu osigurajte mašinu od kotrljanja, klizanja ili prevrtanja i dodatno vežite mašinu.

14. Skladištenje

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

Ukoliko se proizvod skladišti u blizini potencijalnih izvora paljenja može doći do požara ili eksplozije. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao npr. peći, toplovodne kotlove na gas, sušare na gas itd.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se proizvod ne skladišti pravilno, može doći do oštećenja motora.

- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine i vlage.

14.1 Skladištenje tokom dužih pauza u radu:

Ako se mašina ne koristi u periodu dužem od 30 dana, morate preduzeti sledeće korake da biste je pripremili za skladištenje.

1. Potpuno ispraznite rezervoar za gorivo (vidi odeljak 10.4). Skladišteni benzin koji sadrži etanol ili MTBE će ustajati u roku od 30 dana. Ustajali benzin ima visok sadržaj gume i može da začepi karburator i ograniči dovod goriva.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi. Time se obezbeđuje da benzin ne ostane u karburatoru. Time se sprečavaju stvaranje naslaga u karburatoru i potencijalno oštećenje motora.
3. Ispraznite motorno ulje iz motora dok je još toplo. Sipajte novo ulje. (vidi odeljak 9.1.)
4. Izvucite kabl svećice za paljenje.
5. Izvucite kontaktni ključ (23) iz kontaktne brave i čuvajte ga na bezbednom mestu, da bi se sprečilo neovlašćeno ili nepropisno korišćenje od strane dece i drugih osoba.
6. Koristite čiste krpe za čišćenje mašine.
7. Mašinu čuvajte u uspravnom položaju u čistoj, suvoj, dobro provetrenoj zgradi.

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domaćaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C.

Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju.

Pokrijte mašinu kako biste je zaštitili od prašine ili vlage.

Uputstvo za upotrebu čuvajte uz mašinu.

15. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvodjača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.

- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o Zakonu o baterijama (BattG)



Korišćene baterije i punjive baterije ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Za bezbedno uklanjanje baterija ili punjivih baterija iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu, odn. hemijskom sistemu, obratite pažnju na dodatne informacije u uputstvu za rukovanje, odn. montažu.
- Vlasnici, odn. korisnici baterija i punjivih baterija su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe. Povraćaj je ograničen na predaju količina koje su uobičajene za domaćinstvo.
- Korišćene baterije mogu sadržati štetne materije ili teške metale, koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje. Reciklaža korišćenih baterija i resursa koji su u njima sadržani doprinosi zaštiti ova dva važna dobra.
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se baterije i punjive baterije ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Ukoliko se pored toga ispod simbola kante za smeće nalaze i oznake Hg, Cd ili Pb, onda to znači sledeće:
 - Hg: Baterija sadrži više od 0,0005 % žive
 - Cd: Baterija sadrži više od 0,002 % kadmijuma
 - Pb: Baterija sadrži više od 0,004 % olova
- Baterije i punjive baterije se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - Prodajna mesta baterija i punjivih baterija
 - Mesta za prikupljanje zajedničkog sistema za povraćaj korišćenih uređaja i baterija
 - Mesta za prikupljanje proizvođača (u slučaju da nije član zajedničkog sistema za povraćaj)
- Ove izjave važe samo za punjive baterije i baterije koje se prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2006/66/EZ. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje baterija i punjivih baterija na otpad.

Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati punjive baterije

- Integrirane punjive baterije se pre odlaganja uređaja na otpad moraju demontirati i odvojeno odložiti na otpad na ekološki prihvatljiv način.
- Oblepite izložene kontakte i zapakujte punjivu bateriju tako da se ne može pomerati u pakovanju. Obratite pažnju i na eventualne dodatne nacionalne propise.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

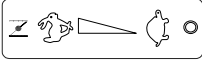
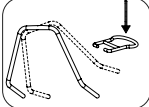
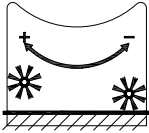
16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se ne pokreće	Utikač svećice je izvučen	Kabl svećice za paljenje bezbedno priključite na svećicu za paljenje
	Zaprljana svećica	Očistiti, podesiti zazor ili zameniti
	Nema goriva ili staro gorivo	Napuniti čistim, svežim benzinom
	Čok nije u otvorenom položaju	Ručica čoka pri hladnom pokretanju mora da se pozicionira u položaj Choke
	Vod za gorivo je začepljen	Proverite da li je vod za gorivo presavijen ili ima oštećenja
	Motor se gasi	Sačekajte nekoliko minuta pre ponovnog pokretanja
Motor radi neravnomerno	Labav konektor svećice za paljenje	Priključite i fiksirajte kabl svećice za paljenje
	Vod za gorivo je začepljen ili je gorivo staro	Napunite rezervoar čistim, svežim benzinom
	Ventilacija je zapušena	Čišćenje prečistača za vazduh
	Voda ili prljavština u sistemu za gorivo	Ispraznite rezervoar. Napunite rezervoar svežim gorivom
	Pogrešno podešavanje karburatora	Obratite se servisu
Motor se pregreva	Nizak nivo ulja u motoru	Dopunite ulje
	Zaprljan prečistač za vazduh	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh
	Ograničen protok vazduha	Uklonite kućište i očistite ga
	Karburator nije pravilno podešen	Obratite se servisu
Mašina se ne pomera kada motor radi	Stepen prenosa nije pravilno odabran	Postavite polugu menjača u pravilan položaj
Mašina se ne kreće pravolinijski	Različit pritisak u gumama	Provera pritiska u gumama
Motor se ne pokreće sa električnim pokretanjem	Ispražnjena baterija	Punite bateriju najmanje 5 sati

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Makineye takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalışma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Sağlam ayakkabılar giyin!
	Maksimum taşıma yamaç eğimi 20° C'dir.
	Koruma ve güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi yasaktır.
	Dönen fırçalar! Vücudunuzu uzak tutun! Dönen fırçalara elinizi uzatmayın. Yaralanma tehlikesi!
	DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - Yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın.
	Zehirlenme tehlikesi! Cihazı sadece dış alanda kullanın ve asla kapalı veya yetersiz havalandırılan odalarda kullanmayın.
	Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	Uçan nesneler nedeniyle tehlike! Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun. Makine ile çalışmayan kişileri uzak tutun.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi.

	Garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Motor yağı
	Yağ seviyesini kontrol edin.
	"Primer" yakıt pompasına basın.
	Gaz kolu
	Fırçalar için devir sayısı kontrol kolu (fırça hız kolu)
	Direksiyon çubuğunun yükseklik ayarı
	Fırçaların yükseklik ayarı
	Fırça tahriki
	Sürüş tahriki
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Bu kullanım talimatında güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:

Sayfa:

1.	Giriş.....	125
2.	Ürün açıklaması (Res. 1+ 11)	125
3.	Teslimat kapsamı	126
4.	Amacına uygun kullanım	126
5.	Genel güvenlik açıklamaları	126
6.	Teknik veriler.....	129
7.	Ambalajdan çıkarma	130
8.	Montaj	130
9.	İşletime almadan önce.....	131
10.	Süpürme makinesinin işletimi.....	132
11.	Bakım ve temizlik	133
12.	Onarım ve yedek parça siparişi.....	135
13.	Taşıma	136
14.	Depolama.....	136
15.	Bertaraf ve geri dönüşüm	136
16.	Arıza giderme	138
17.	Uygunluk beyanı	143

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Cıvata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, ürünü yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan ürünün yanında muhafaza edin. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Ürün ile ürünün kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.

Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eş değer ürünlerin işletimi için geçerli genel teknik kurallara dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Ürün açıklaması (Res. 1+ 11)

1. Fırça tahriki kavrama kolu
2. Gaz kolu
3. Fırça hız kolu
- 3a. Kilitleme düğmesi
4. Buji fişi
- 4a. Buji
5. Krank
- 5a. Yıldız kavramalı somun / emniyet somunu
6. Kar küreyici/toplama deposu tutucusu
7. Sol/sağ koruyucu sac
- 7a. Cıvata
- 7b. Somun
8. Fırça silindirleri
- 8a. Fırça mili
- 8b. Şekilli disk
- 8c. Pul
- 8d. Somun
9. Destek tekerleği
10. Tekerlek
11. Yağ boşaltma vidası
12. Vites değiştirme kolu
- 12a. Cıvata
- 12b. Somun
13. Yağ ölçüm çubuğu
14. Çekme ipli marş
15. Döndürme çubuğu
- 15a. Dişli pim
- 15b. Yay
- 15c. Rondela
- 15d. Somun
16. Direksiyon çubuğu
- 16a. Somun
- 16b. Sabitleme cıvatası
17. Kulp
18. Sürüş tahriki kavrama kolu
19. Direksiyon çubuğu ayar tutamağı
20. Depo kapağı

21. Hava filtresi kapağı
- 21a. Hava filtresi
22. Astar pompası
23. Kontak anahtarı / elektrikli marş motoru
24. Şarj yuvası
25. Batarya (resimde yok)
26. Şarj cihazı (resimde yok)

3. Teslimat kapsamı

Poz.	Adet	Tanım
12	1x	Vites değiştirme kolu
8	2x	Fırça silindiri
8 a	1x	Fırça mili
8b	2x	Şekilli disk
8c	2x	büyük pul
8d	2x	Somun
7	2x	Sol/sağ koruyucu sac
23	2x	Kontak anahtarı
	1x	Şarj cihazı
	1x	Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Benzinli süpürme makinesi, ataşmanlar dahil, asfalt yüzeylerin, yürüme yollarının, avluya giriş yollarının ve iyi havalandırılmış depolama alanlarının bakımı ve temizliği için özel olarak geliştirilmiştir. Makineyi kapalı alanlarda çalıştırmayın.

Benzinli süpürme makinesi, gevşek kirleri süpürmek veya toplamak için uygundur. Kar küreyici takıldığında, benzinli süpürme makinesi kar temizlemek için kullanılabılır.

Benzinli süpürme makinesini yağmurda kullanmayın.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir.

Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Makine, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Genel güvenlik açıklamaları

Bu kullanma kılavuzunda güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık **⚠**

Bu işletim talimatında ayrıca **“DİKKAT!”** kelimesi ile işaretlenmiş önemli yerler bulunmaktadır.

⚠ Dikkat!

Cihazların kullanımında yaralanma ve hasarları önlemek için bazı güvenlik önlemlerine uyulmalıdır. Bu nedenle kullanım talimatı/güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Cihazı başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım talimatını / güvenlik uyarılarını birlikte teslim edin. Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

⚠ TEHLİKE

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında çok yüksek hayatı tehlike veya ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ UYARI

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hayati tehlike ya da ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ İKAZ

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hafif ila orta derecede yaralanma tehlikesi söz konusudur.

BİLGİ!

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında motorun veya diğer maddi varlıklarda hasar tehlikesi mevcuttur.

- Makinenizi tanıyın.
- Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve makineye iliştirilmiş tüm etiketleri ve içeriklerini anladığınızdan emin olun.
- Makinenin uygulama alanı ve sınırlamalarının yanı sıra belirli tehlike kaynakları hakkında bilgi edinin.
- Tüm kumandaları ve işlevlerini bildiğinizden emin olun.
- Makineyi nasıl durduracağınızı ve kumanda elemanlarını nasıl hızlı bir şekilde devre dışı bırakacağınızı bildiğinizden emin olun.
- Motorun tam çalışma ve bakım gerekliliklerini ve kişisel yaralanma ve/veya maddi hasarla sonuçlanan kazalardan nasıl kaçınılacağını bilmeden makineyi kullanmaya çalışmayın.
- Diğer insanları, özellikle de çocukları çalışma alanınızdan uzak tutun.

Çalışma alanı

- Makineyi asla kapalı alanda çalıştırmayın veya kullanmayın. Egzoz dumanı kokusuz ve ölümcül karbonmonoksit gazı içerdiğinden tehlikelidir. Makineyi sadece iyi havalandırılmış açık alanlarda kullanın.
- Makineyi asla zayıf görüş veya ışık koşullarında kullanmayın.

Kişisel güvenlik

- Makineyi doğru şekilde kullanma yeteneğinizi etkileyebilecek uyuşturucu, alkol veya ilaç aldıysanız makineyi kullanmayın.
- Uygun kıyafetler giyin. Uzun pantolon, bot ve eldiven giyin.
- Bol giysiler, şortlar giymeyin veya herhangi bir takı takmayın. Uzun saçlarınızı omuz uzunluğunu geçmeyecek şekilde arkadan bağlayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir. Çalıştırmadan önce makinenizi kontrol edin.
- Koruyucu kapakları yerinde ve çalışır durumda bırakın.
- Tüm somunların, civataların vb. güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.
- Onarıma ihtiyacı varsa veya mekanik durumu kötüyse makineyi asla kullanmayın. Makineyi çalıştırmadan önce hasarlı, eksik veya kırık parçaları değiştirin.
- Makinede benzin sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- İyi çalışır durumda tutun. Motor uygun şalter kullanılarak açılıp kapatılamıyorsa makineyi kullanmayın.

- Motor şalteriyle kontrol edilemeyen benzinle çalışan bir makine tehlikelidir ve değiştirilmelidir.
- Makineyi çalıştırmadan önce, tornavida ve anahtarların makinenin etrafındaki alandan çıkarılmış olduğunu kontrol etme alışkanlığı edinin. Hala makinenin dönen bir parçasında olan bir tornavida veya anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Makine ile çalışırken dikkatli olun, hareketleriniz dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Kendinizi aşmayın.
- Çıplak ayakla veya sandalet veya benzeri hafif ayakkabılar giyiyorsanız makineyi kullanmayın. Ayaklarınızı koruyan ve kaygan yüzeylerde dengeyi artıran koruyucu ayakkabılar giyin.
- Her zaman sağlam bir duruş ve iyi bir denge sağlayın. Böylece beklenmedik durumlarda makineyi daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- İstem dışı çalıştırmadan kaçının. Makineyi taşımadan veya makine üzerinde bakım çalışması yapmadan önce motor şalterinin kapalı olduğundan emin olun. Makine üzerindeki nakliye veya bakım çalışmaları, şalter açıksa kazalara yol açabilir.

Benzinle çalışırken güvenlik

- Benzin çok yandırıcıdır ve gazları tutuşursa patlayabilir.
- Ciddi yaralanma riskini azaltmak için benzinle çalışırken güvenlik önlemleri alın.
- Depoyu doldururken veya boşaltırken uygun bir benzin bidonu kullanın.
- Bu işi temiz, iyi havalandırılmış açık alanlarda yapın.
- Sigara içmeyin. Benzin doldururken veya makine ile çalışırken kıvılcım, çıplak alev veya diğer ateş kaynaklarının etrafa yaklaşmasına izin vermeyin.
- Depoyu asla kapalı alanda doldurmayın. Kıvılcım veya ark oluşumunu önlemek için takımlar gibi topraklanmış, elektrik ileten nesneleri açtıkları elektrikli parçalardan ve kablolardan uzak tutun. Bundan dolayı benzin gazları tutuşturabilir.
- Benzin deposunu doldurmadan önce daima motoru durdurun ve soğumasını bekleyin. Yakıt kapağını çıkarın ve motor çalışırken veya motor sıcakken asla depoyu doldurmayın.
- Benzin sisteminde sızıntı olduğunu biliyorsanız makineyi kullanmayın. Depodaki basıncı boşaltmak için benzin kapağını yavaşça gevşetin. Depoyu asla aşırı doldurmayın (benzin asla işaretli maksimum dolum sınırının üzerinde olmamalıdır). Benzin deposunu depo kapağıyla sıkıca kapatın ve dökülen benzin silin.

- Benzin kapağı sıkıca vidalanmamışsa makineyi asla kullanmayın. Dökülen benzinin çevresindeki ateşleme kaynaklarından kaçının. Benzin dökülmüşse, makineyi çalıştırmaya çalışmayın. Makineyi dökülen alanından uzaklaştırın ve benzin gazları buharlaşana kadar ateşleme kaynaklarının oluşmasını önleyin.
- Benzini bu amaç için özel olarak yapılmış bidonlarda saklayın.
- Benzini kıvılcımlardan, açık alevlerden veya diğer tutuşturucu kaynaklardan uzakta, serin ve iyi havalandırılan bir alanda depolayın. Benzini veya dolu deposu olan makineyi asla benzin gazlarının kıvılcımlara, açık alevlere veya su ısıtıcıları, fırınlar, çamaşır kurutucular veya benzerleri gibi diğer tutuşturucu kaynaklara ulaşabileceği bir binada saklamayın.
- Makineyi kapalı bir alanda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Batarya güvenliği

- Kısa devre nedeniyle kıvılcım oluşmasını önlemek için her zaman önce eksi kabloyu (-) bataryadan ayırın ve en son tekrar bağlayın.
- Batarya üzerinde çalışırken asla sigara içmeyin. Kıvılcımları, çıplak alevleri ve diğer ısı kaynaklarını daima bataryadan uzak tutun.
- Yardımcı başlatma kablosu kullanırken özel dikkat gösterilmelidir. Cihazın hasar görmesini önlemek için ilgili talimatlara uyun (özellikle marş motorunu 10 saniyeden fazla çalıştırmayın).
- Bataryayı asla açmayın ve düşürmeyin.
- Bataryayı her zaman iyi havalandırılan, kuru ve hava koşullarından korunan kapalı bir odada şarj edin.
- Batarya bağlantılarına kısa devre yaptırmayın.
- Deforme olmuş veya arızalı (sızdıran) bataryalar kullanılmamalı ve çevre dostu bir şekilde değiştirilmeli ve tasfiye edilmelidir. Ülkeye özgü düzenlemeleri dikkate alın.
- Arızalı bataryalardan sıvı sızabilir. Temastan kaçının! Kazara temas durumunda, suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, ilave olarak tıbbi yardım alın. Sızan batarya sıvısı cilt tahrişine, yanıklara ve kimyasal yarıklara neden olabilir.
- Batarya üzerindeki bağlantı kablolarını düzenli olarak hasara karşı gözle kontrol edin. Hasarlı kabloların bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Sigortalar asla baypas edilmemelidir. Asla belirtilenin dışında bir yük kapasitesine (amper) sahip bir sigorta kullanmayın.

Makinenin kullanımı ve bakımı

- Motor çalışırken makineyi asla kaldırmayın veya taşımayın.
- Makineyi güç kullanarak tutmayın.
- Uygulamanız için doğru makineyi kullanın. Doğru makine, tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Motorun hız kontrol cihazı ayarını değiştirmeyin veya aşırı devir yapmayın. Devir sayısı regülatörü, güvenliği en üst düzeye çıkarırken motorun maksimum hızını kontrol eder.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutun.
- Sıcak benzin, yağ, egzoz gazları ve sıcak yüzeylerle temastan kaçının. Motora veya egzoz susturucusuna dokunmayın. Bu parçalar kullanım sırasında çok ısınır. Makine kapatıldıktan kısa bir süre sonra hala sıcak olacaktır.
- Bakım çalışmaları veya ayarlamalar yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Makine olağan dışı sesler veya titreşimler çıkarmaya başlarsa, motoru derhal kapatın, buji kablosunu ayırın ve nedenini araştırın. Olağan dışı sesler veya titreşimler genellikle arıza belirtisidir.
- Sadece üretici tarafından onaylanan ek parçaları ve aksesuarları kullanın. Aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.
- Makineye bakım yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların hasar görmesini ve makinenin işlevini bozabilecek diğer durumları kontrol edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz, makineyi tekrar kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza, bakımı iyi yapılmamış donanımın sonucudur.
- Yangın riskini azaltmak için motoru ve egzoz susturucusunu ot, yaprak, aşırı yağ veya karbon birikintilerinden uzak tutun.
- Makineyi asla su veya başka bir sıvıyla ıslatmayın veya püskürtmeyin.
- Tutamakları kuru, temiz ve küçük parçalardan arındırılmış halde tutun.
- Her kullanımdan sonra makineyi temizleyin.
- Çevreyi korumak için benzin, yağ vb. için geçerli atık imha yönergelerine uyun.
- Kapatılmış makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makineyi veya bu talimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermayın. Makine, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

Servis

- Temizlik, onarım, kontrol veya ayarlamalardan önce motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durduğundan emin olun.
- Gaz kolunun daima “kapalı” konumunda olduğundan emin olun. Buji kablosunu ayırın ve istem dışı çalıştırmayı önlemek için bujiden uzak tutun.
- Makinenize kalifiye personel tarafından bakım yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Bu, makinenin güvenli kalmasını sağlayacaktır.

Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir. Artık riskler, “Güvenlik uyarıları” ve “Talimatlara uygun kullanım” bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.

- Makine çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Çalışmanın yapılacağı alanı dikkatlice kontrol edin ve takılma tehlikelerini önlemek için çalışma alanını temiz ve kirden arındırılmış tutun. Düz ve pürüzsüz bir zemin üzerinde çalışın.
- Montaj, kurulum, çalıştırma, bakım, onarım veya taşıma sırasında, vücudunuzun herhangi bir bölümünü hareket etmesi durumunda tehlike altında kalacağı bir konuma asla getirmeyin.
- Motor çalışırken asla çalışma konumundan ayrılmayınız.
- Çalışma sırasında cihazı her zaman iki elinizle tutun. Direksiyon çubuğunu her zaman güvenli bir şekilde tutun.
- Geri vites kullanırken veya makineyi kendinize doğru çekerken özellikle dikkatli olun.
- Çakıllı yollarda, kaldırımlarda veya yollarda çalışırken veya bu yollardan geçerken özellikle dikkatli olun. Her zaman gizli tehlikelerin ve trafiğin farkında olun.

Uyarı! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

Şanzıman	3 ileri vites / 1 geri vites
İlerleme hızı	2,5 - 4,3 km/s
Geri hız	2,5 km/s
Toplam makine genişliği	106 cm
Süpürme genişliği	100 cm
Fırça çapı	350 mm
Fırça hızı	5 kademe / 180 - 350 dak ⁻¹
Fırça açısı	-25° / +25°
Ağırlık	82 kg
Tahrik:	
Motor tipi	4 zamanlı motor
Silindir hacmi	173 ccm ³
Tahrik tekerlekleri lastik boyutu	13"x5.00-6
Destek tekerleği lastik boyutu	4"x2.6-2.8
Yük devir sayısı	2800 dak ⁻¹
Maksimum devir sayısı	2900 dak ⁻¹
Yamaç eğimi	Maks. 20°
Motor marş motoru	Çekme ipli marş / e-başlatma
Güç	3,6 kW / 4,9 BG
Akaryakıt	Normal benzin / kurşunsuz maks. %10 biyoetanol
Maksimum yakıt depo içeriği	1 l
Gerekli motor yağı	SAE 10W-30 / 10W-40
maksimum yağ depo içeriği	0,6 l
Batarya gerilimi	12 V
Batarya kapasitesi	5Ah
Batarya türü	Kurşun-asit

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

Belirtilen gürültü emisyon değerleri, ses gücü için EN ISO 3744 ve ses basıncı için EN ISO 11201 uyarınca belirlenmiştir.

Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Karakteristik ses değerleri:

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	74,4 dB
Güvensizlik K_{pA}	2,5 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	98 dB

Titreşim karakteristik değerleri:

Titreşim, direksiyon kolu sağ A_{HV}	7,127 m/s ²
Titreşim, direksiyon kolu sol A_{HV}	5,577 m/s ²
Ölçüm hatası K_{pA}	1,5 m/s ²

Belirtilen ses değerleri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve farklı takımları birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ayrıca bu değerler, kullanıcı açısından oluşacak ses baskısını öngörebilmek için de uygundur.

⚠ UYARI

Titreşim emisyon değeri, asıl kullanımı esnasında kullanımı türünden bağımsız olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir.

Titreşimlerden kaynaklanan yükü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Titreşim yükünün azaltılması için örnek tedbirler takımın kullanılmasında eldiven kullanılması ve çalışma süresinin kısıtlanmasıdır. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örneğin cihazın kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

Uyarı!

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli cihazların sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Düzenli bakım ve makinenin sabit parçalarıyla makinenin olabildiğince az titreşmesini sağlayın.

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlandırın!

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

Süpürme makineniz fabrika çıkışlı olarak tamamen monte edilmemiştir. Toplama için en az 2 kişi gereklidir! Somunlar ve civatalar zaten önceden monte edilmiştir ve ilgili parçalarda bulunabilir.

8.1 Kar küreyicinin ve toplama deposunun montajı
Kar küreyicinin ve toplama deposunun montajı ayrı montaj talimatlarında açıklanmıştır.

8.2 Vites seçme kolunun (12) montajı (Res. 4)

1. Vites seçme kolunu (12) ekteki altı köşeli civataları (12a) (M6 x 22 mm) ve kendinden kilitlemeli somunları (12b) (SW10) kullanarak sabitleyin.

8.3 Direksiyon çubuğunun (16) takılması (Res. 5)

1. Direksiyon çubuğunu (16) makine üzerindeki sabitleme civatalarının (16b) üzerine yerleştirin.
2. Şimdi dört adet kendinden kilitlemeli somunu M10 (16a) (SW15) sıkın.

8.4 Döndürme çubuğunun (15) montajı (Res. 6)

1. Rondelayı (15c), yayı (15b) ve ikinci rondelayı (15c) dişli pimin (15a) üzerine yerleştirin.
2. Döner çubuğu (15) açıklığının içinden itin.
3. Döner çubuğu (15) dişli pimin (15a) üzerine bastırın ve kendinden kilitlemeli somunu M10 (15d) (SW15) sıkın.

8.5 Koruyucu sacların (7) montajı (Res. 7)

1. Koruyucu sacları (7) süpürme makinesini sol ve sağ tarafına takın.
2. Koruyucu sacları (7) yıldız tornavida, birlikte verilen civatalar (7a) (M8 x 12 mm) ve kendinden kilitlemeli somunlar (7b) (M8) (SW13) ile sabitleyin.

8.6 Fırça silindirlerinin (8) montajı (Res. 3, 8)

1. Fırça milinin (8a) bir tarafında, önceden monte edilmiş somunu (M10), yaylı rondelayı, rondelayı (8c) ve şekilli diski (8b) çıkarın.
2. Ardından fırça silindirini (8) fırça milinin (8a) üzerine takın. Fırça silindirinin (8) oluğunun tahrik ünitesinin kamlarıyla hizalandığından emin olun.
3. Fırça milini (8a) tahrik ünitesinin içinden itin.
4. İkinci fırça silindirini (8) fırça milinin (8a) üzerine itin. Fırça silindirinin (8) oluğunun tahrik ünitesinin kamlarıyla hizalandığından emin olun.
5. Şekilli diski (8b), rondelayı (8c) ve yaylı rondelayı fırça miline (8a) yerleştirin.
6. Somunu (M10) (SW16) vidalayın ve karşı taraftaki somunu (M10) (SW17) kilitleyerek sıkın.

8.7 E-Start bağlanması (Res. 7a)

1. E-Start kullanabilmek için iki bağlantıyı birbirine bağlamanız gerekir.

9. İşletime almadan önce

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce makineyi mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI!

Sağlık tehlikesi!

Benzin/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, binç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Benzin/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

BİLGİ!

Ürün hasarı

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce benzin ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptı toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Yanlış depolanmış veya süzülmemiş yakıt kullanılırsa, karbüratör tıkanabilir veya motorun çalışması bozulabilir.

- Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

9.1 Motor yağının doldurulması (Res. 9)

⚠ Dikkat!

Makine motor yağı olmadan teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için çok amaçlı yağ kullanın (SAE 10W-30 ya da SAE 10W-40) (çalışma sıcaklığına bağlı olarak).

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Yağ seviyesi çok düşükse, motor hasar görebilir.

1. Makineyi düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Yağ ölçüm çubuğunu (13) çıkarın.
3. Depoya bir huni (teslimat kapsamına dahil değildir) yardımıyla motor yağı doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 600 ml'ye dikkat edin. Yağı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.

- Yağ ölçüm çubuğunu (13) temiz, tüy bırakmayan bir bezle silin.
- Yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar yerleştirin ve yağ ölçüm çubuğunu tekrar sıkıca vidalamadan yağ seviyesini kontrol edin.
- Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğu üzerindeki orta işareti içinde olmalıdır.
- Yağ seviyesi çok düşükse, önerilen miktarda yağ ekleyin (maks. 600 ml).
- Ardından yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar vidalayın.

9.2 Benzin doldurulması (Res. 10)

⚠ Dikkat!

Makine benzin olmadan teslim edilir. Bundan dolayı, devreye almadan mutlaka benzin doldurun.

- Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Depodaki kirlenme arızalara neden olabilir.
- Olası mevcut yüksek basıncın boşalabilmesi için depo kapağını (20) dikkatlice açın.
- Depoya bir huni (teslimat kapsamına dahil değildir) yardımıyla Benzin (Super E10) doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 1 l'ye dikkat edin. Benzini dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
- Depo kapağını (20) tekrar kapatın. Depo kilidinin sızdırmaz şekilde kapandığından emin olun.
- Depo kapağını (20) ve çevreyi temizleyin.
- Depoyu ve yakıt hatlarını sızıntı açısından kontrol edin.
- Motoru çalıştırmadan önce depo alanında en az üç metre uzaklaşın.

Daha önce kullanılmış ve kirlenmiş benzin kullanmayın. Benzin deposuna kir ve su girmesine izin vermemeniz.

9.3 Lastik basıncının kontrolü

Lastik basıncını düzenli olarak kontrol edin. Uzun süreli duruşlar ve güneş ışığı lastiklerin hızlı eskimesine neden olur.

- Tahrik tekerleklerinde önerilen lastik basıncı: 1,38 bar
- Destek tekerleğinde önerilen lastik basıncı: 3,1 bar

Bilgi: Lastiklerin veya jantların hasar gördüğünü fark ederseniz, lütfen müşteri hizmetleri veya uzman bir atölye ile iletişime geçin.

Kullanım öncesi kontrol

- Motorun her tarafını yağ veya benzin sızıntısı olup olmadığı bakımından kontrol edin.

- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Depo seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Hasar belirtisi olup olmadığına bakın.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm cıvataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.

10. Süpürme makinesinin işletimi

10.1 Direksiyon çubuğu yüksekliğinin ayarlanması (Res. 12)

- Direksiyon çubuğu (16) sizin için rahat bir çalışma yüksekliğine ayarlayın (3 seviye).
- Bunu yapmak için direksiyon çubuğunun (16) alt tarafındaki tutamağı (19) kullanın.
- Tutamağın (19) tekrar duylabilir şekilde yerine oturmasına izin verin.



JIKLE

Başlatma konumu

Motor kapalı

10.2 Motorun çalıştırılması (Res. 1, 11)

Her çalıştırmadan önce benzin ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. bölüm 9.1 ve 9.2). Buji konektörünün (4) bujiye (4a) bağlı olduğundan emin olun.

- Motor soğukken, gaz kelebeği kolunu (18) JIKLE konumuna getirin. Motor sıcakken jikleye gerek yoktur.
- Astar pompasına (22) sıcaklığa bağlı olarak 1 ila 4 kez basın (hava filtresi üzerindeki etikete bakın).
- Motoru çekme ipli marş (14) ile çalıştırın. Bunun için kulpu yakl. 10-15 cm (direnç hissedilene kadar) dışarı çekin. Ve sonra çekme ipli marşı bir sarsıntıyla içeri çekin. Motor çalışmazsa, çekme ipli marşı (14) tekrar sıkın.
- Makineyi ilk kez kullandığınızda motorun üzerinde bulunan koruma katmanı nedeniyle duman meydana gelebilir. Bu normaldir.
- Motor çalışmaya başladığında, gaz kolunu (18) yavaşça başlangıç konumuna getirin.

6. Motor ısındıktan sonra, gaz kolunu (18) istenen hıza ayarlayın - maksimum hız tavşan ve en düşük hız kaplumbağa).

10.3 Motorun E-Start ile çalıştırılması (Res. 11)

Her çalıştırmadan önce benzin ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. bölüm 9.1 ve 9.2). Buji konektörünün (4) bujiye (4a) bağlı olduğundan emin olun.

1. Gaz kolunu (18) başlangıç konumuna getirin.
2. Makineyi çalıştırmak için, kontak anahtarını (23) tutmağın altındaki kontak kilidine sokun ve bastırın.
3. Motor çalışmaya başlayana kadar kontak anahtarını (23) basılı tutun ve bırakmayın.
4. Gaz kolunu (18) istenen hıza ayarlayın - maksimum hız tavşan ve en düşük hız kaplumbağa).

Bilgi: Motorun E-Start ile çalıştırılması işe yaramazsa, bataryayı (25) birlikte verilen şarj cihazı (26) ile şarj edin (bkz. 11.6.).

10.4 Motorun kapatılması (Res. 1, 11)

1. Motoru kapatmak için gaz kolunu (18) "Motor kapalı" konumuna getirin ve iki kavrama kolunu (18, 1) serbest bırakın. Fırçalar durana kadar bekleyin.
2. Motorun istem dışı çalışmasını engellemek için buji konektörünün (4) bujiden (4a) çekin.
3. Kontak anahtarını (23) çıkarın ve güvenli bir yerde saklayın.

10.5 Fırçaların yükseklik ayarı (Res. 12)

Fırçalar, zemin temasından yaklaşık 1,5-2 cm aşağı doğru hareket ettirildiklerinde en iyi şekilde ayarlanır. Krankı (5) kullanarak fırçaları istenen yüksekliğe ayarlayın.

1. Yıldız kavrama somununu (5a) gevşetin.
2. Fırçayı aşağı doğru hareket ettirmek için krankı (5) saat yönünün tersine çevirin. Fırçayı yukarı doğru hareket ettirmek için krankı (5) saat yönünde çevirin.
3. Krankı (5) kilitlemek için yıldız kavrama somununu (5a) sıkın.

Dikkat! Ayarın çok düşük olması tahriklerin aşırı yüklenmesine ve yüksek aşınmaya neden olur.

10.6 Fırça açısının değiştirilmesi (Res. 1)

Fırçalar 25 derece sağa ve sola döndürülebilir.

1. Döndürme çubuğunu (15) kilitten dışarı kaldırın.
2. Fırçaları sola döndürmek için döndürme çubuğunu (15) öne doğru itin.
3. Fırçaları sağa döndürmek için döndürme çubuğunu (15) geriye doğru çekin.

4. Döndürme çubuğunu (15) tekrar serbest bırakarak yerine oturmasını sağlayın.

Dikkat: Toplama deposu takılıyken fırçaları döndürmek mümkün değildir.

10.7 Sürüş tahriki (Res. 11)

1. Bir vitesi ve hareket yönünü devreye alın.
2. Sürüş tahrik kavrama koluna (18) basın, makine hareket etmeye başlar.
3. Makineyi durdurmak için sürüş tahriki (18) kavrama kolunu bırakın.

Dikkat! Sürüş tahriki kavrama kolu (18) etkin olduğu sürece vites değiştirilmemelidir. Bu durum ciddi dişli kutusu hasarlarına yol açabilir!

10.8 Fırça tahriki için kavrama kolu (1) (Res. 1, 11)

1. Fırçaları çalıştırmak için fırça tahriki kavrama kolunu (1) aşağı bastırın.
2. Fırçaları durdurmak için fırça tahriki kavrama kolunu (1) bırakın.

10.9 Fırça hızı (Res. 1, 11)

1. Fırça hızı kolu (3) üzerindeki kilitleme düğmesine (3a) basın ve fırçaların hızını artırmak için ileri doğru itin.
2. Fırça hızı kolu (3) üzerindeki kilitleme düğmesine (3a) basın ve fırça hızını azaltmak için geri çekin.

Dikkat! Bu ayarı sadece fırça çalışırken yapın!

11. Bakım ve temizlik

⚠ UYARI!

Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir. Ayrıca 80 °C ve üzeri sıcaklıklara da ulaşılabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji kablosunu bujiden ayırın ve kontak anahtarını çıkarın.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Gövdeye su girmesi motor hasarları ile sonuçlanabilir. Yüksek basınçlı bir temizleyicinin jeti de ürünün parçalarına hasar verebilir.

- Ürünü bir bez, el fırçası vb. ile temizleyin.
- Ürünü suya veya diğer sıvılara daldırmayın ve yüksek basınçlı temizleyici püskürtmeyin.

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirli ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağız veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

Bakım planı	
Koruyucu bakım kontrolü	Aralık
Gevşek civatalar	İşletime almadan önce
Hasarlar yönünden kontrol	İşletime almadan önce
Yakıt deposunu sızdırmazlık bakımından kontrol edin	İşletime almadan önce
Lastik basıncının kontrolü	İşletime almadan önce
Makineyi temizleyin	İşletime aldıktan sonra
Bujiyi temizleyin	Her 50 çalışma saatinde bir
Hava filtresini temizleyin	Her 10 çalışma saatinde bir
Yağ seviyesini kontrol edin	Her 25 çalışma saatinde bir
Yağ değişimi gerçekleştirin	Yılda 1 kez

11.1 Yağ seviyesi kontrolü (Res. 9)

- 9.1 altında açıklandığı gibi hareket edin.

11.1.1 Yağ değişimi (Res. 9, 14)

Motor yağını ilk 20 saatlik çalışmadan sonra, ardından her 50 saatte bir veya yılda bir değiştirin.

Motor yağı, motor çalışma sıcaklığındayken ve kapalıyken değiştirilmelidir.

Sadece motor yağı kullanın (SAE 30 ya da 10W-30).

- Makineyi düz bir yüzeye yerleştirin.
- Yağ boşaltma vidasının (11) altına en uygun bir toplama deposu yerleştirin.
- Yağ boşaltma vidasını (11) açmak ve motor yağını boşaltmak için SW 13 mm açık uçlu bir anahtar (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanın.

- Motor yağını tamamen boşalttıktan sonra yağ boşaltma vidasını (11) tekrar sıkın.
- Şimdi yağ ölçüm çubuğunu (13) saat yönünün tersine doğru çevirerek çıkarın.
- Temiz motor yağı doldurun ve yağ seviyesini kontrol edin (bkz. 9.1).
- Ardından yağ ölçüm çubuğunu (13) saat yönünde çevirerek tekrar takın.

11.2 Hava filtresinin bakımı (Res. 1, 15)

⚠ TEHLİKE!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yarıklara veya ölüme yol açabilir.

- Hava filtresini vurarak ya da basınçlı hava üfleyerek temizleyin.
- Hava filtresini asla benzin ya da yanıcı çözülti maddeleri ile temizlemeyin.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Motorun filtre elemanı olmadan çalıştırılması motorun hasar görmesine neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı yerinde olmadan çalıştırmayın.

Kirli bir hava filtresi elemanı, karbüratöre yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi her 10 işletim saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir.

- Hava filtresi kapağını (21) sökün.
- Hava filtresi kapağında (21) delik veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse hasarlı elemanı değiştirin.
- Filtre gövdesinin iç kısmındaki kiri temiz, nemli bir bezle temizleyin. Açıklığın içine kir girmemesine dikkat edin. Hava filtresi kapağını (21) filtre temizliği süresince filtre gövdesine tekrar yerleştirin.
- Filtreyi (21a) çıkarın. Hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Filtreyi (21a) içeriden dışarıya doğru basınçlı hava ile üfleyin. Filtre (21a) üzerindeki kiri ovalamayın. Bu, hasarlara neden olabilir.
- Temiz filtreyi (21a) tekrar yerleştirin.
- Hava filtresi kapağını (21) takın.

⚠ DİKKAT: Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan veya hasarlıyken çalıştırmayın. Bu, motora kir girmesine ve motorun hasar görmesine neden olabilir. Bu, üretici garantisini geçersiz kılacaktır.

11.3 Bujinin bakımı (Res. 1, 16)

Bujiyi ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir değiştirin.

1. Buji konnektörünü (4) çevirerek çıkarın.
2. Bujiyi (4a) bir buji anahtarı (teslimat kapsamına dahil değildir) ile sökün.
3. Gerekirse bujiyi (4a) bakır telli bir fırça ile temizleyin.
4. Bir ayar mastarı kullanarak mesafeyi 0,75 mm (0,030") olarak ayarlayın.
5. Bujiyi (4a) tekrar takın ve çok sıkılamaya dikkat edin.

11.4 Yakıtın bir benzin emiş pompası ile boşaltılması

Uzun süre depolanacaksa yakıt boşaltılmalıdır.

⚠ UYARI!

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıtı/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Yakıt deposunu sadece açık alanda boşaltın.

1. Benzin emiş pompası hortumunun altında bir toplama deposu tutun (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Depo kapağını (20) söküp ve çıkarın.
3. Benzin emme pompasının hortumunu yakıt deposuna itin ve benzin emme pompası yardımıyla yakıtı tamamen boşaltın.
4. Depo kapağını (20) tekrar sıkın.

11.5 V-kayışının değiştirilmesi

V kayışı sadece müşteri hizmetlerimiz tarafından çıkarılabilir ve değiştirilebilir.

11.6 Bataryanın (25) şarj edilmesi (Res. 11)

Batarya (25) işletim sırasında şarj edilir. Ancak sık çalıştırma, bataryanın (25) birlikte verilen şarj cihazı (26) ile şarj edilmesini gerektirebilir:

1. Fişi şarj yuvasına (24) ve şarj cihazını (26) 230V~/50Hz prize takın.
2. Bataryayı en az 5 saat şarj edin.

11.7 Bataryanın sökülmesi (25)

Batarya sadece müşteri hizmetlerimiz tarafından çıkarılabilir ve değiştirilebilir.

Bataryaların yetkisiz kullanıma (örn. çocuklar tarafından) karşı korunduğundan emin olun.

Tam şarj kapasitesini korumasını sağlamak için bataryayı (25) kış boyunca 1-2 kez şarj edin. Yanlış depolama bataryaya (25) hasar verebilir. Bu durumda garanti iptal edilir.

12. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz. Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Onarım durumunda önemli bilgi:

Onarım için cihaz geri teslim edildiğinde cihazın güvenlik nedeniyle yağ ve benzinsiz durumda servis istasyonuna gönderilmesi gerektiğini dikkate alın.

12.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar

Fırça	Ürün no.: 5908703036
Kar küreyici	5908703811
Toplama deposu	5908703810
Batarya	5908703027

12.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Fırçalar, V kayışı, motor yağı, buji, hava filtresi, tekerlekler, destek tekerleği, lastik dudaklı toplama kutusu, kazıyıcı çatalı kar küreyici

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

13. Taşıma

⚠ UYARI!

Yaralanma tehlikesi!

Ürünün yanlışlıkla ve beklenmedik bir şekilde çalışması yaralanmalara neden olabilir.

- Yüklemeden sonra motoru kapatın ve motor soğuduktan sonra buji kapağını bujiden çıkarın.
- Kontak anahtarını kontak kilidinden çıkarın.
- Ürün kendi ağırlığı nedeniyle ciddi ezilme yaralanmalarına neden olabilir.

Yanıklardan ve yangın tehlikesinden kaçınmak için taşımadan veya yüklemeden önce motorun soğumasını bekleyin.

⚠ Makine tekniğine uygun olarak yüklenmezse düşüp hasara ve yaralanmalara neden olabilir.

Uzun mesafelerde taşıma yaparken yakıt deposunu tamamen boşaltın.

Makineyi taşıma aracında yuvarlanmaya, kaymaya veya devrilmeye karşı emniyete alın ve ayrıca makineyi bağlayın.

14. Depolama

⚠ TEHLİKE!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Ürünü olası ateşleme kaynaklarının yakınında depolamak yangına veya patlamaya neden olabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Olası ateşleme kaynaklarını giderin, örn. fırınlar, gazlı sıcak su kazanları, gazlı kurutucular, vb.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Ürün doğru şekilde depolanmazsa motor hasarına yol açabilir.

- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde depolayın.

14.1 Uzun çalışma araları sırasında depolama:

Makine 30 günden daha uzun bir süre kullanılmayacaksa, depolamaya hazırlamak için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Benzin deposunu tamamen boşaltın (bkz. bölüm 10.4). Etanol veya MTBE içeren depolanmış benzin 30 gün içinde bayatlayacaktır. Bayat benzin yüksek kauçuk içeriğine sahiptir ve bu nedenle karbüratörü tıkayabilir ve yakıt beslemesini kısıtlayabilir.
2. Motoru çalıştırın ve durana kadar çalışmasına izin verin. Bu sayede karbüratörde hiç benzin kalmaması sağlanır. Bu sayede karbüratörde tortu oluşması ve muhtemelen motorun hasar görmesi önlenir.
3. Motor yağını, motor henüz sıcakken boşaltın. Yeni yağ doldurun. (Bkz. bölüm 9.1.)
4. Buji kablosunu çekip çıkarın.
5. Kontak anahtarını (23) kontak kilidinden çıkarın ve çocuklar ve diğer kişiler tarafından yetkisiz veya uygunsuz şekilde kullanılmasını önlemek için güvenli bir yerde saklayın.
6. Makineyi temizlemek için temiz bezler kullanın.
7. Makineyi iyi havalandırılan temiz ve kuru bir binada dik konumda saklayın.

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın.

Toz ve ıslaklığa karşı korumak için makinenin üzerini kapatın.

Kullanım kılavuzunu makinenin yanında saklayın.

15. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.

- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Batarya yasası ile ilgili bilgiler (BattG)



Kullanılmış piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklara dahil edilmemeli, ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir!

- Bataryaların veya akülerin elektrikli cihazlardan güvenli bir şekilde çıkarılması ve bunların tipi veya kimyasal sistemi ile ilgili bilgiler için kullanım ve montaj kılavuzundaki diğer bilgileri dikkate alın.
- Batarya ve akü sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür. İade, normal ev miktarlarının teslimatı ile sınırlıdır.
- Eski bataryalar çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler ve ağır metaller içerebilir. Eski bataryaların değerlendirilmesi ve içeriğindeki kaynakların kullanımı bu iki önemli varlığın korunmasına yardımcı olur.

- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, bataryaların ve akülerin ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Çöp kutusu sembolünün altında ek olarak Hg, Cd veya Pb işaretleri yer alıyorsa, bu aşağıdakileri ifade eder:
 - Hg: Batarya %0,0005'ten fazla cıva içerir
 - Cd: Batarya %0,002'den fazla kadmiyum içerir
 - Pb: Batarya %0,004'ten fazla kurşun içerir
- Aküler ve bataryalar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
 - Batarya ve akü satış noktaları
 - Eski cihaz bataryaları için iade noktaları ve ortak iade sistemi
 - Üreticinin iade noktası (ortak iade sistemine üye değilse)
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2006/66/AT Avrupa Yönetmeliğine tabi olan aküler ve bataryalar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, şarj edilebilir pillerin ve bataryaların imhası için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Cihazı tasfiye etmeden önce aküyü çıkarın

- Entegre akü, cihaz tasfiye edilmeden önce çıkarılmalı ve çevre dostu bir şekilde ayrı olarak tasfiye edilmelidir.
- Açık kontakları bantlayın ve aküyü ambalaj içinde hareket ettirmeyecek şekilde paketleyin. Lütfen ek ulusal düzenlemeleri dikkate alın.

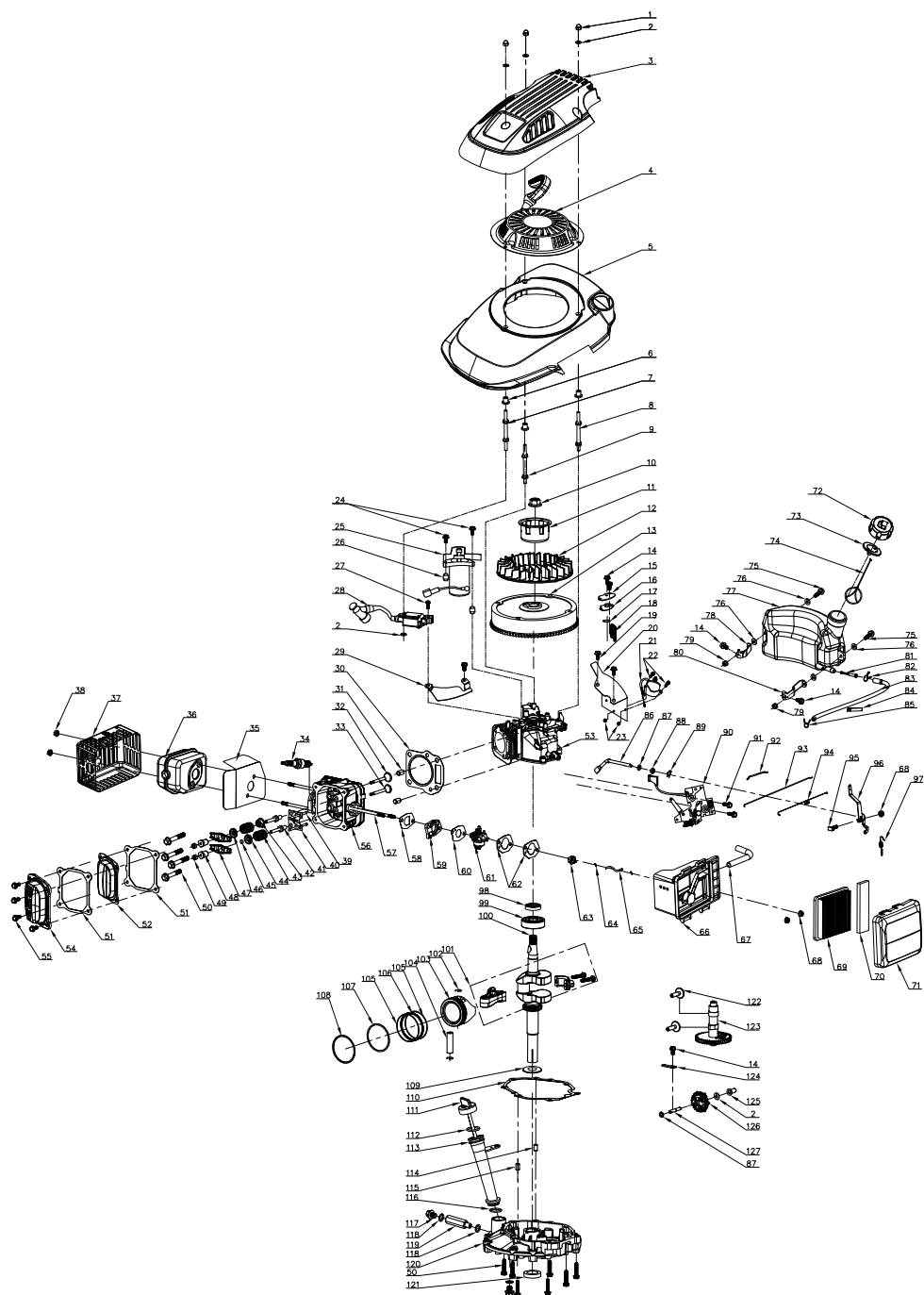
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

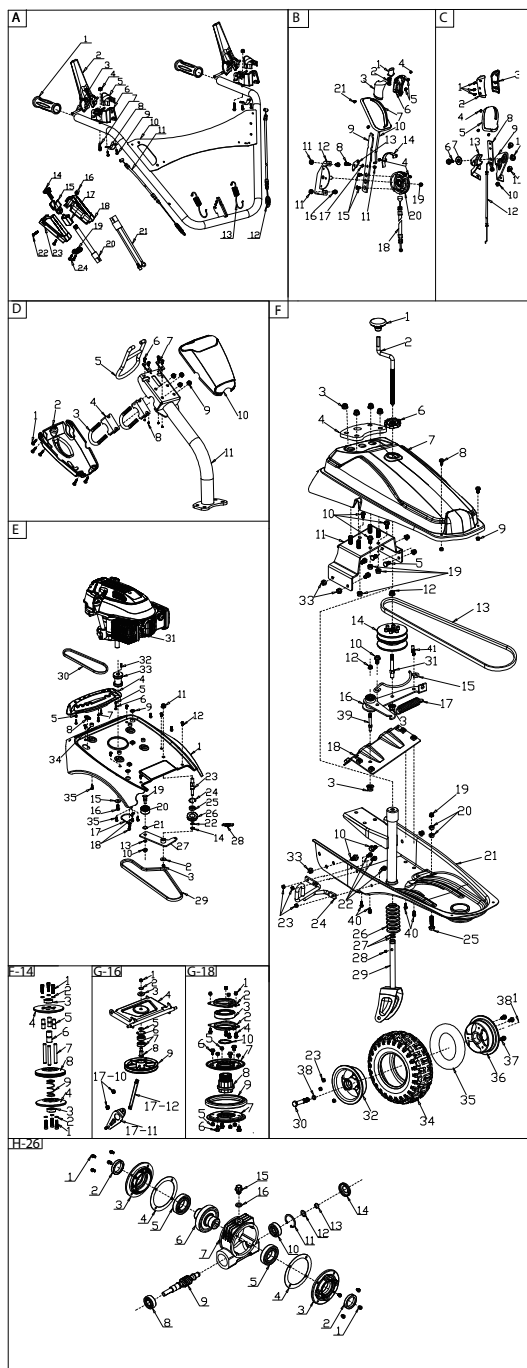
Yakıtlar ve yağlar

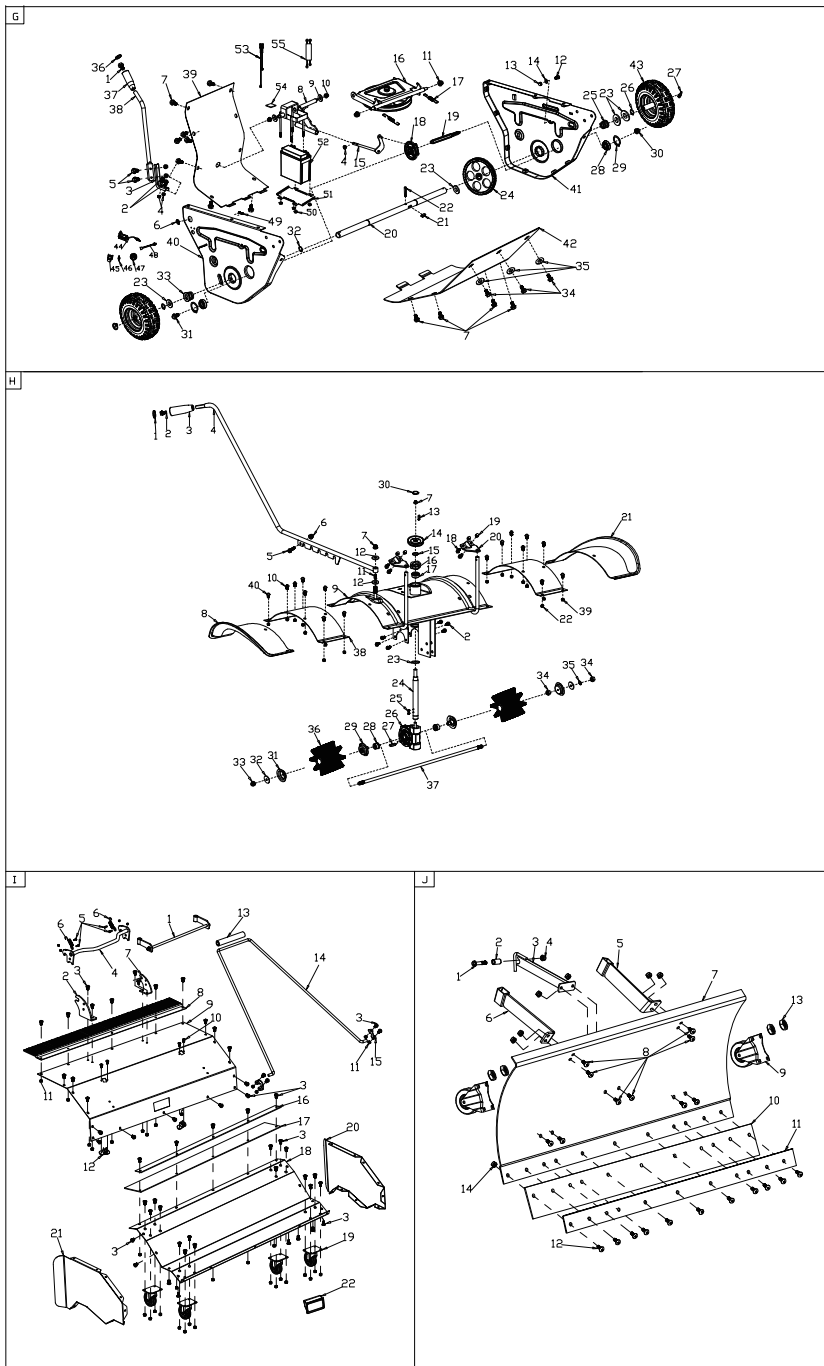
- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

16. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmaya başlamıyor	Buji konnektörü çıkmış	Buji kablosunu bujiye sıkıca takın
	Kirli buji	Temizleyin, boşluğu ayarlayın veya değiştirin
	Yakıt yok veya eski yakıt	Temiz, taze benzin ile doldurun
	Jikle açık konumda değil	Soğuk çalıştırma için jikle kolu jikle konumuna ayarlanmalıdır
	Yakıt hattı tıkalı	Yakıt hattında bükülme veya hasar olup olmadığını kontrol edin
	Motor boğuluyor	Yeniden çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyin
Motor düzensiz çalışıyor	Buji konnektörü gevşek	Buji kablosunu bağlayın ve sabitleyin
	Yakıt hattı tıkalı veya eski yakıt	Depoyu temiz, taze benzin ile doldurun
	Havalandırma tıkalı	Hava filtresini temizleyin
	Yakıt sisteminde su veya kir var	Depoyu boşaltın. Depoyu temiz yakıtla doldurun
	Yanlış karbüratör ayarı	Servise başvurun
Motor aşırı ısındı	Motor yağı seviyesi düşük	Yağ ilave edin
	Kirli hava filtresi	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin
	Hava akışı kısıtlı	Muhafazayı çıkarın ve temizleyin
	Karbüratör doğru ayarlanmamış	Servise başvurun
Motor çalışırken makine hareket etmiyor	Vites doğru seçilmemiştir	Vites kolunu doğru vites konumuna getirin
Makine düz çalışmıyor	Farklı lastik basıncı	Lastik basıncını kontrol edin
Motor E-Start ile çalışmıyor	Batarya deşarj olmuş	Bataryayı en az 5 saat şarj edin







EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl		

Marke / Brand / Marka:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Ürün Tanım:

Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası.:

SCHEPPACH

BENZIN-KEHRMASCHINE -

PETROL SWEEPER -

BENZİNLİ SÜPÜRME MAKİNESİ -

5908703903

SC2200PE

SC2200PE

SC2200PE

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	☒ Noise: measured L_{WA} = 95 dB; guaranteed L_{WA} = 98 dB P = 3,6 kW Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*	☐	Annex V
☒ 2006/42/EG			Annex VI
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			☒ 2016/1628/EU Emission: No: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0044*01

Standard references:

EN 12100:2010; EN 14982:2009; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 11.03.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018

Subject to change without notice

Documents registrar: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гарантия BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjeње i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.